

Salvatore Ferragamo

ITALIANO.....	3
ENGLISH	18
FRANÇAIS.....	33
ESPAÑOL.....	48
PORTUGUÊS	63
DEUTSCH	78
日本語	93
中文	108
한국어	123
РУССКИЙ.....	138
عربي	153

GARANZIA INTERNAZIONALE
E MANUALE D'ISTRUZIONI

Questo orologio è stato prodotto in Svizzera nel rispetto dei più rigorosi standard di qualità propri dell'industria orologiera svizzera.

L'orologio Salvatore Ferragamo è garantito a livello internazionale da Vertime B.V. per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi a partire dalla data di acquisto, in conformità alle condizioni stabilite dalla presente garanzia.

È possibile estendere la garanzia di 2 anni fino a 4 anni registrandosi sul sito **www.ferragamo.com**.

La garanzia è valida a condizione che il vostro orologio sia stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Salvatore Ferragamo e che il certificato di garanzia sia stato debitamente compilato in ogni sua parte, firmato e timbrato dal rivenditore.

Questa garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione esistenti al tempo in cui l'orologio Salvatore Ferragamo è stato venduto.

Sono esclusi dalla garanzia:

- il cinturino o il bracciale, la batteria, il vetro
- i danni causati da incidenti e dall'uso improprio dell'orologio
- il furto o lo smarrimento dell'orologio
- i danni causati dall'usura così come tutti i danni diretti o indiretti causati dalle circostanze sopra citate.

Qualsiasi intervento sull'orologio deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato da Vertime B.V., con pezzi di ricambio originali; gli interventi da parte di riparatori non autorizzati rende la presente garanzia non valida.

Per interventi di manutenzione o riparazione, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio oppure ad uno dei centri di assistenza autorizzati indicati sul sito **www.ferragamo.com**.

Nessuna persona è autorizzata a modificare i termini di questa garanzia. Ogni altra forma di garanzia che il rivenditore vi può fornire rimane sotto la sua diretta responsabilità.

CONSIGLI DI MANUTENZIONE GENERALI

Per un funzionamento ottimale dell'orologio, si consiglia di seguire quanto indicato in queste istruzioni d'uso:

- Per gli orologi automatici, si raccomanda un controllo da parte di un centro di assistenza autorizzato ogni 3-4 anni
- Per gli orologi al quarzo, la batteria ha una durata massima di due anni. Per prevenire danni ai componenti interni si raccomanda di farla sostituire un po' prima della scadenza presso un centro assistenza autorizzato
- Dopo un bagno in acqua salata, sciacquare l'orologio con acqua dolce e asciugarlo completamente
- Occorre evitare che l'orologio sia esposto a temperature troppo elevate (saune, bagni turchi, ecc) che potrebbero danneggiare le guarnizioni
- Evitare impatti violenti o contatto con sostanze corrosive o superfici che potrebbero graffiare l'orologio.

IMPERMEABILITÀ

L'impermeabilità dell'orologio è garantita da una serie di guarnizioni che si degradano a causa dell'usura. Per un utilizzo normale dell'orologio si consiglia pertanto di far effettuare un controllo dell'impermeabilità almeno una volta ogni due anni.

Nel caso in cui l'orologio fosse usato in attività sportive subacquee, il controllo va effettuato con cadenza annuale.

Si raccomanda di non manipolare mai la corona o i pulsanti del cronografo quando l'orologio è bagnato, infatti l'acqua potrebbe entrare nella cassa e danneggiare il movimento.

Tutti gli orologi Ferragamo sono impermeabili. Il grado di impermeabilità è riportato sul fondello della cassa dopo la scritta "Water Resistant", ma è necessario seguire le seguenti raccomandazioni:

IMPERMEABILITÀ	UTILIZZO
30 metri/3 ATM/3 BAR	Resiste a piccole quantità di acqua, come lavarsi le mani, pioggia.
50 metri/5 ATM/5 BAR	Adatto alla doccia, bagno.
100 metri/10 ATM/10 BAR	Adatto a nuoto e snorkeling.
200 metri/20 ATM/20 BAR	Adatto per immersioni standard.

PULIZIA ESTERNA

Si raccomanda di lavare il proprio orologio Ferragamo in acqua tiepida e sapone (tranne il cinturino in pelle), con l'ausilio di una spazzola morbida. Risciacquare accuratamente con acqua dolce e asciugare con un panno morbido e asciutto.

Per i cinturini in pelle o tessuto, evitare il contatto con acqua, profumi, sostanze chimiche.

SMALTIMENTO

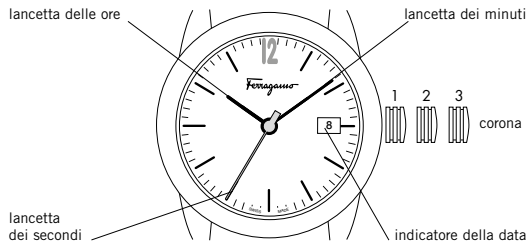
Il centro assistenza autorizzato che sostituirà la batteria dell'orologio, si occuperà anche del suo smaltimento secondo le locali norme vigenti. Il vostro orologio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma portato ad un punto di raccolta autorizzato.

Questo processo aiuta a salvaguardare l'ambiente e la salute umana.

CENTRI DI ASSISTENZA

La lista dei centri di assistenza autorizzati si trova sul sito www.ferragamo.com.

OROLOGIO AL QUARZO



REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata, riportare la corona in posizione 1.

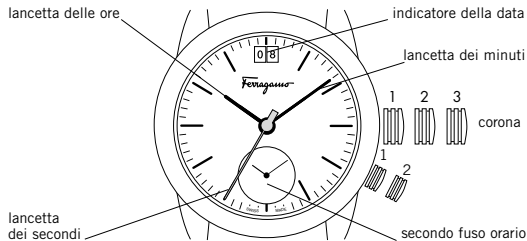
Modelli senza calendario: estrarre la corona in posizione 2, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata, riportare la corona in posizione 1.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Alla fine di ogni operazione si consiglia di accertarsi che la corona sia sempre in posizione 1.

OROLOGIO AL QUARZO CON SECONDO FUSO ORARIO



REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata, riportare la corona in posizione 1.

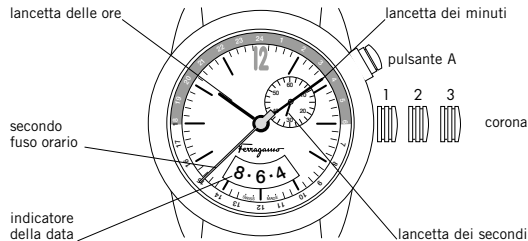
Per la regolazione del secondo fuso orario, estrarre la corona situata alle ore 4 e portarla in posizione 2, ruotare la corona fino ad ottenere l'ora desiderata, riportarla in posizione 1.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Alla fine di ogni operazione si consiglia di accertarsi che la corona sia sempre in posizione 1.

OROLOGIO AL QUARZO CON SECONDO FUSO ORARIO E PICCOLI SECONDI



REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

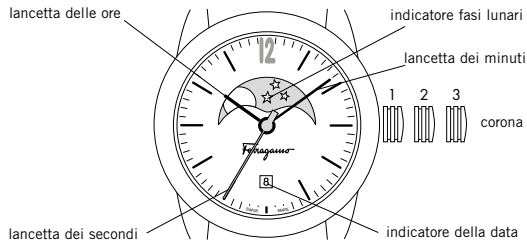
Per la regolazione del secondo fuso orario estrarre la corona in posizione 2, premere il pulsante A fino ad ottenere l'ora desiderata, riportare la corona in posizione 1.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla in senso orario fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: la regolazione rapida della data non deve essere effettuata tra le ore 20.00 e le ore 2.00.

OROLOGIO AL QUARZO CON FASI LUNARI



REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

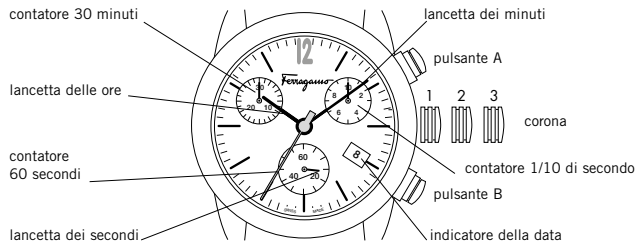
Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Note: non è possibile eseguire la correzione rapida della data tra le 21.30 e mezzanotte.

IMPOSTAZIONE DELLE FASI LUNARI

Estrarre la corona in posizione 3, continuare a ruotarla fino ad ottenere l'indicatore della fase lunare corrente. Possono occorrere numerose rotazioni della corona per eseguire l'operazione. Riportare la corona in posizione 2 e regolare la data.

Riportare la corona in posizione 1.



REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

Per regolare solo la lancetta delle ore (es. cambio di fuso orario), estrarre la corona in posizione 2 e ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2 e ruotarla: ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambierà.

Una volta ottenuta la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: non lasciare la corona in posizione 2 per più di 20 minuti (perdita dell'ora).

FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

Prima di ogni cronometraggio assicurarsi che le lancette siano azzerate.

Per azzerare il contatore 30 minuti, estrarre la corona in posizione 2 e premere il pulsante B.

Per azzerare il contatore 60 secondi, estrarre la corona in posizione 3 e premere il pulsante A; per azzerare il contatore 1/10 di secondo, mantenere la corona in posizione 3 e premere il pulsante B.

Nota: per far avanzare le lancette rapidamente mantenere premuti i pulsanti per più di un secondo.

Riportare la corona in posizione 1.

1. MODALITÀ CRONOMETRAGGIO

Corona in posizione 1.

Avvio: premere il pulsante A per avviare il cronometro.

Stop: premere il pulsante A per fermare il cronometro e visualizzare il tempo trascorso. Il pulsante A permette di avviare e fermare il cronometro ripetutamente: i tempi cronometrati si sommano.

Azzeramento: premere il pulsante B per azzerare i contatori.

2. MODALITÀ CRONOMETRAGGIO TEMPI INTEREDI

Corona in posizione 1.

Avvio: premere il pulsante A per avviare il cronometro.

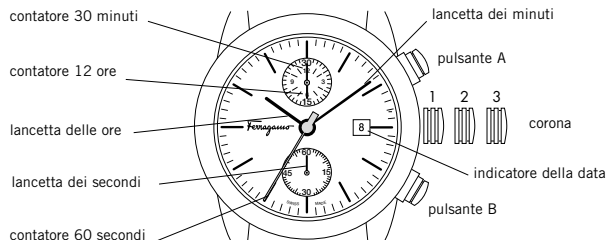
Lettura dei tempi intermedi: premere il pulsante B per fermare il cronometro e leggere il tempo trascorso. Premere nuovamente il pulsante B per riavviare il cronometro e recuperare il tempo trascorso dall'arresto.

Per la lettura di più tempi intermedi è possibile ripetere l'operazione diverse volte.

Stop: premere il pulsante A per interrompere la funzione del cronografo ed effettuare la lettura del tempo totale misurato.

Azzeramento: premere il pulsante B per azzerare i contatori.

CRONOGRAFO AL QUARZO CON DUE CONTATORI

**REGOLAZIONE DELL'ORA**

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2 e ruotarla in senso antiorario. Una volta ottenuta la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: in fase di cambio data tra le 20.30 e mezzanotte, impostare la data al giorno seguente.

FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

Prima di ogni operazione di misurazione del tempo, accertarsi che i contatori del cronografo siano impostati su zero. Per azzerarli, estrarre la corona in posizione 3 e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti A e B per almeno 2 secondi (la lancetta dei secondi ruota di 360°): per reimpostare il contatore dei 60 secondi, premere ripetutamente il pulsante A, fino a quando la lancetta indica lo zero; per reimpostare il contatore dei 30 minuti, o quello delle 12 ore, premere ripetutamente il pulsante B e poi A fino a quando la lancetta indica lo zero.

Ripartire la corona in posizione 1.

Nota: la reimpostazione dei contatori del cronografo può essere eseguita in qualsiasi momento.

1. MODALITÀ CRONOMETRAGGIO

Corona in posizione 1.

Avvio: premere il pulsante A per avviare il cronometro.

Stop: premere il pulsante A per fermare il cronometro e visualizzare il tempo trascorso. Il pulsante A permette di avviare e fermare il cronometro ripetutamente: i tempi cronometrati si sommano.

Azzeramento: premere il pulsante B per azzerare i contatori.

2. MODALITÀ CRONOMETRAGGIO TEMPI INTERMEDI

Corona in posizione 1.

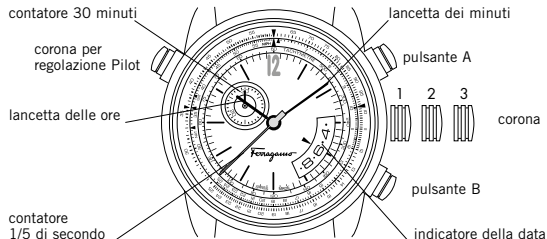
Avvio: premere il pulsante A per avviare il cronometro.

Lettura dei tempi intermedi: premere il pulsante B per fermare il cronometro e leggere il tempo trascorso. Premere nuovamente il pulsante B per riavviare il cronometro e recuperare il tempo trascorso dall'arresto.

Per la lettura di più tempi intermedi è possibile ripetere l'operazione diverse volte.

Stop: premere il pulsante A per interrompere la funzione del cronografo ed effettuare la lettura del tempo totale misurato.

Azzeramento: premere il pulsante B per azzerare i contatori.



REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2 e ruotarla: ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambierà.

Una volta ottenuta la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: non lasciare la corona in posizione 2 per più di 20 minuti (perdita dell'ora).

FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRARO

Fare riferimento alle istruzioni per il Cronografo al quarzo a pag. 15.

REGOLO CALCOLATORE

Il regolo calcolatore circolare permette moltiplicazioni e divisioni per il calcolo di tempi, distanze, consumi di carburante, velocità, ovvero di tutti i problemi che possono porsi durante la navigazione aerea.

Sulla scala più esterna, il disco mobile, troviamo numeri che vanno di 10 in 10 (la cifra 10 potrebbe essere 1, 10, 100). Sul perimetro esterno del quadrante dell'orologio si trova una seconda scala simile, fissa. È necessario notare che le cifre della scala esterna saranno sempre in relazione alle miglia (o km.) o miglia all'ora, piedi (o metri) o piedi al minuto, galloni o qualsiasi quantità che varia col variare del tempo. La scala interna riporta i minuti e le ore per tutti i problemi relativi al tempo.

MOLTIPLICAZIONE

Per moltiplicare, utilizzare l'indice di unità (numero "10" in rosso sulla scala interna). Regolare sempre il moltiplicatore (il numero per cui un altro numero va moltiplicato) in posizione opposta all'indice di unità sulla scala interna e leggere la risposta sulla scala esterna opposta al moltiplicando (il numero che deve essere moltiplicato da un altro) che compare sulla scala interna.

Esempio: Per moltiplicare 7 x 12, regolare 12 (il moltiplicatore) sulla scala esterna, 10

opposto all'indice di unità ("10") sulla scala interna. In posizione opposta a 7 (il moltiplicando) sulla scala interna si leggerà 84 sul disco mobile.

DIVISIONE

Usare l'indice di unità anche per dividere (10 rosso). Posizionare il dividendo (la quantità che deve essere divisa per un altro numero) sulla scala esterna opposta al divisore (quantità per cui un altro numero viene diviso) sulla scala interna. Opposto all'indice di unità (numerales "10" sulla scala interna), leggere la risposta sulla scala esterna.

Esempio: Dividere 120 per 4. Posizionare 120 sulla scala esterna, opposto a 4 sulla scala interna. Leggere la risposta, 30, sulla scala esterna opposta all'indice di unità (numerales "10" sulla scala interna).

CALCOLO DELLA VELOCITÀ ORARIA

La scala mobile esterna e quella fissa interna vengono usate per risolvere i problemi di velocità oraria. Due dei seguenti dati sono conosciuti: tempo, distanza, velocità oraria.

Esempio:

Sono conosciute: la distanza e la velocità oraria.

Sconosciuto: il tempo.

Un pilota desidera conoscere quanto tempo occorrerà per percorrere 486 miglia con una velocità di 156 miglia all'ora.

Soluzione: regolare 156 sulla scala mobile, opposto all'indice ora (MPH) sulla scala fissa.

Sulla scala interna, opposto a 486 sulla scala mobile, si legge 187 minuti (o 3 ore e 7 minuti).

CALCOLO DEL CONSUMO DI CARBURANTE

Per il calcolo del consumo di carburante, devono essere conosciute due delle seguenti quantità: galloni totali usati, tempo, tasso di consumo.

Esempio:

Sono conosciuti: il tempo e il tasso di consumo.

Sconosciuta: la quantità di galloni (o litri) utilizzati.

Un pilota desidera sapere quanti galloni sono necessari per volare 3,5 ore, con un tasso medio di consumo di 11,5 galloni all'ora.

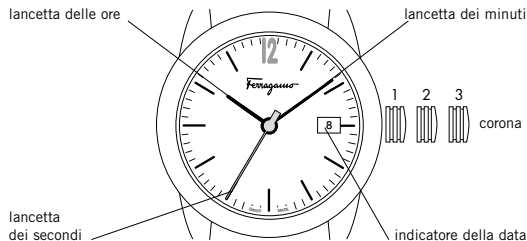
Soluzione: Opposto all'indice ora (MPH), regolare 11,5 sulla scala mobile. Quindi, opposto a 210 minuti sulla scala interna, si legge 40,25 galloni sulla scala mobile

TACHIMETRO

Il tachimetro è la scala graduata sul quadrante che permette di stabilire la velocità media con un periodo di osservazione inferiore a 60 secondi.

1. Premere il pulsante A per avviare il cronografo.
2. Arrestare la misurazione premendo ancora una volta il pulsante A.
3. Usare il cronografo per misurare il tempo necessario a percorrere un chilometro o un miglio. Se occorrono 20 secondi per percorrere 1 km o 1 miglio, la scala indica rispettivamente una velocità media di 180 km/h, o 180 miglia/h.

OROLOGIO AUTOMATICO CON CALENDARIO



REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

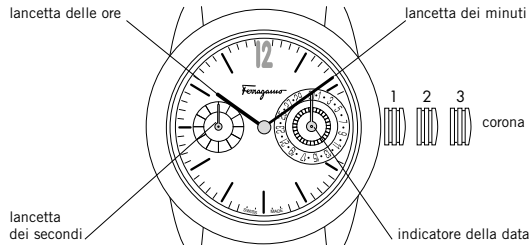
Nota: gli orologi automatici sono mantenuti in carica con il movimento del polso di chi li indossa. Per caricare manualmente l'orologio ruotare la corona in senso orario.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: la regolazione rapida della data non deve essere effettuata tra le ore 20.00 e le ore 2.00.

OROLOGIO AUTOMATICO CON CALENDARIO E PICCOLI SECONDI



REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

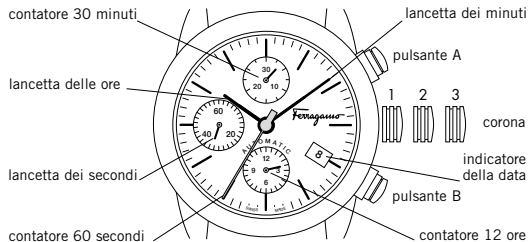
Nota: gli orologi automatici sono mantenuti in carica con il movimento del polso di chi li indossa. Per caricare manualmente l'orologio ruotare la corona in senso orario.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: la regolazione rapida della data non deve essere effettuata tra le ore 20.00 e le ore 2.00.

CRONOGRAFO AUTOMATICO

**REGOLAZIONE DELL'ORA**

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

Nota: gli orologi automatici sono mantenuti in carica con il movimento del polso di chi li indossa. Per caricare manualmente l'orologio ruotare la corona in senso orario.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: la regolazione rapida della data non deve essere effettuata tra le ore 20.00 e le ore 2.00.

FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

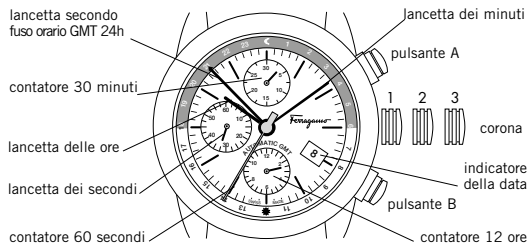
Corona in posizione 1.

Avvio: premere il pulsante A per avviare il cronometro.

Stop: premere il pulsante A per fermare il cronometro e visualizzare il tempo trascorso. Il pulsante A permette di avviare e fermare il cronometro ripetutamente: i tempi cronometrati si sommano.

Azzeramento: premere il pulsante B per azzerare i contatori.

CRONOGRAFO AUTOMATICO GMT

**REGOLAZIONE DELL'ORA**

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

Estrarre la corona in posizione 2 e ruotarla in senso antiorario per regolare il secondo fuso orario. Riportare la corona in posizione 1.

Nota: gli orologi automatici sono mantenuti in carica con il movimento del polso di chi li indossa. Per caricare manualmente l'orologio ruotare la corona in senso orario.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla in senso orario fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: la regolazione rapida della data non deve essere effettuata tra le ore 20.00 e le ore 2.00.

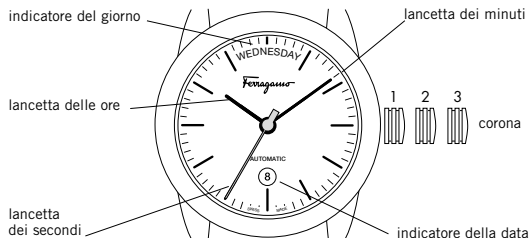
FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

Corona in posizione 1.

Avvio: premere il pulsante A per avviare il cronometro.

Stop: premere il pulsante A per fermare il cronometro e visualizzare il tempo trascorso. Il pulsante A permette di avviare e fermare il cronometro ripetutamente: i tempi cronometrati si sommano.

Azzeramento: premere il pulsante B per azzerare i contatori.



REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

Nota: gli orologi automatici sono mantenuti in carica con il movimento del polso di chi li indossa. Per caricare manualmente l'orologio ruotare la corona in senso orario.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

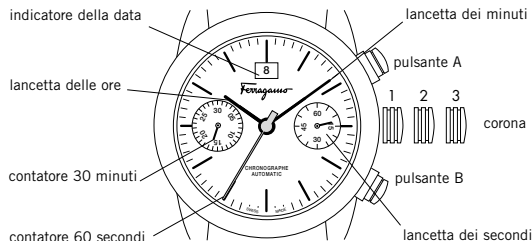
Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla in senso orario fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

IMPOSTAZIONE DEL GIORNO

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla in senso antiorario fino ad ottenere il giorno desiderato, riportare la corona in posizione 1.

Nota: la regolazione rapida della data e del giorno non deve essere effettuata tra le ore 20.00 e le ore 2.00.

CRONOGRAFO AUTOMATICO DD 2040

**REGOLAZIONE DELL'ORA**

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

Nota: gli orologi automatici sono mantenuti in carica con il movimento del polso di chi li indossa. Per caricare manualmente l'orologio ruotare la corona in senso orario.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla fino ad ottenere la data desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: la regolazione rapida della data non deve essere effettuata tra le ore 20.00 e le ore 2.00.

FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

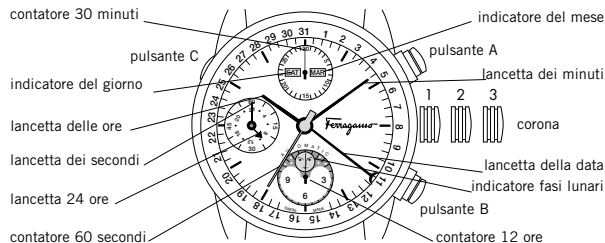
Corona in posizione 1.

Avvio: premere il pulsante A per avviare il cronometro.

Stop: premere il pulsante A per fermare il cronometro e visualizzare il tempo trascorso. Il pulsante A permette di avviare e fermare il cronometro ripetutamente: i tempi cronometrati si sommano.

Azzeramento: premere il pulsante B per azzerare i contatori.

CRONOGRAFO AUTOMATICO CON FASI LUNARI

**REGOLAZIONE DELL'ORA**

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla fino ad ottenere l'ora desiderata (si noti che ad ogni passaggio della mezzanotte la data cambia), riportare la corona in posizione 1.

Nota: gli orologi automatici sono mantenuti in carica con il movimento del polso di chi li indossa. Per caricare manualmente l'orologio ruotare la corona in senso orario.

IMPOSTAZIONE DELLA DATA, DEL MESE E DELLE FASI LUNARI

Estrarre la corona in posizione 2, ruotarla in senso orario fino ad ottenere la data e il mese desiderato; ruotare la corona in senso anti-orario per la regolazione delle fasi lunari. Riportare la corona in posizione 1.

Nota: non è possibile correggere la data e le fasi lunari tra le ore 17.00 e le ore 4.00.

IMPOSTAZIONE DEL GIORNO

Azionare il pulsante C per la correzione del giorno.

Nota: non è possibile effettuare l'impostazione del giorno tra le ore 17.00 e le ore 4.00.

FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

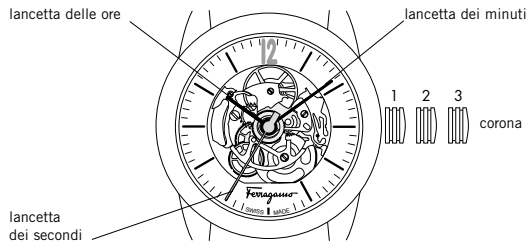
Corona in posizione 1.

Avvio: premere il pulsante A per avviare il cronometro.

Stop: premere il pulsante A per fermare il cronometro e visualizzare il tempo trascorso. Il pulsante A permette di avviare e fermare il cronometro ripetutamente: i tempi cronometrati si sommano.

Azzeramento: premere il pulsante B per azzerare i contatori.

OROLOGIO SCHELETRATO AUTOMATICO

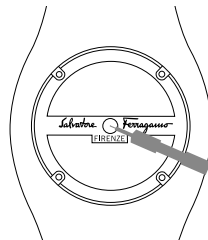


REGOLAZIONE DELL'ORA

Estrarre la corona in posizione 3, ruotarla in senso antiorario fino a raggiungere l'ora desiderata, riportare la corona in posizione 1.

Nota: gli orologi automatici sono mantenuti in carica con il movimento del polso di chi li indossa. Per caricare manualmente l'orologio ruotare la corona in senso orario per circa 20 rotazioni complete.

OROLOGIO CON REGOLAZIONE DAL RETRO DELLA CASSA



REGOLAZIONE DELL'ORA

Questo orologio è caratterizzato dall'assenza della corona. Per regolare l'ora è necessario esercitare una pressione sul pulsante situato sul retro della cassa, da effettuare con lo strumento che accompagna l'orologio.

Per far avanzare le lancette, operare una pressione continua sul pulsante correttore fino al raggiungimento dell'ora desiderata. Interrompendo la pressione l'avanzamento delle lancette si arresta.

Per far avanzare la lancetta dei minuti di un minuto, operare sul pulsante una breve pressione inferiore a 2 secondi.

Nota: non è possibile invertire il senso di rotazione delle lancette.

INTERNATIONAL WARRANTY
AND INSTRUCTION MANUAL

INTERNATIONAL WARRANTY

This Salvatore Ferragamo watch was manufactured in Switzerland according to the highest quality standards of the Swiss watchmaking industry.

The watch is covered by an international guarantee from Vertime B.V. for a period of 24 (twenty four) months from the date of purchase, in compliance with the conditions established by this warranty.

The warranty may be extended from two to four years by registering on the website **www.ferragamo.com**.

The warranty is valid on condition that your watch was purchased at an authorized Salvatore Ferragamo dealer and that the warranty certificate has been duly completed in full, signed and stamped by the dealer.

This warranty covers any manufacturing defects existing at the time the Salvatore Ferragamo watch was sold.

The warranty does not cover:

- the strap or bracelet, the battery and the glass
- damage caused by accidents and improper use of the watch
- the theft or loss of the watch
- damage caused by wear and all direct or indirect damage caused by the aforementioned circumstances.

Any work on the watch must be performed at a service center authorized by Vertime B.V. using original spare parts; unauthorized repairs invalidate this warranty.

For maintenance or repair, contact the dealer where the watch was bought or one of the authorized service centers published on the website **www.ferragamo.com**.

No one is authorized to change the terms of this warranty. Every other form of warranty offered by dealers is their direct responsibility.

For optimal watch operation, we advise following these instructions for use:

- Automatic watches should be checked by an authorized service center every 3-4 years.
- The battery in quartz watches has a maximum life of two years. To prevent damage to the internal components, you should have it replaced at an authorized service center a little before the end of this period.
- After immersion in salt water, rinse the watch with fresh water and dry completely.
- Make sure the watch is not exposed to very high temperatures (saunas, steam baths, etc.), which could damage the seals.
- Avoid violent blows or contact with corrosive substances or surfaces that could scratch the watch.

WATER RESISTANCE

The watch is water resistant thanks to a series of seals that deteriorate due to wear. For normal watch use, we therefore recommend checking water resistance at least every two years.

If the watch is used in underwater sports, this check should be performed annually.

Do not operate the crown or chronograph pushers when the watch is wet because water could enter the movement and damage it.

All Ferragamo watches are water resistant. The level of water resistance is indicated on the case back after the words "Water Resistant", but the recommendations below should be followed:

WATER RESISTANCE	USE
30 meters/3 ATM/3 BAR	Resists small amounts of water like hand washing and rain.
50 meters/5 ATM/5 BAR	Suitable for showering and bathing.
100 meters/10 ATM/10 BAR	Suitable for swimming and snorkeling.
200 meters/20 ATM/20 BAR	Suitable for standard dives.

EXTERNAL CLEANING

We recommend washing your Ferragamo watch (apart from the leather strap) in warm, soapy water with the help of a soft brush. Rinse carefully with fresh water and dry with a soft, dry cloth.

For leather or fabric straps, avoid contact with water, fragrances and chemical substances.

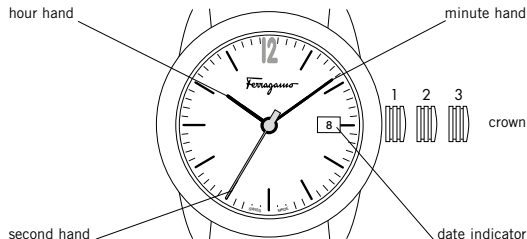
DISPOSAL

The authorized service center that replaces the watch battery will also dispose of it pursuant to local legislation. Your watch must not be disposed of with domestic waste, but taken to an authorized collection point. This helps protect the environment and human health.

SERVICE CENTERS

The list of authorized service centers is published on the website www.ferragamo.com.

QUARTZ WATCH

**SETTING THE TIME**

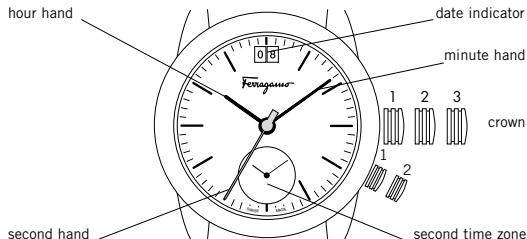
Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached, push it back to position 1.

Models without calendar: pull out the crown to position 2 and turn it until the desired time is reached. Return the crown to position 1.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2, rotate it until the correct date appears, push it back to position 1. At the end of each operation, make sure that the crown is in position 1.

QUARTZ WATCH WITH SECOND TIME ZONE

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached, push it back to position 1.

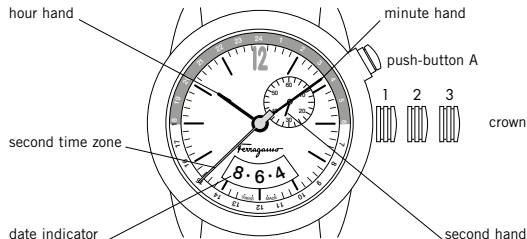
To set the second time zone, pull out the crown placed at the 4th hour to position 2. Set the desired time by turning the crown, then push it back into position 1.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2, rotate it until the correct date appears, push it back to position 1.

At the end of each operation, make sure that the crown is in position 1.

QUARTZ WATCH WITH SECOND TIME ZONE AND SMALL SECONDS



SETTING THE TIME

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

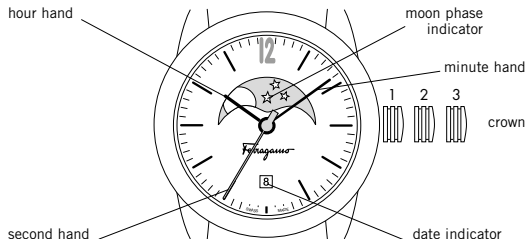
To set the second time zone pull out the crown to position 2, press push-button A until the desired time appears, push the crown back to position 1.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2, rotate it clockwise until the correct date appears, push the crown back to position 1.

Note: rapid date correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.

QUARTZ WATCH WITH MOON PHASE



SETTING THE TIME

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

CORRECTING THE DATE

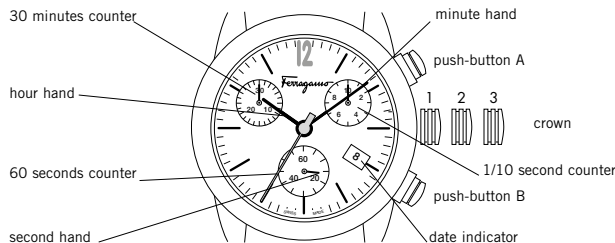
Pull out the crown to position 2, rotate it until the correct date appears, push the crown back to position 1.

Note: rapid date correction is not possible between 9.30 pm and midnight.

CORRECTING THE MOON PHASE

Pull out the crown to position 3, keep turning it until the current moon phase display appears. The operation may take many crown turns. Push the crown back into position 2 and adjust the date. Return the crown to position 1.

QUARTZ CHRONOGRAPH

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

To set the hour hand only (i.e. time-zone change), pull out the crown to position 2 and turn it until the correct time is displayed.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2 and rotate it: at every passing of midnight the date will change.

Once the correct date has appeared, return the crown to position 1.

Note: do not leave the crown in position 2 longer than 20 minutes (time could be lost).

USING THE CHRONOGRAPH

Before each time measurement operation, make sure that the chronograph counters are set to zero.

To return the 30 minutes counter to a zero setting, pull out the crown to position 2 and press push-button B. To restore the 60 seconds counter to a zero setting, pull out the crown to position 3 and press push-button A; to set the 1/10 second counter to zero, press push-button B (crown in position 3).

Note: for a quick correction, press the push-buttons mentioned for more than one second.

Return the crown to position 1.

1. TIMING MODE

Crown in position 1.

Start: press push-button A to start timing.

Stop: press push-button A to stop timing and read the elapsed time. By pressing push-button A it is possible to start and stop timing repeatedly: the accumulated measured time is shown.

Reset: press push-button B to set the counters to zero.

2. INTERMEDIATE TIMING MODE

Crown in position 1.

Start: press push-button A to start timing.

Reading the intermediate time: press push-button B to stop timing and read the intermediate time.

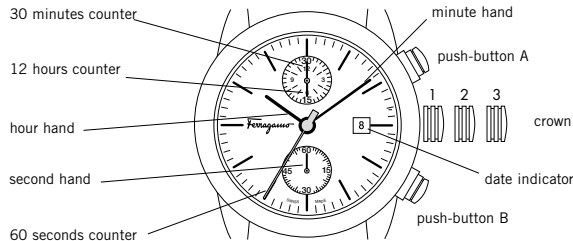
Press push-button B once more to restart timing and catch up the time elapsed during the interruption.

By pressing push-button B again, further intervals or intermediate times can be displayed.

Stop: press push-button A to stop timing. Final time is displayed.

Reset: press push-button B to set the counters to zero.

QUARTZ CHRONOGRAPH WITH TWO SUB-DIALS

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2 and rotate it anticlockwise. Once the correct date has appeared, return the crown to position 1.

Note: during the date changing phase between 8.30 p.m. and midnight, the date must be set to the date of the following day.

USING THE CHRONOGRAPH

Before each time measurement operation, make sure that the chronograph counters are set to zero.

To return the chronograph counters to a zero setting, pull out the crown to position 3 and keep push-buttons A and B pressed simultaneously for at least 2 seconds (the second counter hand rotates by 360°): to reset the 60 seconds counter, press push-button A repeatedly until the hand points to zero; to reset the 30 minutes counter or the 12 hours counter press push-button B and then push-button A repeatedly until the hand points to zero. Return the crown to position 1.

Note: the chronograph counters reset can be carried out any time.

1. TIMING MODE

Crown in position 1.

Start: press push-button A to start timing.

Stop: press push-button A to stop timing and read the elapsed. By pressing push-button A it is possible to start and stop timing repeatedly: the accumulated measured time is shown.

Reset: press push-button B to set the counters to zero.

2. INTERMEDIATE TIMING MODE

Crown in position 1.

Start: press push-button A to start timing.

Reading the intermediate time: press push-button B to stop timing and read the intermediate time.

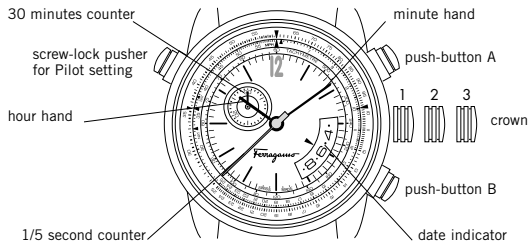
Press push-button B once more to restart timing and catch up the time elapsed during the interruption.

By pressing push-button B again, further intervals or intermediate times can be displayed.

Stop: press push-button A to stop timing. Final time is displayed.

Reset: press push-button B to set the counters to zero.

PILOT QUARTZ CHRONOGRAPH

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2 and rotate it: at every passing of midnight the date will change.

Once the correct date has appeared, return the crown to position 1.

Note: do not leave the crown in position 2 longer than 20 minutes (time could be lost).

USING THE CHRONOGRAPH

Please refer to the instructions for the Quartz chronograph on page 29.

SLIDE RULE

This circular slide rule will perform accurate calculations involving multiplication and division in terms of time, distance, fuel consumption and other normal flight and navigation computations dealing with speed, time and distance.

There is an outer scale, which is mobile, with numbers running from 10 to 10 (the number 10 may be 1, 10, 100). On the outer perimeter of the watch dial is a second similar scale. Note that the outer scale will always be related to miles, or miles per hour, feet, or feet per minute, gallons, or any quantity which varies with time. The inner scale deals with minutes or hours in all problems involving time.

MULTIPLICATION

To multiply use the unit index (number 10 in red on the inner scale). Always set the multiplier (the number by which another is multiplied) opposite the unit index on the inner scale and read the answer on the outer scale opposite the multiplicand (number to be multiplied by another) on the inner scale.

Example: To multiply 7×12 , set 12 (the multiplier) on the outer scale opposite the unit index (10) on the inner scale.

Read the answer, 84, on the mobile scale opposite 7 (the multiplicand) on the inner scale.

DIVISION

To divide use the unit index again (red 10). Place the dividend (the quantity to be divided by another number) on the outer scale opposite the divisor (quantity by which another is divided) on the inner scale. Read the answer on the outer scale opposite the unit index (number 10 on inner scale).

Example: Divide 120 by 4. Place 120 on the outer scale opposite 4 on the inner scale. Read the answer, 30, on the outer scale opposite the unit index (number 10 on inner scale).

CALCULATING GROUND SPEED

The mobile outer and fixed inner scales are used for determination of ground speed problems. Two of the following quantities are available for its solution: time, distance, ground speed.

Example: Known: Distance and speed. Required: Time

A pilot wants to know how long it will take to go 486 miles at a ground speed of 156 miles per hour.

Solution: Set 156 on the mobile scale opposite the hour index (MPH) on the fixed scale.

Read the answer 187 minutes (or 3 hours and 7 minutes) on the inner scale, opposite 486 on the mobile scale.

CALCULATING FUEL CONSUMPTION

Two of the following quantities are available for gasoline consumption problems: total gallons used, time, rate of consumption.

Example: Known: Time and rate of consumption. Required: Total gallons used.

A pilot wishes to know how many gallons are necessary to fly 3.5 hours at an average rate of consumption of 11.5 gallons per hour.

Solution: Set 11.5 on the mobile scale opposite the "hour index" (MPH).

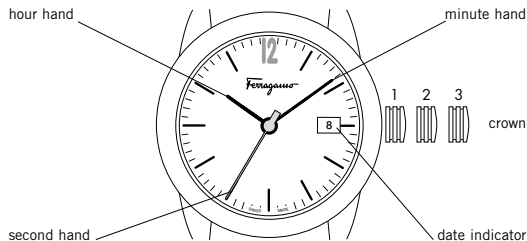
Then read the answer, 40.25 gallons, on the mobile scale opposite 210 minutes on the inner scale.

TACHOMETER

The tachometer is the graduation on the dial enabling you to determine average speeds, based on an observation period of less than 60 seconds.

1. Press push-button A to start the chronograph.
2. Stop the measurement by pressing push-button A once more.
3. Use the chronograph to measure the time required to cover a kilometer or a mile. If it takes 20 seconds to cover 1 km or 1 mile, the scale respectively indicates an average speed of 180 km/h or 180 mph.

AUTOMATIC WATCH WITH CALENDAR

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

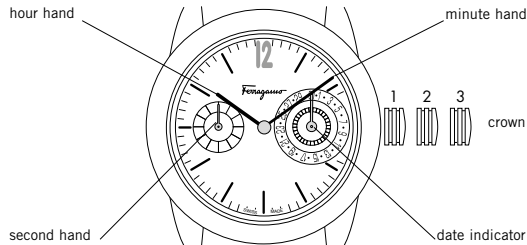
Note: the watch is self-winding by the movements of the wrist. To wind the watch by hand, rotate the crown clockwise.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2, rotate it until the correct date appears, push it back to position 1.

Note: rapid date correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.

AUTOMATIC WATCH WITH CALENDAR AND SMALL SECONDS

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

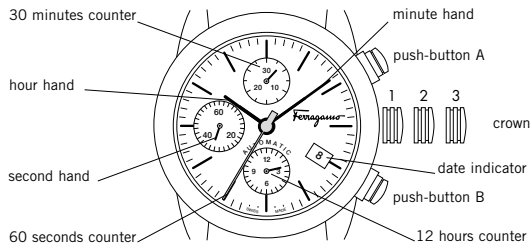
Note: the watch is self-winding by the movements of the wrist. To wind the watch by hand, rotate the crown clockwise.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2, rotate it until the correct date appears, push it back to position 1.

Note: rapid date correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.

AUTOMATIC CHRONOGRAPH

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

Note: the watch is self-winding by the movements of the wrist. To wind the watch by hand, rotate the crown clockwise.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2, rotate it until the correct date appears, push it back to position 1.

Note: rapid date correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.

USING THE CHRONOGRAPH

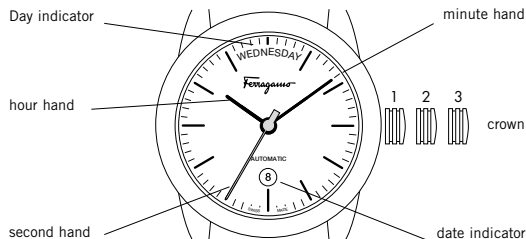
Crown in position 1.

Start: press push-button A to start timing.

Stop: press push-button A to stop timing and read the elapsed time. By pressing push-button A it is possible to start and stop timing repeatedly: the accumulated measured time is shown.

Reset: press push-button B to set the chronograph counters to zero.

AUTOMATIC WATCH WITH DAY DATE

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

Note: the watch is self-winding by the movements of the wrist. To wind the watch by hand, rotate the crown clockwise.

CORRECTING THE DATE

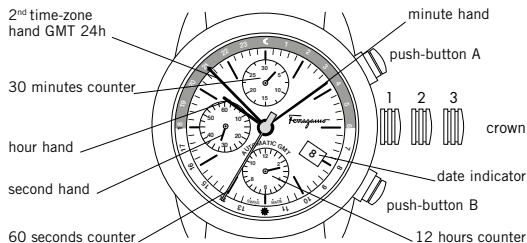
Pull out the crown to position 2, turn it clockwise until the correct date appears, push it back to position 1.

CORRECTING THE DAY

Pull out the crown to position 2, turn it anti-clockwise until the correct day appears, push it back to position 1.

Note: rapid date or day correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.

AUTOMATIC CHRONOGRAPH GMT

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

Pull out the crown to position 2 and turn it anti-clockwise to set the second time-zone. Return the crown to position 1.

Note: the watch is self-winding by the movements of the wrist. To wind the watch by hand, rotate the crown clockwise.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2, rotate it clockwise until the correct date appears, push it back to position 1.

Note: rapid date correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.

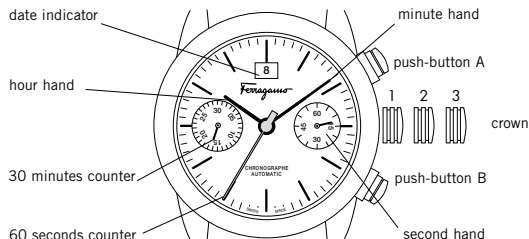
USING THE CHRONOGRAPH

Crown in position 1.

Start: press push-button A to start timing.

Stop: press push-button A to stop timing and read the elapsed time. By pressing push-button A it is possible to start and stop timing repeatedly: the accumulated measured time is shown.

Reset: press push-button B to set the chronograph counters to zero.



SETTING THE TIME

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

Note: the watch is self-winding by the movements of the wrist. To wind the watch by hand, rotate the crown clockwise.

CORRECTING THE DATE

Pull out the crown to position 2, rotate it until the correct date appears, push it back to position 1.

Note: rapid date correction is not possible between 8 p.m. and 2 a.m.

USING THE CHRONOGRAPH

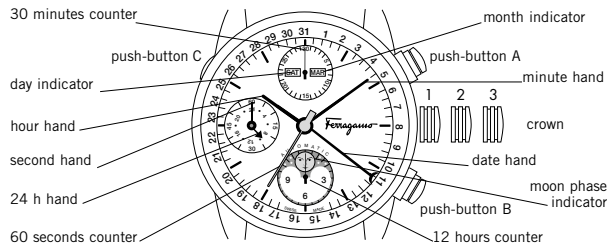
Crown in position 1.

Start: press push-button A to start timing.

Stop: press push-button A to stop timing and read the elapsed time. By pressing push-button A it is possible to start and stop timing repeatedly: the accumulated measured time is shown.

Reset: press push-button B to set the chronograph counters to zero.

AUTOMATIC CHRONOGRAPH WITH MOON PHASE

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it until the desired time is reached (please note that at every passing of midnight the date changes), return the crown to position 1.

Note: the watch is self-winding by the movements of the wrist. To wind the watch by hand, rotate the crown clockwise.

CORRECTING THE DATE, THE MONTH AND THE MOON PHASE

Pull out the crown to position 2, rotate it clockwise until the correct date and month appear; rotate the crown anti-clockwise to set the moon phase. Push the crown back to position 1.

Note: date and moon phase cannot be corrected between 5 p.m. and 4 a.m.

CORRECTING THE DAY

For correction of weekday operate push-button C.

Note: day correction is not possible between 5 p.m. and 4 a.m.

USING THE CHRONOGRAPH

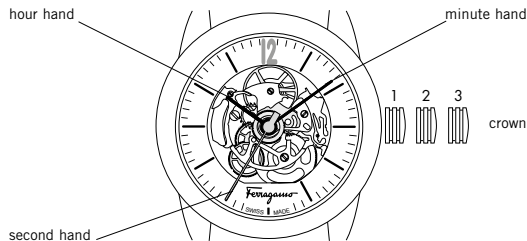
Crown in position 1.

Start: press push-button A to start timing.

Stop: press push-button A to stop timing and read the elapsed time. By pressing push-button A it is possible to start and stop timing repeatedly: the accumulated measured time is shown.

Reset: press push-button B to set the chronograph counters to zero.

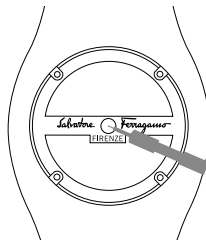
AUTOMATIC SKELETON WATCH

**SETTING THE TIME**

Pull out the crown to position 3, turn it anticlockwise until the desired time is reached, return the crown to position 1.

Note: the watch is self-winding by the movements of the wrist. To wind the watch by hand, rotate the crown clockwise for approximately 20 full crown turns.

WATCH WITH TIME SETTING FROM CASEBACK

**SETTING THE TIME**

The special feature of this watch is that it does not have a crown. To set the time, it is necessary to press the button on the caseback using the tool that accompanies the watch.

To put the hands forward, press the corrector button continuously until the desired time is reached. When the pressure ceases, the hands will stop.

To put the minute hand forward by one minute, press lightly the button for less than 2 seconds.

Note: it is not possible to invert the direction of movement of the hands.

GARANTIE INTERNATIONALE
ET MANUEL D'INSTRUCTION

Cette montre a été fabriquée en Suisse dans le respect des standards de qualité les plus restrictifs de l'industrie horlogère suisse.

La montre Salvatore Ferragamo est couverte par une garantie internationale fournie par Vertime B.V. pendant une période de 24 (vingt-quatre) mois à compter de la date d'achat, conformément aux conditions établies par la présente garantie.

Vous pouvez étendre la garantie de 2 ans à 4 ans en vous inscrivant sur notre site **www.ferragamo.com**.

La garantie est valable à condition que votre montre ait été achetée chez un revendeur agréé Salvatore Ferragamo et que son certificat de garantie soit dûment rempli dans toutes ses parties et revêtu de la signature et du cachet du revendeur.

Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication présents au moment où la montre Salvatore Ferragamo a été vendue.

La garantie ne couvre pas:

- le bracelet, la pile, le verre,
- les dommages causés par un accident ou par une utilisation incorrecte de la montre
- le vol ou la perte de la montre
- les dommages provoqués par l'usure et tous les dommages directs ou indirects causés par les circonstances indiquées ci-dessus.

Toute intervention sur la montre doit être effectuée par un service après-vente agréé par Vertime B.V., avec des pièces de rechange d'origine. Toute intervention de la part de réparateurs non agréés annule cette garantie.

Pour toute intervention d'entretien ou de réparation, veuillez vous adresser au revendeur qui vous a vendu la montre ou à l'un des services après-vente agréés indiqués sur le site **www.ferragamo.com**.

Personne n'est autorisé à modifier les termes de cette garantie. Toute autre forme de garantie fournie par le revendeur est de la responsabilité directe de ce dernier.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

Pour que votre montre fonctionne de manière optimale, nous vous conseillons de suivre les instructions d'utilisation ci-dessous :

- Pour les montres automatiques, nous vous recommandons de les faire contrôler tous les 3-4 ans par un service après-vente agréé.
- Pour les montres à quartz, la pile a une durée maximum deux ans. Pour éviter d'endommager les composants internes, nous vous recommandons de la faire remplacer un peu avant la date d'expiration par un service après-vente agréé.
- Après un bain dans l'eau salée, rincez votre montre à l'eau douce et essuyez-la complètement.
- Évitez d'exposer la montre à des températures trop élevées (saunas, hammams, etc.) sous risque d'endommager les joints.
- Évitez les chocs violents ou le contact avec des substances corrosives ou avec des surfaces risquant de rayer la montre.

ÉTANCHÉITÉ

The watch is water resistant thanks to a series of seals that deteriorate due to wear. For normal watch use, we therefore recommend checking water resistance at least every two years.

If the watch is used in underwater sports, this check should be performed annually.

Do not operate the crown or chronograph pushers when the watch is wet because water could enter the movement and damage it.

All Ferragamo watches are water resistant. The level of water resistance is indicated on the case back after the words "Water Resistant", but the recommendations below should be followed:

ÉTANCHÉITÉ	UTILISATION
30 mètres/3 ATM/3 BARS	Résiste aux petites quantités d'eau, comme se laver les mains, la pluie.
50 mètres/5 ATM/5 BARS	Adaptée à la douche et le bain.
100 mètres/10 ATM/10 BARS	Adaptée à la natation et au snorkeling.
200 mètres/20 ATM/20 BARS	Adaptée à la plongée standard.

NETTOYAGE EXTERNE

Nous vous recommandons de laver votre montre Ferragamo à l'eau tiède et au savon (sauf le bracelet en cuir) à l'aide d'une brosse douce. Rincez soigneusement la montre à l'eau douce et essuyez-la avec un chiffon doux et sec.

Pour les bracelets en cuir et en tissu, évitez tout contact avec l'eau, les parfums et les substances chimiques.

MISE AU REBUT

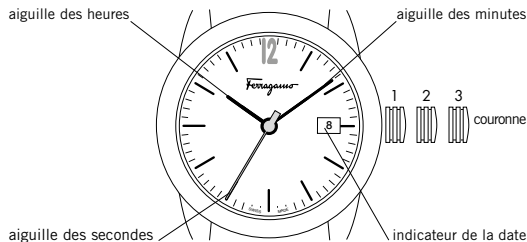
Le service après-vente agréé qui remplacera la pile de la montre s'occupera aussi de l'éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur. Ne jetez pas votre montre avec les ordures ménagères, mais déposez-la en déchetterie.

Ce processus participe à la protection de la santé humaine et de l'environnement.

SERVICE CENTERS

The list of authorized service centers is published on the website
Consultez la liste des Services Après-Vente agréés sur le site
www.ferragamo.com.

MONTRE À QUARTZ

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

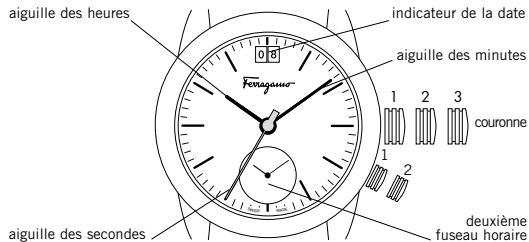
Extraire complètement la couronne (position 3) et la tourner jusqu'à ce que l'heure désirée s'affiche. Remettre la couronne en position normale 1.

Modèles sans calendrier: placer la couronne en position 2 et la tourner jusqu'à ce que l'heure désirée s'affiche. Remettre la couronne en position normale 1.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne (position 2) et la tourner jusqu'à ce que la bonne date s'affiche. Enfin, remettre la couronne en position normale 1. Après les réglages vérifier que la couronne soit toujours en position normale 1.

MONTRE À QUARTZ AVEC DEUXIÈME FUSEAU Horaire

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

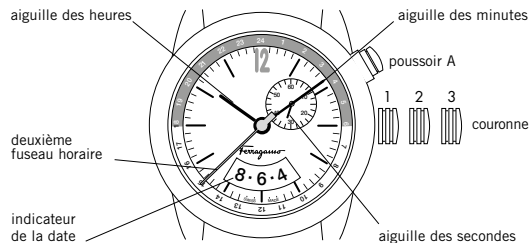
Extraire complètement la couronne (position 3) et la tourner jusqu'à ce que l'heure désirée s'affiche. Remettre la couronne en position normale 1. Pour régler le deuxième fuseau horaire, extraire la couronne situé à 4 heures et la mettre en position 2, faire tourner la couronne jusqu'à l'heure désirée, remettre la couronne en position 1.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne (position 2) et la tourner jusqu'à ce que la bonne date s'affiche. Enfin, remettre la couronne en position normale 1.

Après les réglages vérifier que la couronne soit toujours en position normale 1.

MONTRE À QUARTZ AVEC DEUXIÈME FUSEAU HORAIRE ET PETITE TROTTEUSE



RÉGLAGE DE L'HEURE

Extraire complètement la couronne en position 3 et la tourner pour régler l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change).

Remettre la couronne en position normale 1.

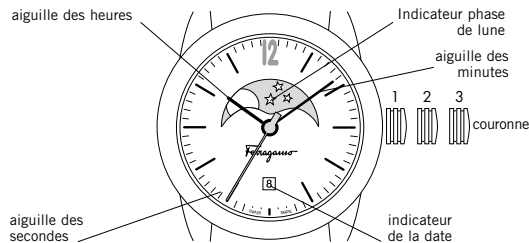
Pour régler le deuxième fuseau horaire, extraire la couronne en position 2, appuyer sur le bouton A jusqu'à l'affichage de l'heure désirée et replacer la couronne en position 1.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne en position 3 et la tourner jusqu'à ce que la date désirée s'affiche. Enfin, remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: ne pas régler la date si la montre indique une heure comprise entre 20 heures et 2 heures.

MONTRE À QUARTZ À PHASES DE LUNE



RÉGLAGE DE L'HEURE

Extraire complètement la couronne en position 3 et la tourner pour régler l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change).

Remettre la couronne en position normale 1.

RÉGLAGE DE LA DATE

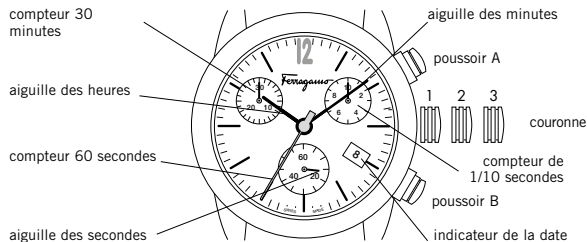
Tirez la couronne en position 2, tournez-la jusqu'à ce que la date correcte s'affiche, puis poussez la couronne en position 1.

Remarque: la correction rapide de la date n'est pas possible entre 21h30 et minuit.

RÉGLAGE DES PHASES DE LUNE

Tirez la couronne en position 3 et tournez-la jusqu'à ce que la phase de lune actuelle s'affiche. Cette opération peut nécessiter de plusieurs tours de couronne. Ensuite, poussez la couronne en position 2 et réglez la date. Ramenez la couronne en position 1.

CHRONOMETRE À QUARTZ

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

Extraire complètement la couronne en position 3 et la tourner pour régler l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change).

Remettre la couronne en position normale 1.

Pour régler uniquement l'aiguille des heures (en cas de changement de fuseau horaire), placer la couronne en position 2 et la tourner jusqu'à ce que la bonne heure s'affiche.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne en position 2 et la tourner: lorsque l'aiguille passe sur minuit, la date change. Enfin, replacer la couronne en position normale 1.

Remarque: ne pas régler la date si la montre indique une heure comprise entre 20 heures et 2 heures.

FONCTIONNEMENT CHRONOMETRE

Avant de lancer la mesure, vérifier que le compteur du chronographe soit à zéro.

Pour mettre l'aiguille des 30 minutes à zéro, placer la couronne en position 2 et appuyer sur le poussoir B.

Pour mettre l'aiguille des 60 secondes à zéro, placer la couronne en position 3 et appuyer sur le poussoir A.

Pour mettre le compteur des dixièmes de seconde à zéro, appuyer sur le poussoir B (couronne en position 3).

Remarque: pour accélérer le réglage, maintenir enfoncés les poussoirs A et B.

Remettre la couronne en position normale 1.

1. MODALITÉS DE MESURE

Couronne en position 1.

Lancement: appuyer sur le poussoir A pour lancer la mesure.

Arrêt: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et lire le temps écoulé.

Appuyer sur le poussoir A pour lancer et interrompre plusieurs fois la mesure. Le temps écoulé accumulé est affiché.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B pour mettre les aiguilles du chronographe à zéro.

2. TEMPS INTERMÉDIAIRES

Couronne en position 1.

Lancement: appuyer sur le poussoir A pour lancer la mesure.

Lecture des temps intermédiaires: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et lire le temps intermédiaire.

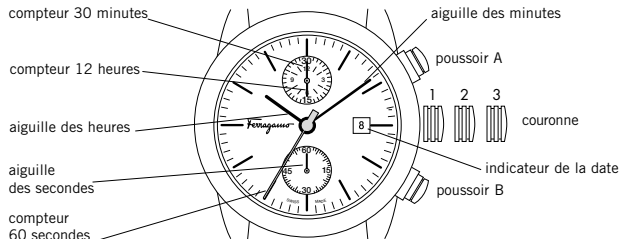
Appuyer encore sur le poussoir A pour relancer la mesure et relever le temps écoulé durant l'interruption.

Appuyer sur le poussoir B, pour afficher d'autres temps intermédiaires.

Arrêt: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et afficher le temps final.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B pour mettre les aiguilles du chronographe à zéro.

CHRONOMETRE À QUARTZ À DEUX COMPTEURS



RÉGLAGE DE L'HEURE

Extraire complètement la couronne en position 3 et la tourner pour régler l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change). Remettre la couronne en position normale 1.

RÉGLAGE DE LA DATE

Tirez la couronne en position 2 et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Enfin, replacer la couronne en position normale 1.

Remarque: pendant la phase de changement du calendrier entre 20h30 et minuit, réglez la date sur le jour suivant.

FONCTIONNEMENT CHRONOMETRE

Avant chaque chronométrage, assurez-vous que les compteurs du chronographe sont à zéro.

Pour mettre à zéro les compteurs du chronographe, tirez la couronne en position 3 et appuyez simultanément sur les boutons-poussoirs A et B pendant au moins 2 secondes (l'aiguille du deuxième compteur tourne de 360°). Pour mettre à zéro le compteur 60 secondes, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton-poussoir A jusqu'à ce que l'aiguille coïncide avec le zéro. Pour mettre à zéro le compteur 30 minutes ou le compteur 12 heures, appuyez sur le bouton-poussoir B, puis sur le bouton-poussoir A à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'aiguille coïncide avec le zéro.

Repositionnez la couronne en position 1.

Remarque: Les compteurs du chronographe peuvent être réinitialisés à tout moment.

1. MODALITÉS DE MESURE

Couronne en position 1.

Lancement: appuyer sur le poussoir A pour lancer la mesure.

Arrêt: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et lire le temps écoulé.

Appuyer sur le poussoir A pour lancer et interrompre plusieurs fois la mesure. Le temps écoulé accumulé est affiché.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B pour mettre les aiguilles du chronographe à zéro.

2. TEMPS INTERMÉDIAIRES

Couronne en position 1.

Lancement: appuyer sur le poussoir A pour lancer la mesure.

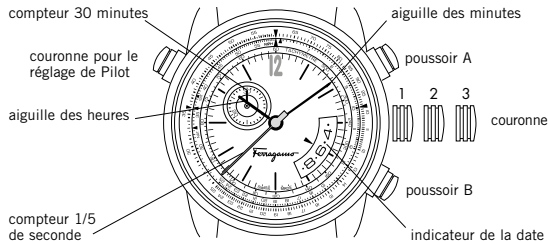
Lecture des temps intermédiaires: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et lire le temps intermédiaire.

Appuyer encore sur le poussoir A pour relancer la mesure et relever le temps écoulé durant l'interruption.

Appuyer sur le poussoir B, pour afficher d'autres temps intermédiaires.

Arrêt: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et afficher le temps final.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B pour mettre les aiguilles du chronographe à zéro.



RÉGLAGE DE L'HEURE

Extraire complètement la couronne en position 3 et la tourner pour régler l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change). Remettre la couronne en position normale 1.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne en position 2 et la tourner: lorsque l'aiguille passe sur minuit, la date change. Enfin, replacer la couronne en position normale 1.

Remarque: ne pas régler la date si la montre indique une heure comprise entre 20 heures et 2 heures.

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE

Veuillez faire référence aux instructions pour le Chronographe à quartz indiquées à la page 43.

RÈGLE À CALCUL

C'est en réalité une règle à calcul circulaire qui réalise des calculs précis avec des multiplications et des divisions en termes de temps, de distance, de consommation de carburant et d'autres calculs normaux de vol et de navigation, relatifs à la vitesse, au temps et à la distance.

L'échelle externe contient les chiffres allant de 10 à 10 (le chiffre « 10 » peut être 1,0, 10, 100). Une deuxième échelle semblable se trouve sur le périmètre extérieur du cadran de la montre. N'oubliez pas que l'échelle externe concernera toujours les milles, ou les milles/heure, les pieds ou les pieds/minute, les gallons ou n'importe quelle quantité qui varie dans le temps. L'échelle interne indique les minutes ou les heures pour tous les problèmes relatifs au temps.

MULTIPLICATION

Pour multiplier, utiliser l'indice d'unité (chiffre « 10 » en rouge sur l'échelle interne). Toujours régler le multiplicateur (le chiffre qui multiplie un autre chiffre) en position opposée à l'indice d'unité sur l'échelle interne et lire la réponse sur l'échelle externe, en position 40

opposée au multiplicande (le chiffre qui doit être multiplié par un autre) qui s'affiche sur l'échelle interne.

Exemple: Pour multiplier 7 x 12, régler 12 (le multiplicateur) sur l'échelle externe, en position opposée à l'indice d'unité (« 10 ») sur l'échelle interne.

En position opposée à 7 (le multiplicande) sur l'échelle interne, lire la réponse 84 sur le cadran mobile.

DIVISION

Utiliser l'indice d'unité également pour diviser (10 rouge). Placer le dividende (la quantité qui doit être divisée par un autre chiffre) sur l'échelle externe en position opposée au diviseur (quantité par laquelle un autre chiffre est divisé) sur l'échelle interne. En position opposée à l'indice d'unité (numéral « 10 » sur l'échelle interne), lire la réponse sur l'échelle externe.

Exemple: Diviser 120 par 4. Placer 120 sur l'échelle externe, en position opposée à 4 sur l'échelle interne. Lire la réponse, 30, sur l'échelle externe en position opposée à l'indice d'unité (numéral « 10 » sur l'échelle interne).

CALCUL DE LA VITESSE AU SOL

L'échelle mobile externe et celle fixe interne sont utilisées pour déterminer les problèmes de vitesse au sol. Deux des quantités suivantes sont disponibles pour les résoudre: le temps, la distance et la vitesse au sol.

Exemple: Connu: distance et vitesse

Demandé: temps

Un pilote veut savoir combien de temps il faudra pour parcourir 486 milles à une vitesse au sol de 156 milles/heure.

Solution: régler 156 sur l'échelle mobile, en position opposée à l'indice heure sur l'échelle fixe.

Sur l'échelle interne, en position opposée à 486 sur l'échelle mobile, on lit 187 minutes (ou 3 heures et 7 minutes).

CALCUL DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT

Pour calculer la consommation de carburant, on dispose de deux des quantités suivantes: gallons totaux utilisés, temps, vitesse de consommation.

Exemple: Connu: temps et vitesse de consommation

Demandé: gallons totaux utilisés

Un pilote veut savoir combien de gallons il lui faut pour un vol de 3 heures et demie à une vitesse moyenne de consommation de 11,5 gallons/heure.

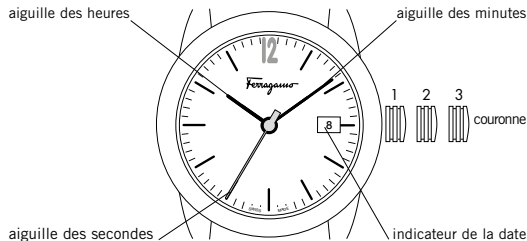
Solution: en position opposée à l'indice heure, régler 11,5 sur l'échelle mobile. Puis, en position opposée à 210 minutes sur l'échelle interne de l'échelle mobile, on lit 40,25 gallons.

TACHYMÈTRE

Le tachymètre est l'échelle graduée sur le cadran qui permet d'établir les vitesses moyennes ou le pourcentage de productivité horaire, avec une période d'observation inférieure à 60 secondes.

- Appuyer sur le bouton A pour démarrer le chronographe.
- Arrêter la mesure en appuyant encore une fois sur le bouton A.
- Utiliser le chronographe pour mesurer le temps nécessaire pour parcourir un kilomètre ou un mille. Si vous avez besoin de 20 secondes pour parcourir un km ou un mille, l'échelle indiquera respectivement une vitesse moyenne de 180 km/h ou de 180 milles/h.

MONTRE AUTOMATIQUE AVEC CALENDRIER

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

Extraire complètement la couronne en position 3 et la tourner pour régler l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change).

Remettre la couronne en position normale 1.

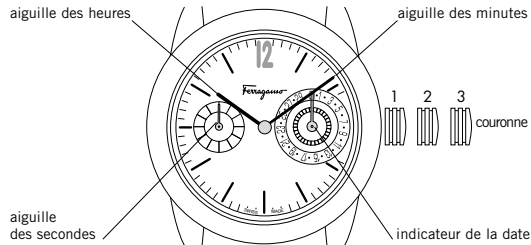
Remarque: lorsqu'elle est portée, la montre se remonte à chaque mouvement du poignet. Pour remonter la montre manuellement, tourner la couronne dans le sens horaire.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne en position 3 et la tourner jusqu'à ce que la date désirée s'affiche. Enfin, remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: ne pas régler la date si la montre indique une heure comprise entre 20 heures et 2 heures.

MONTRE AUTOMATIQUE AVEC CALENDRIER ET PETITES SECONDES

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

Extraire complètement la couronne en position 3 et la tourner pour régler l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change).

Remettre la couronne en position normale 1.

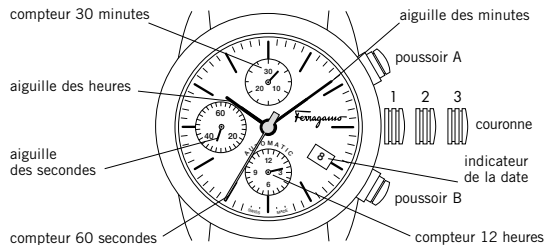
Remarque: lorsqu'elle est portée, la montre se remonte à chaque mouvement du poignet. Pour remonter la montre manuellement, tourner la couronne dans le sens horaire.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne en position 3 et la tourner jusqu'à ce que la date désirée s'affiche. Enfin, remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: ne pas régler la date si la montre indique une heure comprise entre 20 heures et 2 heures.

CHRONOMETRE AUTOMATIQUE

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

Extraire complètement la couronne (position 3) et la tourner jusqu'à l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change). Remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: lorsqu'elle est portée, la montre se remonte à chaque mouvement du poignet. Pour remonter la montre manuellement, tourner la couronne dans le sens horaire.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne (position 2) et la tourner jusqu'à ce que la bonne date s'affiche. Enfin, remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: ne pas régler la date si la montre indique une heure comprise entre 20 heures et 2 heures.

CHRONOMETRE

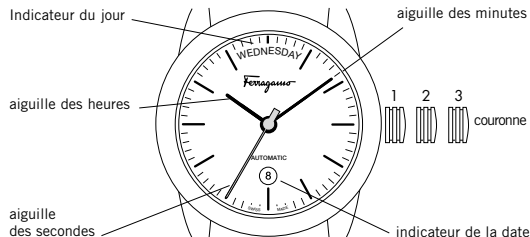
Couronne en position 1.

Lancement: appuyer sur le poussoir A pour lancer la mesure.

Arrêt: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et lire le temps écoulé. Appuyer sur le poussoir A pour lancer et interrompre plusieurs fois la mesure et relever le temps écoulé accumulé.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B pour mettre les aiguilles du chronographe à zéro.

MONTRE AUTOMATIQUE AVEC CALENDRIER ET JOUR

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

Extraire complètement la couronne en position 3 et la tourner pour régler l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change).

Remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: lorsqu'elle est portée, la montre se remonte à chaque mouvement du poignet. Pour remonter la montre manuellement, tourner la couronne dans le sens horaire.

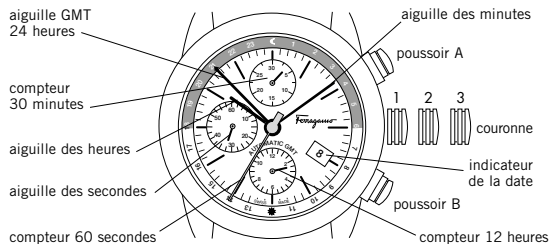
RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne à la position 2 et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention de la date souhaitée, puis ramener la couronne sur la position 1.

RÉGLAGE DU JOUR

Extraire la couronne à la position 2 et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention du jour souhaité, puis ramener la couronne sur la position 1.

Remarque: le réglage rapide de la date et du jour ne doit pas être effectué entre 20h00 et 2h00.



RÉGLAGE DE L'HEURE

Extraire complètement la couronne (position 3) et la tourner jusqu'à l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change). Remettre la couronne en position normale 1.

Extraire la couronne (position 2) et la tourner dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que l'aiguille 24 heures soit dirigée sur l'heure actuelle du fuseau horaire choisi. Remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: lorsqu'elle est portée, la montre se remonte à chaque mouvement du poignet. Pour remonter la montre manuellement, tourner la couronne dans le sens horaire.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne (position 2) et la tourner jusqu'à ce que la bonne date s'affiche. Enfin, remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: ne pas régler la date si la montre indique une heure comprise entre 20 heures et 2 heures.

CHRONOMETRE

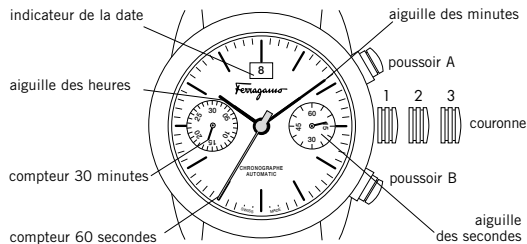
Couronne en position 1.

Lancement: appuyer sur le poussoir A pour lancer la mesure.

Arrêt: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et lire le temps écoulé. Appuyer sur le poussoir A pour lancer et interrompre plusieurs fois la mesure et relever le temps écoulé accumulé.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B pour mettre les aiguilles du chronographe à zéro.

CHRONOGRAPHE AUTOMATIQUE DD 2040

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

Extraire complètement la couronne (position 3) et la tourner jusqu'à l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change). Remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: lorsqu'elle est portée, la montre se remonte à chaque mouvement du poignet. Pour remonter la montre manuellement, tourner la couronne dans le sens horaire.

RÉGLAGE DE LA DATE

Extraire la couronne (position 2) et la tourner jusqu'à ce que la bonne date s'affiche. Enfin, remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: ne pas régler la date si la montre indique une heure comprise entre 20 heures et 2 heures.

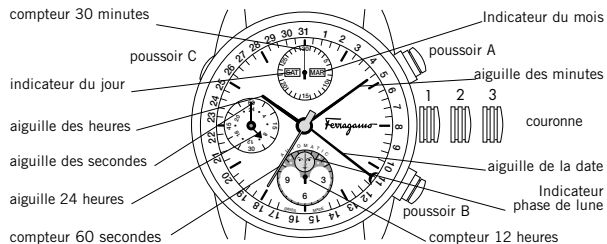
CHRONOGRAPHE

Couronne en position 1.

Lancement: appuyer sur le poussoir A pour lancer la mesure.

Arrêt: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et lire le temps écoulé. Appuyer sur le poussoir A pour lancer et interrompre plusieurs fois la mesure et relever le temps écoulé accumulé.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B pour mettre les aiguilles du chronographe à zéro.



RÉGLAGE DE L'HEURE

Extraire complètement la couronne (position 3) et la tourner jusqu'à l'heure désirée (à chaque passage sur minuit, la date change). Remettre la couronne en position normale 1.

Remarque: lorsqu'elle est portée, la montre se remonte à chaque mouvement du poignet. Pour remonter la montre manuellement, tourner la couronne dans le sens horaire.

RÉGLAGE DE LA DATE, DU MOIS ET DES PHASES DE LUNE

Placer la couronne en position 2, tourner la couronne dans le sens horaire jusqu'à obtenir la date et le mois désirés; tourner la couronne dans le sens antihoraire pour régler la phase de lune. Remettre la couronne en position 1.

Remarque: la correction de la date et des phases de lune ne peut pas être effectuée entre 17h00 et 4h00.

RÉGLAGE DU JOUR

Actionner le bouton C pour corriger le jour.

Remarque: Le jour ne peut pas être réglé entre 17h00 et 4h00.

CHRONOGAPHE

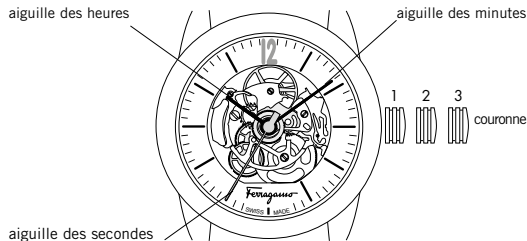
Couronne en position 1.

Lancement: appuyer sur le poussoir A pour lancer la mesure.

Arrêt: appuyer sur le poussoir A pour interrompre la mesure et lire le temps écoulé. Appuyer sur le poussoir A pour lancer et interrompre plusieurs fois la mesure et relever le temps écoulé accumulé.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B pour mettre les aiguilles du chronographe à zéro.

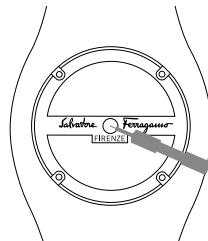
MONTRE SQUELETTE AUTOMATIQUE

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

Tirez la couronne en position 3, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre l'heure souhaitée, puis repositionnez la couronne en position 1.

Remarque: le remontage de la montre s'effectue automatiquement grâce aux mouvements naturels du poignet. Pour remonter la montre manuellement, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre sur 20 tours complets environ.

MONTRE AVEC RÉGLAGE À L'ARRIÈRE DU BOÎTIER

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

Ces montres sont caractérisées par l'absence de couronne. Pour effectuer la remise à l'heure, il est nécessaire d'exercer une pression sur le poussoir situé à l'arrière du boîtier à l'aide de l'instrument en dotation avec les montres.

Pour faire avancer les aiguilles, effectuer une pression continue sur le poussoir de correction jusqu'à l'heure désirée. Lorsque l'on interrompt la pression, les aiguilles arrêtent d'avancer.

Pour faire avancer l'aiguille des minutes d'une minute, effectuer sur le poussoir une courte pression de moins de 2 secondes.

Note: il n'est pas possible d'inverser le sens du mouvement des aiguilles.

GARANTÍA INTERNACIONAL
Y MANUAL DE INSTRUCCIÓN

Este reloj se ha fabricado en Suiza respetando los estándares de calidad más severos propios de la industria relojera suiza.

El reloj Salvatore Ferragamo está garantizado a nivel internacional por Vertime B.V. durante un período de 24 (veinticuatro) meses a partir de la fecha de compra, conforme a las condiciones establecidas por la presente garantía.

Es posible extender la garantía de 2 a 4 años registrándose en el sitio www.ferragamo.com.

La garantía es válida a condición de que el reloj se haya adquirido en un revendedor autorizado Salvatore Ferragamo y que el certificado de garantía esté debidamente cumplimentado en todas sus partes, firmado y timbrado por el revendedor.

Esta garantía cubre posibles defectos de fabricación existentes en el momento en que se vendió el reloj Salvatore Ferragamo.

Están excluidos de la garantía:

- la correa o la pulsera, la batería y el cristal
- los daños causados por accidentes o por el uso impropio del reloj
- el robo o la pérdida del reloj
- los daños causados por el desgaste así como todos los daños directos o indirectos causados por las circunstancias citadas más arriba.

Cualquier intervención en el reloj debe ser efectuada en un centro de asistencia autorizado por Vertime B.V., con piezas de recambio originales; las intervenciones por parte de reparadores no autorizados hace que la presente garantía no sea válida.

Para intervenciones de mantenimiento o reparación, dirigirse al revendedor donde se ha comprado el reloj o bien a uno de los centros de asistencia autorizados indicados en el sitio www.ferragamo.com.

Ninguna persona está autorizada a modificar los términos de esta garantía. Cualquier otra forma de garantía que el revendedor pueda dar queda bajo su directa responsabilidad.

Para un funcionamiento óptimo del reloj, se aconseja seguir lo indicado en estas instrucciones de uso:

- Para los relojes automáticos, se recomienda un control cada 3-4 años por parte de un centro de asistencia autorizado
- En los relojes al cuarzo, la batería tiene una duración máxima de dos años. Para prevenir daños a los componentes internos se recomienda hacerla sustituir en un centro de asistencia autorizado un poco antes de su caducidad
- Después de un baño en agua salada, enjuagar el reloj con agua dulce y secarlo completamente
- Hay que evitar que el reloj esté expuesto a temperaturas demasiado elevadas (saunas, baños turcos, etc.) que podrían dañar las guarniciones
- Evitar impactos violentos o contacto con sustancias corrosivas o superficies que podrían arañar el reloj.

IMPERMEABILIDAD

La impermeabilidad del reloj está garantizada por una serie de guarniciones que se degradan a causa del desgaste. Para un uso normal del reloj se aconseja por lo tanto hacer que se efectúe un control de la impermeabilidad por lo menos una vez cada dos años.

En el caso de que el reloj se use en actividades deportivas submarinistas, el control debe efectuarse cada año.

Se recomienda no manipular nunca la corona o los pulsadores del cronógrafo cuando el reloj esté mojado; en efecto, el agua podría entrar en la caja y causar daños al movimiento.

Todos los relojes Ferragamo son impermeables. El nivel de impermeabilidad se indica en el fondo de la caja después de la inscripción "Water Resistant", pero es necesario seguir las siguientes recomendaciones:

IMPERMEABILIDAD	UTILIZACIÓN
30 metros/3 ATM/3 BAR	Resiste a pequeñas cantidades de agua, como lavarse las manos, lluvia.
50 metros/5 ATM/5 BAR	Adecuada para ducharse o bañarse.
100 metros/10 ATM/10 BAR	Adecuada para nadar y <i>snorkeling</i> .
200 metros/20 ATM/20 BAR	Adecuada para inmersiones estándar.

LIMPIEZA EXTERNA

Se recomienda lavar el propio reloj Ferragamo con agua templada y jabón (excepto la correa de piel), sirviéndose de un cepillo suave. Enjuagar cuidadosamente con agua dulce y secar con un paño suave y seco.

Para las correas de piel o tela, evitar el contacto con agua, perfumes o sustancias químicas.

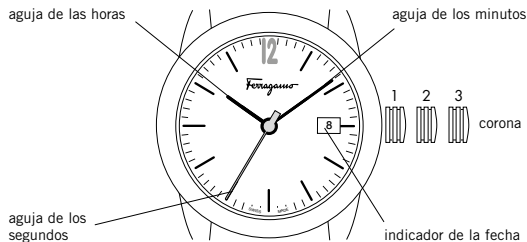
ELIMINACIÓN

El centro de asistencia autorizado que sustituirá la batería del reloj, se ocupará también de su eliminación de acuerdo con las normas locales vigentes. El reloj no se debe eliminar junto con los desperdicios domésticos, sino que se debe llevar a un punto de recogida autorizado. Este proceso ayuda a salvaguardar el ambiente y la salud humana.

SERVICE CENTERS

La lista de los centros de asistencia autorizados se encuentra en el sitio www.ferragamo.com.

RELOJ DE CUARZO

**AJUSTE DE LA HORA**

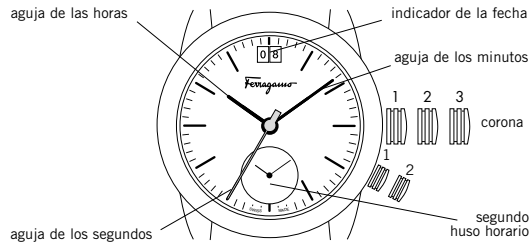
Extraiga del todo la corona (posición 3) y gírela hasta visualizar la hora deseada. Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

Modelos sin calendario: vuelva a poner la corona en posición 2 y gírela hasta visualizar la hora deseada. Extraiga la corona en posición normal 1.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona (posición 2) y gírela hasta visualizar la fecha correcta. Al final devuelva la corona en la posición normal 1. Después de los ajustes, compruebe que la corona esté en posición normal 1.

RELOJ DE CUARZO CON SEGUNDO HUSO HORARIO

**AJUSTE DE LA HORA**

Extraiga del todo la corona (posición 3) y gírela hasta visualizar la hora deseada. Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

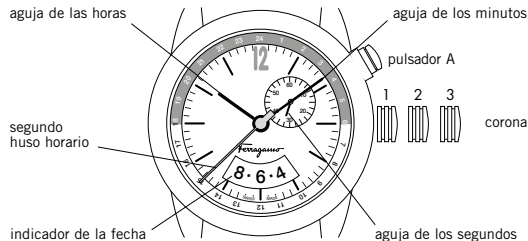
Para ajustar el segundo huso horario, extraiga la corona situada en correspondencia de las 4 horas y póngala en la posición 2, gire la corona hasta tener la hora que desea y seguidamente vuelva a poner la corona en la posición 1.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona (posición 2) y gírela hasta visualizar la fecha correcta. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Después de los ajustes, compruebe que la corona esté en posición normal 1.

RELOJ DE CUARZO CON SEGUNDO HUSO HORARIO Y PEQUEÑOS SEGUNDOS



AJUSTE DE LA HORA

Extraiga completamente la corona en posición 3 y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

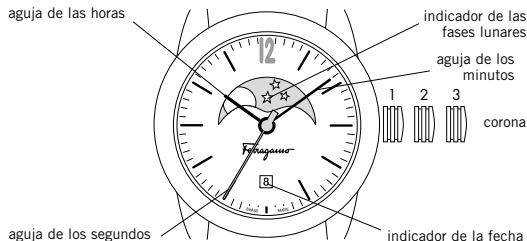
Para el ajuste del segundo huso horario, extraiga la corona en la posición 2, presione el pulsador A hasta obtener la hora deseada, vuelva a colocar la corona en la posición 1.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona en posición 2 y gírela hasta visualizar la fecha deseada. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: no ajuste la fecha cuando el reloj marque una hora entre las 20 y las 2.

RELOJ DE CUARZO CON FASES LUNARES



AJUSTE DE LA HORA

Extraiga completamente la corona en posición 3 y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraer la corona a la posición 2, girarla hasta que aparezca la fecha correcta, empujar nuevamente la corona a la posición 1.

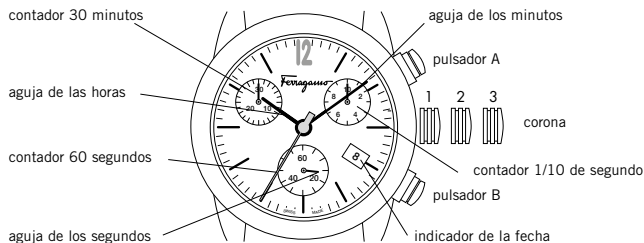
Nota: no es posible efectuar la corrección rápida de la fecha entre las 21.30 y medianoche.

AJUSTE LA FASE LUNAR

Extraer la corona a la posición 3, girarla hasta que aparezca el display de la fase lunar actual. Pueden requerirse numerosas rotaciones de la corona para llevar a cabo la operación. Empujar nuevamente la corona a la posición 2 y ajustar la fecha.

Volver a poner la corona en la posición 1.

CRONÓGRAFO DE CUARZO

**AJUSTE DE LA HORA**

Extraiga completamente la corona en posición 3 y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

Para ajustar sólo la aguja de la hora (cuando cambia la hora), coloque la corona en la posición 2 y gírela hasta visualizar la hora correcta.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona en posición 2 y gírela: cuando la aguja pasa de la medianoche la fecha cambiará.

Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: no ajuste la fecha cuando el reloj marque una hora entre las 20 y las 2.

FUNCIONAMIENTO CRONÓGRAFO

Antes de poner en marcha la medición, compruebe que el contador del cronógrafo esté en cero.

Para poner en cero la aguja de los 30 minutos, coloque la corona en posición 2 y presione el pulsador B.

Para poner en cero la aguja de los 60 segundos, coloque la corona en posición 3 y presione el pulsador A.

Para poner en cero el contador de las décimas de segundo, presione el pulsador B (corona en posición 3).

Nota: para el ajuste rápido, mantenga pulsado los pulsadores A y B.

Volver a colocar la corona en posición normal 1.

1. MODALIDAD DE CRONOMETRAJE

Corona en posición 1.

Puesta en marcha: presione A para poner en marcha el cronógrafo.

Detención: presione A para interrumpir la medición y leer el tiempo transcurrido. Presionando el pulsador A es posible poner en marcha la medición y detenerla varias veces: se mostrará el tiempo transcurrido acumulado.

Poner a cero: presione B para poner a cero las agujas del cronógrafo.

2. TIEMPOS INTERMEDIOS

Corona en posición 1.

Puesta en marcha: presione A para poner en marcha el cronógrafo.

Lectura de los tiempos intermedios: presione B para interrumpir la medición y leer el tiempo intermedio.

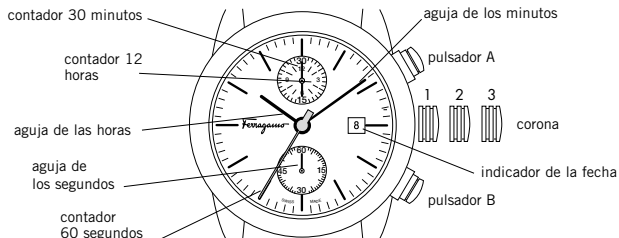
Vuelva a presionar B para poner en marcha la medición y saber el tiempo transcurrido durante la interrupción.

Presione B para visualizar otros tiempos intermedios.

Detención: presione A para interrumpir la medición y leer el tiempo final.

Poner a cero: presione B para poner en cero las agujas del cronógrafo.

CRONÓGRAFO DE CUARZO CON DOS CONTADORES

**AJUSTE DE LA HORA**

Extraiga completamente la corona en posición 3 y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia). Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona a la posición 2 y gírela en sentido antihorario. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: Durante la fase de cambio de fecha entre las 20.30 y medianoche, la fecha a indicar debe ser la del día siguiente.

FUNCIONAMIENTO CRONÓGRAFO

Antes de cada operación para medir el tiempo, asegurarse de que los contadores del cronógrafo estén en cero. Para volver a ponerlos en cero, extraer la corona y ponerla en la posición 3 y mantener apretados al mismo tiempo los botones A y B durante 2 segundos por lo menos (la aguja de los segundos gira 360°); para restablecer el contador de los 60 segundos, apretar repetidamente el botón A, hasta que la aguja indique cero; para restablecer el contador de los 30 minutos, o el de las 12 horas, apretar repetidamente el botón B y luego el A hasta que la aguja indique cero. Volver a poner la corona en posición 1.

Nota: En cualquier momento se pueden restablecer los contadores del cronógrafo.

1. MODALIDAD DE CRONOMETRAJE

Corona en posición 1.

Puesta en marcha: presione A para poner en marcha el cronógrafo.

Detención: presione A para interrumpir la medición y leer el tiempo transcurrido. Presionando el pulsador A es posible poner en marcha la medición y detenerla varias veces: se mostrará el tiempo transcurrido acumulado.

Poner a cero: presione B para poner a cero las agujas del cronógrafo.

2. TIEMPOS INTERMEDIOS

Corona en posición 1.

Puesta en marcha: presione A para poner en marcha el cronógrafo.

Lectura de los tiempos intermedios: presione B para interrumpir la medición y leer el tiempo intermedio.

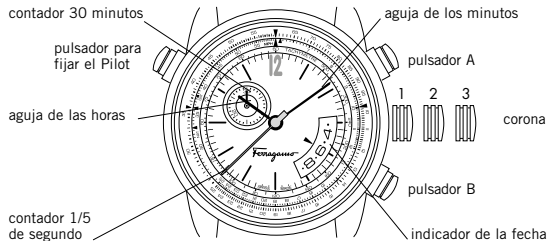
Vuelva a presionar B para poner en marcha la medición y saber el tiempo transcurrido durante la interrupción.

Presione B para visualizar otros tiempos intermedios.

Detención: presione A para interrumpir la medición y leer el tiempo final.

Poner a cero: presione B para poner en cero las agujas del cronógrafo.

CRONÓGRAFO DE CUARZO PILOT

**AJUSTE DE LA HORA**

Extraiga completamente la corona en posición 3 y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia). Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona en posición 2 y gírela: cuando la aguja pasa de la medianoche la fecha cambiará. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: no ajuste la fecha cuando el reloj marque una hora entre las 20 y las 2.

USO DEL CRONÓGRAFO

Hacer referencia a las instrucciones para el Cronógrafo de cuarzo de la pág. 57.

REGLA DE CÁLCULO

Es en realidad una regla de cálculo circular, que efectúa cálculos precisos con multiplicaciones y divisiones a nivel de tiempo, distancia, consumo de carburante y otros cálculos normales de vuelo y navegación, referentes a velocidad, tiempo y distancia. En la escala externa se encuentran números que van de 10 a 10 (la cifra "10" puede ser 1,0, 10, 100). En el perímetro externo del cuadrante del reloj se encuentra una segunda escala semejante. Hay que tener presente que la escala externa corresponderá siempre a millas, o millas/hora, pies, o pies/minuto, galones, o cualquier cantidad que varía a lo largo del tiempo. La escala interna indica los minutos o las horas para todos los problemas referentes al tiempo.

MULTIPLICACIÓN

Para multiplicar, utilizar el índice de unidad (número "10" en rojo en la escala interna). Regular siempre el multiplicador (el número por el cual se multiplica otro número) en posición opuesta al índice de unidad en la escala interna y leer la respuesta en la escala externa opuesta al multiplicando (el número que se debe multiplicar por otro) que

aparece en la escala interna.

Ejemplo: Para multiplicar 7×12 , regular 12 (el multiplicador) en la escala externa, opuesto al índice de unidad ("10") en la escala interna.

En posición opuesta a 7 (el multiplicando) en la escala interna, leer la respuesta 84 en el cuadrante móvil.

DIVISIÓN

Usar el índice de unidad también para dividir (10 rojo). Colocar el dividendo (la cantidad que tendría que ser dividida entre otro número) en la escala externa opuesta al divisor (cantidad entre la cual se divide otro número) en la escala interna. Opuesto al índice de unidad (número "10" en la escala interna), leer la respuesta en la escala externa.

Ejemplo: Dividir 120 entre 4. Colocar 120 en la escala externa, opuesto a 4 en la escala interna. Leer la respuesta, 30, en la escala externa opuesta al índice de unidad (número "10" en la escala interna).

CÁLCULO DE LA VELOCIDAD EN TIERRA

La escala móvil externa y la fija interna se usan para determinar problemas de velocidad en tierra. Dos de las siguientes cantidades están disponibles para resolverlos: tiempo, distancia, velocidad en tierra.

Ejemplo: Conocido: distancia y velocidad

Pedido: tiempo

Un piloto quiere saber cuánto tiempo se necesita para recorrer 486 millas con una velocidad a tierra de 156 millas/hora.

Solución: regular 156 en la escala móvil, opuesta al índice/hora en la escala fija.

En la escala interna, opuesta a 486 en la escala móvil, se lee 187 minutos (ó 3 horas y 7 minutos).

CÁLCULO DEL CONSUMO DE CARBURANTE

Para calcular el consumo de carburante, están disponibles dos de las siguientes cantidades: galones totales usados, tiempo, velocidad de consumo.

Ejemplo: Conocido: tiempo y velocidad de consumo

Pedido: galones totales utilizados

Un piloto quiere saber cuántos galones se necesitan para volar 3,5 horas, con una velocidad media de consumo de 11,5 galones/hora.

Solución: Opuesto al índice hora, regular 11,5 en la escala móvil. Por lo tanto, opuesto a 210 minutos en la escala interna de la escala móvil, se lee 40,25 galones.

TAQUÍMETRO

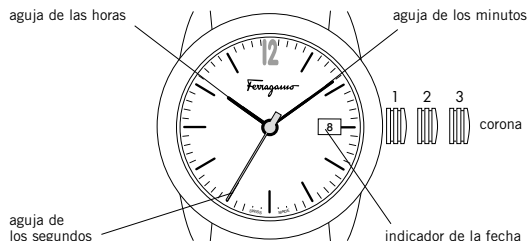
El taquímetro es la escala graduada en el cuadrante que permite establecer las velocidades medias y los porcentajes de productividad/hora, con un período de observación inferior a 60 segundos.

1. Apretar el botón A para poner en marcha el cronógrafo.

2. Detener la medición apretando una vez más el botón A.

3. Usar el cronógrafo para medir el tiempo necesario para recorrer un kilómetro o una milla. Se necesitan 20 segundos para recorrer 1 km ó 1 milla, la escala indica respectivamente una velocidad media de 180 km/h, o 180 millas/h.

RELOJ AUTOMÁTICO CON CALENDARIO

**AJUSTE DE LA HORA**

Extraiga completamente la corona en posición 3 y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

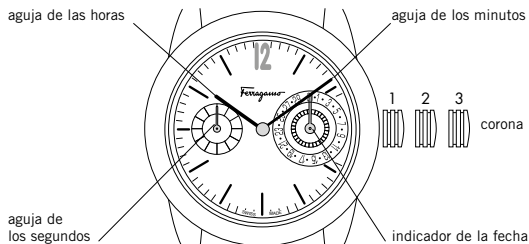
Nota: al llevarlo puesto, el reloj se cargará con los movimientos de la muñeca. Para darle cuerda manualmente, gire la corona en sentido horario.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona en posición 2 y gírela hasta visualizar la fecha deseada. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: no ajuste la fecha cuando el reloj marque una hora entre las 20 y las 2.

RELOJ AUTOMÁTICO CON CALENDARIO Y PEQUEÑOS SEGUNDOS

**AJUSTE DE LA HORA**

Extraiga completamente la corona en posición 3 y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

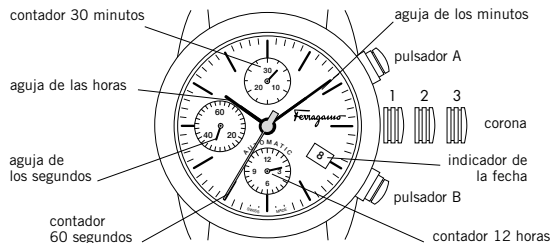
Nota: al llevarlo puesto, el reloj se cargará con los movimientos de la muñeca. Para darle cuerda manualmente, gire la corona en sentido horario.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona en posición 2 y gírela hasta visualizar la fecha deseada. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: no ajuste la fecha cuando el reloj marque una hora entre las 20 y las 2.

CRONÓGRAFO AUTOMÁTICO

**AJUSTE DE LA HORA**

Extraiga completamente la corona (posición 3) y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

Nota: al llevarlo puesto, el reloj se cargará con los movimientos de la muñeca. Para darle cuerda manualmente, gire la corona en sentido horario.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona (posición 2) y gírela hasta visualizar la fecha correcta. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: no ajuste la fecha cuando el reloj marque una hora entre las 20 y las 2.

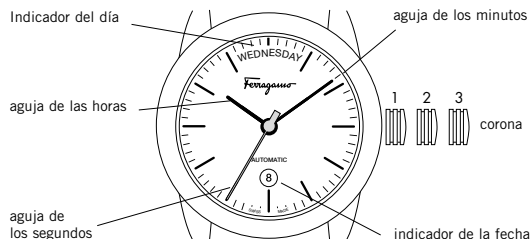
CRONÓGRAFO

Corona posición 1.

Puesta en marcha: presione A para poner en marcha la medición.

Detención: presione A para interrumpir la medición y leer el tiempo transcurrido. Presionando A es posible poner en marcha la medición y detenerla varias veces y visualizar el tiempo transcurrido acumulado.

Poner a cero: presione B para poner a cero las agujas del cronógrafo.



AJUSTE DE LA HORA

Extraiga completamente la corona en posición 3 y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

Nota: al llevarlo puesto, el reloj se cargará con los movimientos de la muñeca. Para darle cuerda manualmente, gire la corona en sentido horario.

AJUSTE DE LA FECHA

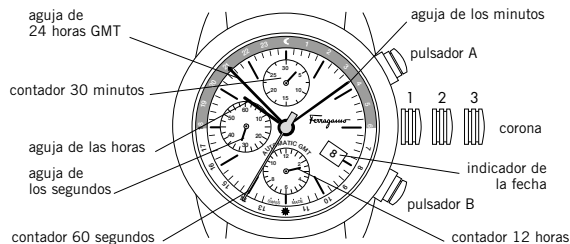
Extraer la corona en posición 2, girar la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta conseguir la fecha deseada, volver a poner la corona en posición 1.

AJUSTE DEL DÍA

Extraer la corona en posición 2, girar la corona en sentido opuesto a las agujas del reloj hasta conseguir el día deseado, volver a poner la corona en posición 1.

Nota: no ajuste la fecha y el dial cuando el reloj marque una hora entre las 20 y las 2.

CRONÓGRAFO AUTOMÁTICO GMT

**AJUSTE DE LA HORA**

Extraiga completamente la corona (posición 3) y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

Extraiga la corona (posición 2) y gírela en sentido anti-horario hasta que la aguja de 24 horas apunte a la hora actual en el otro uso horario deseado. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: al llevarlo puesto, el reloj se cargará con los movimientos de la muñeca. Para darle cuerda manualmente, gire la corona en sentido horario.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona (posición 2) y gírela hasta visualizar la fecha correcta. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: no ajuste la fecha cuando el reloj marque una hora entre las 20 y las 2.

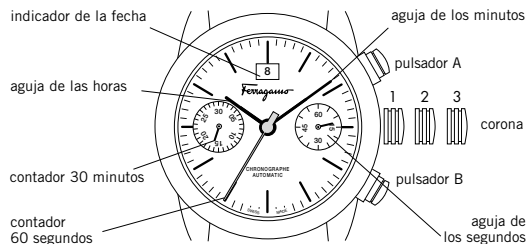
CRONÓGRAFO

Corona posición 1.

Puesta en marcha: presione A para poner en marcha la medición.

Detención: presione A para interrumpir la medición y leer el tiempo transcurrido. Presionando A es posible poner en marcha la medición y detenerla varias veces y visualizar el tiempo transcurrido acumulado.

Poner a cero: presione B para poner a cero las agujas del cronógrafo.



AJUSTE DE LA HORA

Extraiga completamente la corona (posición 3) y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

Nota: al llevarlo puesto, el reloj se cargará con los movimientos de la muñeca. Para darle cuerda manualmente, gire la corona en sentido horario.

AJUSTE DE LA FECHA

Extraiga la corona (posición 2) y gírela hasta visualizar la fecha correcta. Al final devuelva la corona en la posición normal 1.

Nota: no ajuste la fecha cuando el reloj marque una hora entre las 20 y las 2.

CRONÓGRAFO

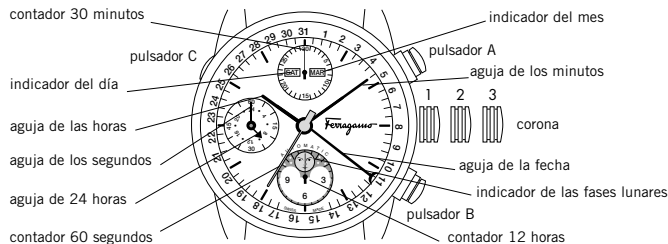
Corona posición 1.

Puesta en marcha: presione A para poner en marcha la medición.

Detención: presione A para interrumpir la medición y leer el tiempo transcurrido. Presionando A es posible poner en marcha la medición y detenerla varias veces y visualizar el tiempo transcurrido acumulado.

Poner a cero: presione B para poner a cero las agujas del cronógrafo.

CRONÓGRAFO AUTOMÁTICO CON FASES LUNARES

**AJUSTE DE LA HORA**

Extraiga completamente la corona (posición 3) y gírela para poner la hora deseada (cada vez que se pasa la medianoche la fecha cambia).

Ponga de nuevo la corona en posición normal 1.

Nota: al llevarlo puesto, el reloj se cargará con los movimientos de la muñeca. Para darle cuerda manualmente, gire la corona en sentido horario.

AJUSTE DE LA FECHA, DEL MES Y DE LAS FASES LUNARES

Extraiga la corona hasta la posición 2, gire la corona en el sentido de las manecillas hasta tener la fecha y el mes que desea; gire la corona en sentido contrario al de las manecillas para ajustar las fases lunares. Ponga de nuevo la corona en la posición 1.

Nota: no se pueden corregir las fases lunares y la fecha entre las horas 17 y las 4.

AJUSTE DEL DÍA

Accione el pulsador C para corregir el día.

Note: no se puede ajustar el día entre las horas 17 y las 4.

CRONÓGRAFO

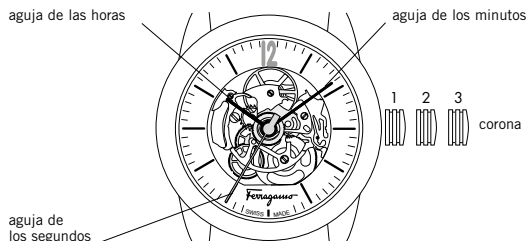
Corona posición 1.

Puesta en marcha: presione A para poner en marcha la medición.

Detención: presione A para interrumpir la medición y leer el tiempo transcurrido. Presionando A es posible poner en marcha la medición y detenerlas varias veces y visualizar el tiempo transcurrido acumulado.

Poner a cero: presione B para poner a cero las agujas del cronógrafo.

RELOJ AUTOMÁTICO ESQUELETO

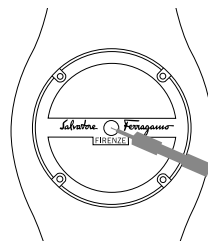


AJUSTE DE LA HORA

Extraer la corona a la posición 3 y girarla en sentido antihorario hasta llegar a la hora deseada; volver a poner la corona en la posición 1.

Nota: el reloj se carga automáticamente al mover la muñeca. Para cargar el reloj manualmente, girar la corona en el sentido de las agujas del reloj durante 20 rotaciones completas aprox.

RELOJ CON AJUSTE POR LA PARTE TRASERA DE LA CAJA



AJUSTE DE LA HORA

Estos relojes se caracterizan por la ausencia de la corona. Para su puesta en hora hay que ejercitar alguna presión sobre el pulsador situado en la parte trasera de la caja, lo que se efectúa con la herramienta suministrada con los relojes.

Para hacer avanzar las agujas, ejercite una presión continua sobre el pulsador corrector hasta visualizar la hora deseada.

Interrumpiendo la presión también se interrumpe el avance de las agujas.

Para hacer avanzar un minuto la aguja de los minutos, ejercite sobre el pulsador una breve presión de menos de 2 segundos.

Nota: no es posible invertir la dirección de movimiento de las agujas.

GARANTIA INTERNACIONAL
E MANUAL DE INSTRUÇÕES

Este relógio foi produzido na Suíça no cumprimento dos mais rigorosos padrões de qualidade peculiares à indústria relojoeira suíça.

O relógio Salvatore Ferragamo é garantido em nível internacional por Vertime B.V. por um período de 24 (vinte e quatro) meses a partir da data de aquisição, em conformidade com as condições estabelecidas neste termo de garantia.

É possível estender a garantia de 2 até 4 anos registando-se no sítio: **www.ferragamo.com**.

A garantia é válida desde que o vosso relógio tenha sido comprando em um revendedor autorizado Salvatore Ferragamo e que o certificado de garantia tenha sido correctamente preenchido em todos os espaços, assinado e carimbado pelo revendedor. Esta garantia abrange eventuais defeitos de fabricação existentes no momento em que o relógio Salvatore Ferragamo foi vendido.

Estão excluídos da garantia:

- A pulseira ou o bracelete, a bateria, o vidro
- Os danos causados por acidentes ou pelo uso impróprio do relógio
- O furto ou a perda do relógio
- Os danos causados pelo desgaste assim como todos os danos directos ou indirectos causados pelas circunstâncias acima citadas.

Quaisquer intervenções no relógio devem ser efectuadas por um centro de assistência autorizado por Vertime B.V., com peças sobressalentes originais; as intervenções efectuadas por outrem torna a presente garantia não válida.

Para quaisquer intervenções de manutenção ou conserto, procurai o revendedor no qual foi comprado o relógio ou então ao um dos centros de assistência autorizados indicados no sítio: **www.ferragamo.com**.

Nenhuma pessoa está autorizada a modificar os termos desta garantia. Qualquer outra forma de garantia que o revendedor possa vir a fornecer-vos permanecerá sob a sua directa responsabilidade.

Para que o relógio funcione de maneira ideal, aconselha-se seguir as indicações contidas nas instruções para o uso, a saber:

- Para os relógios automáticos, recomenda-se efectuar um controlo num centro de assistência autorizado a cada 3 ou 4 anos
- Para os relógios ao quartzo, a bateria tem uma duração máxima de dois anos. Para evitar que os componentes internos danifiquem-se, recomenda-se trocar a bateria um pouco antes do prazo de vencimento da mesma num centro de assistência autorizado
- Após um banho em águas salgadas, passar o relógio na água corrente e secá-lo completamente
- É preciso evitar que o relógio seja exposto a temperaturas demasiado altas (saunas, banhos turcos, etc.) que poderiam vir a danificar as guarnições de vedação
- Evitar impactos violentos ou contactos com substâncias corrosivas ou superfícies ásperas que possam vir a arranhar o relógio.

RESISTÊNCIA À ÁGUA

A impermeabilidade do relógio é garantida por uma série de guarnições de vedação que se degradam com o desgaste. Para uma utilização normal do relógio aconselha-se, portanto, mandar efectuar um controlo da impermeabilidade pelo menos uma vez a cada dois anos.

Caso o relógio venha a ser utilizado em actividades desportivas debaixo da água, o controlo deverá ser efectuado anualmente.

Recomenda-se jamais manipular a coroa ou os botões do cronógrafo quando o relógio estiver molhado, pois a água poderia penetrar na caixa e danificar o movimento.

Todos os relógios Ferragamo são impermeáveis. O grau de impermeabilidade está indicado na base da caixa após as palavras: "Water Resistant".

Contudo, é necessário seguir as seguintes indicações/recomendações:

IMPERMEABILIDADE	UTILIZAÇÃO
30 metros/3 ATM/3 BAR	Resiste ao contacto com pequenas quantidades de água, como por exemplo quando se lavam as mãos ou em dias de chuva.
50 metros/5 ATM/5 BAR	Adequado para duche ou banho.
100 metros/10 ATM/10 BAR	Adequado para natação e <i>snorkeling</i> .
200 metros/20 ATM/20 BAR	Adequado para mergulhos padrão.

LIMPEZA EXTERNA

Recomenda-se lavar o relógio Ferragamo com água morna e sabão (excepto a pulseira de couro), com a ajuda de uma escovinha macia. Enxaguar com cuidado em água corrente e enxugar com um pano macio e seco.

Quanto às pulseiras em couro, pele ou tecido, evitar o contacto com a água, com perfumes ou substâncias químicas.

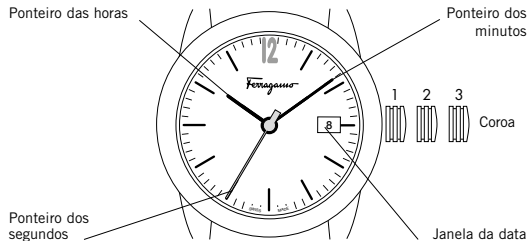
ELIMINAÇÃO

O centro de assistência autorizado que efectuar a troca da bateria do relógio, cuidará também da sua eliminação de acordo com as normas locais em vigor. O vosso relógio não deve ser eliminado junto com os resíduos domésticos, deve ser levado a um ponto de colecta autorizado. Este procedimento ajuda a proteger o meio ambiente e a saúde humana.

CENTROS DE ASSISTÊNCIA

A lista dos centros de assistência autorizados encontra-se no sítio: www.ferragamo.com.

RELÓGIO DE QUARTZO

**AJUSTAR HORAS**

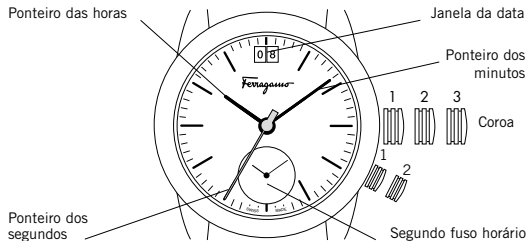
Extrair a coroa na posição 3. Rodar a coroa até obter a hora desejada. Retornar a coroa para a posição 1.

Modelos sem calendário: extrair a coroa na posição 2 e rodá-la até obter a hora desejada. Retornar a coroa para a posição 1.

AJUSTAR DATA

Extrair a coroa na posição 2. Rodar a coroa até obter a data desejada. Retornar a coroa para a posição 1. No final de cada operação, é aconselhável verificar que a coroa esteja sempre na posição 1.

RELÓGIO QUARTZO COM SEGUNDO FUSO HORÁRIO

**AJUSTAR HORAS**

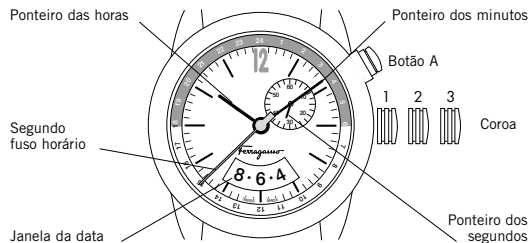
Extrair a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Para a regulação do segundo fuso horário, extrair a coroa situada nas horas 4 e colocá-la na posição 2. Rodar a coroa até obter a hora desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

AJUSTAR DATA

Extrair a coroa da slides 2 e rodá-la até obter a data desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1. No final de cada operação é aconselhável verificar que a coroa se encontre sempre na posição 1.

RELÓGIO QUARTZO COM SEGUNDO FUSO HORÁRIO E PEQUENOS SEGUNDOS



AJUSTAR HORAS

Extraia a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

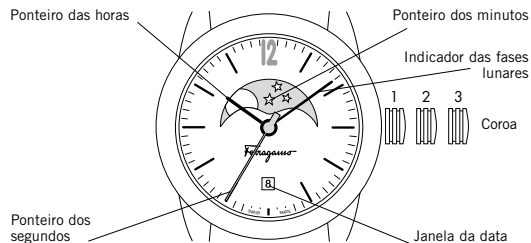
Para a regulação do segundo fuso horário, extraia a coroa situada nas horas 4 e colocá-la na posição 2. Rodar a coroa até obter a hora desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

AJUSTAR DATA

Extraia a coroa da slides 2 e rodá-la até obter a data desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: a regulação rápida da data não deve ser feita entre as 20.00 h e as 2.00 h.

RELÓGIO DE QUARTZO COM FASES DA LUA



AJUSTAR HORAS

Extraia a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

AJUSTAR DATA

Extraia a coroa para a posição 2, rodando-a até quando aparecer a data certa. Retorne a coroa para a posição 1.

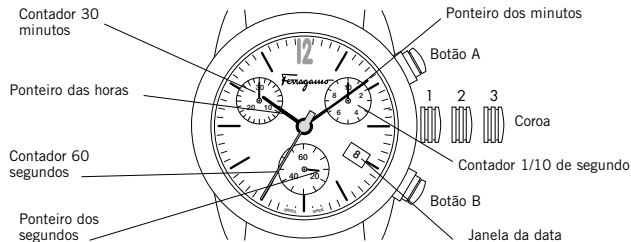
Nota: a correção rápida da data não é possível entre as 21.30 h e a meia-noite.

AJUSTAR A FASE DE LUA

Extraia a coroa para a posição 3, mantenha-a girando até que apareça no display a exibição a fase da lua atual. A operação pode requerer muitas rotações da coroa. Empurre a coroa de volta para a posição 2 e ajuste a data.

Retorne a coroa para a posição 1.

CRONÓGRAFO DE QUARTZO

**AJUSTAR HORAS**

Extrair a coroa da posição 3 e rodá-la até obter a hora desejada (notar que a cada passagem da meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Para regular apenas o ponteiro das horas (ex. mudança de fuso horário), Extrair a coroa da posição 2 e rodá-la até obter a hora desejada.

AJUSTAR DATA

Extrair a coroa da posição 2 e rodá-la: a cada passagem da meia-noite a data mudará.

Nota: não deixar a coroa na posição e durante mais de 20 minutos (perda da hora).

FUNCIONAMENTO DO CRONÓGRAFO

Antes de iniciar a cronometragem verificar que os ponteiros se encontrem na posição zero.

Para colocar em zero o contador 30 segundos, extrair a coroa da posição 2 e aperte o botão B.

Para colocar em zero o contador 60 segundos, extrair a coroa da posição 3 e aperte o botão A.

Para colocar em zero o contador 1/10 de segundo, manter a coroa na posição 3 e aperte o botão B.

Nota: para fazer avançar os ponteiros rapidamente, manter premidos os botões por mais de um segundo.

Colocar novamente a coroa na posição 1.

1. MODALIDADE CRONOMETRAGEM

Colocar a coroa na posição 1.

Início: aperte o botão A para iniciar a cronometragem.

Stop: aperte o botão A para parar o cronômetro e visualizar o tempo decorrido. O botão A consente ativar e desativar o cronômetro várias vezes: os tempos de cronometragem somam-se.

Retorno a zero: aperte o botão B para fazer retornar a zero os contadores.

2. MODALIDADE CRONOMETRAGEM TEMPOS INTERMÉDIOS

Colocar a coroa na posição 1.

Início: aperte o botão A para iniciar a cronometragem.

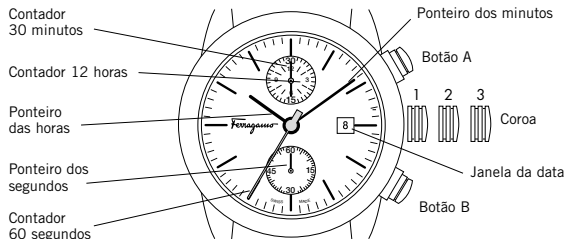
Leitura dos tempos intermédios: aperte o botão B para parar a cronometragem e ler o tempo decorrido. Aperte novamente o botão B para ativar novamente a cronometragem e recuperar o tempo decorrido a partir da interrupção.

Para a leitura dos tempos intermédios é possível repetir a operação por várias vezes.

Stop: aperte o botão A para interromper a função do cronógrafo e efetuar a leitura do tempo total decorrido.

Retorno a zero: aperte o botão B para fazer retornar a zero os contadores.

CRONÓGRAFO DE QUARTZO COM DOIS CONTADORES

**AJUSTAR HORAS**

Extraia a coroa da posição 3 e rodá-la até obter a hora desejada (notar que a cada passagem de meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

AJUSTAR DATA

Puxe a coroa para a posição 2 e gire-a no sentido anti-horário. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: durante a fase de alteração da data entre as 8.30 h e a meia-noite, a data deve ser definida para a data do dia seguinte.

FUNCIONAMENTO DO CRONÓGRAFO

Antes de cada operação de medição, certifique-se de que os contadores do cronógrafo estejam na posição zero.

Para fazer voltar os contadores do cronógrafo à posição zero, puxe a coroa para a posição 3 e mantenha pressionados os botões A e B simultaneamente durante pelo menos 2 segundos (a mão do segundo contador gira a 360 °): para reiniciar o contador de 60 segundos, pressione o botão A repetidamente até que a mão aponte para zero; Para reiniciar o contador de 30 minutos ou o contador de 12 horas pressione o botão B e, em seguida, pressione o botão A repetidamente até que a mão aponte para zero.

Retorne a coroa para a posição 1.

Nota: A reposição dos contadores do cronógrafo pode ser realizada a qualquer momento.

1. MODALIDADE CRONOMETRAGEM

Colocar a coroa na posição 1.

Início: aperte o botão A para iniciar a cronometragem.

Stop: aperte o botão A para parar o cronômetro e visualizar o tempo decorrido. O botão A consente ativar e desativar o cronômetro várias vezes: os tempos de cronometragem somam-se.

Retorno a zero: aperte o botão B para fazer retornar a zero os contadores.

2. MODALIDADE CRONOMETRAGEM TEMPOS INTERMÉDIOS

Colocar a coroa na posição 1.

Início: aperte o botão A para iniciar a cronometragem.

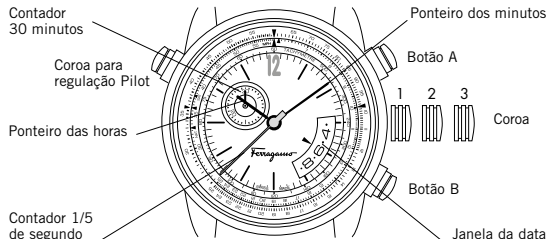
Leitura dos tempos intermédios: aperte o botão B para parar a cronometragem e ler o tempo decorrido. Aperte novamente o botão B para ativar novamente a cronometragem e recuperar o tempo decorrido a partir da interrupção.

Para a leitura dos tempos intermédios é possível repetir a operação por várias vezes.

Stop: aperte o botão A para interromper a função do cronógrafo e efetuar a leitura do tempo total decorrido.

Retorno a zero: aperte o botão B para fazer retornar a zero os contadores.

CRONÓGRAFO DE QUARTZO PILOT

**AJUSTAR HORAS**

Extrair a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada (notar que a cada passagem da meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

AJUSTAR DATA

Extrair a coroa da slides 2 e rodá-la: a cada passagem da meia-noite a data muda. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: não deixar a coroa na posição por mais de 20 minutos (perda da hora).

USO DO CRONÓGRAFO

Consultar as instruções para o Cronógrafo de quartzo (pág. 71).

RÉGUA DE CÁLCULO

A régua de cálculo circular consente efetuar multiplicações e divisões, para calcular tempos, distâncias, consumos de combustível, velocidade e todos os problemas que possam surgir durante a navegação aérea.

Na escala mais externa, representada pelo disco móvel, encontra-se a numeração que vai de 10 em 10 (a cifra 10 poderia ser 1, 10, 100). No perímetro externo do mostrador do relógio encontra-se uma segunda escala semelhante à primeira, mas fixa. É necessário notar que as cifras da escala externa serão sempre em relação aos milhares (ou km), ou milhas por hora, pés (ou metros) por minuto, galões ou qualquer quantidade que varia ao variar do tempo. A escala interna indica os minutos e as horas para todos os problemas ao tempo.

MULTIPLICAÇÃO

Para efetuar multiplicações, utiliza o índice de unidade (número "10" em vermelho na escala interna). Regular sempre o multiplicador (o número pelo qual é multiplicado o outro número) na posição oposta ao índice de unidade na escala interna e ler o resultado na escala externa oposta ao multiplicando (o número que deve ser

multiplicado pelo outro) que se encontra na escala interna.

Exemplo: Para multiplicar 7×12 , regular 12 (o multiplicador) na escala externa, oposto ao índice de unidade ("10") na escala externa. Na posição oposta a 7 (o multiplicando) na escala interna, pode-se ler 84 no disco móvel.

DIVISÃO

Usar o índice de unidade também para operações de divisão (10 vermelho). Colocar o dividendo (a quantidade que deve ser dividida por um outro número) na escala externa oposta ao divisor (quantidade pela qual um outro número é dividido) na escala interna. Oposto ao índice de unidade (número "10") na escala interna, ler a resposta na escala externa.

Exemplo: Dividir 120 por 4. Colocar 120 na escala externa, oposto a 4 na escala interna. Ler a resposta, 30, na escala externa oposta ao índice de unidade (número "10" na escala interna).

CÁLCULO DA VELOCIDADE HORÁRIA

A escala móvel externa e aquela fixa interna são usadas para resolver os problemas de velocidade horária. Dois dos seguintes dados são conhecidos: tempo, distância, velocidade horária.

Exemplo:

Dados conhecidos: distância e velocidade horária.

Dado desconhecido: tempo.

Um piloto deseja saber quanto tempo é preciso para percorrer a distância de 486 milhas à velocidade de 156 milhas por hora.

Solução: regular 156 na escala móvel, oposto ao índice horas (MPH) na escala fixa.

Na escala interna, oposto a 486 na escala móvel, pode-se ler 187 minutos (ou seja, 3 horas e 7 minutos).

CÁLCULO DO CONSUMO DE COMBUSTÍVEL

Para calcular o consumo de combustível, devem-se conhecer dois dos seguintes dados: total de galões usados, tempo, taxa de consumo.

Exemplo:

São conhecidos: o tempo e a taxa de consumo.

É conhecida: a quantidade de galões (ou litros) utilizados.

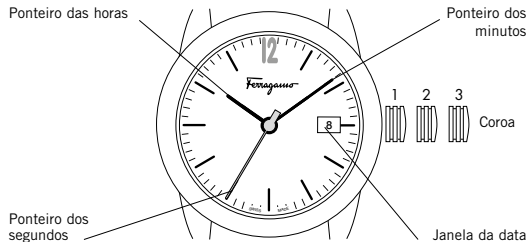
Um piloto deseja conhecer a quantidade de galões que são necessários para voar durante 3,5 horas, com uma taxa média de consumo de 11,5 galões por hora.

Solução: Opuesto ao índice hora (MPH), regular 11,5 na escala móvel. Depois, oposto a 210 minutos na escala interna, lê-se 40,25 galões na escala móvel.

TAQUÍMETRO

1. Premir o botão A para ativar o cronógrafo.
2. Parar a medição do tempo premendo novamente o botão A.
3. Usar o cronógrafo para medir o tempo necessário para percorrer um quilômetro ou uma milha. Se são necessários 20 segundos para percorrer 1 km ou 1 milha, a escala indica respetivamente uma velocidade média de 180 km/h, ou 180 milhas/h.

RELÓGIO AUTOMÁTICO COM CALENDÁRIO

**AJUSTAR HORAS**

Extrair a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada (notar que a cada passagem da meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

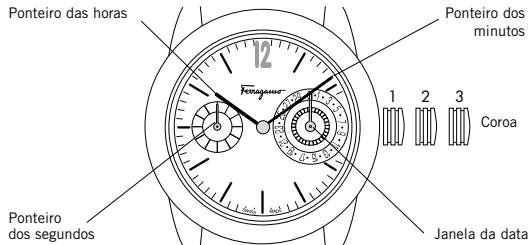
Nota: os relógios automáticos são mantidos carregados graças aos movimentos do pulso de quem os usa. Para carregar manualmente o relógio rodar a coroa no sentido horário.

AJUSTAR DATA

Extrair a coroa da slides 2 e rodá-la no sentido horário até obter a data desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: a regulação rápida da data não deve ser feita entre as 20.00 h e as 2.00 h.

RELÓGIO AUTOMÁTICO COM CALENDÁRIO E PEQUENOS SEGUNDOS

**AJUSTAR HORAS**

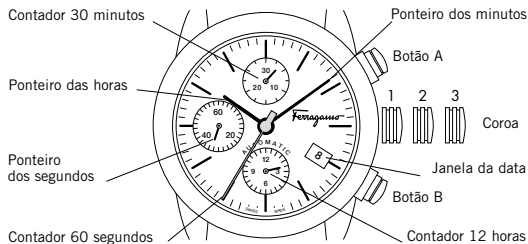
Extrair a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada (notar que a cada passagem da meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: os relógios automáticos são mantidos carregados graças aos movimentos do pulso de quem os usa. Para carregar manualmente o relógio rodar a coroa no sentido horário.

AJUSTAR DATA

Extrair a coroa da slides 2 e rodá-la no sentido horário até obter a data desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: a regulação rápida da data não deve ser feita entre as 20.00 h e as 2.00 h.



AJUSTAR HORAS

Extrair a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada (notar que a cada passagem da meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: os relógios automáticos são mantidos carregados graças aos movimentos do pulso de quem os usa. Para carregar manualmente o relógio rodar a coroa no sentido horário.

AJUSTAR DATA

Extrair a coroa da slides 2 e rodá-la no sentido horário até obter a data desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: a regulação rápida da data não deve ser feita entre as 20.00 h e as 2.00 h.

FUNCIONAMENTO DO CRONÓGRAFO

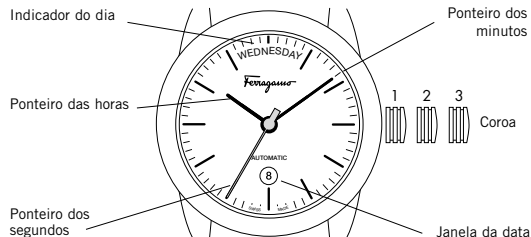
Coroa na posição 1.

Início: aperte o botão A para iniciar a cronometragem.

Stop: aperte o botão A para parar o cronômetro e visualizar o tempo decorrido. O botão A consente ativar e desativar o cronômetro várias vezes: os tempos de cronometragem somam-se.

Retorno a zero: aperte o botão B para fazer retornar a zero os contadores.

RELÓGIO AUTOMÁTICO COM CALENDÁRIO E DIA

**AJUSTAR HORAS**

Extrair a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada (notar que a cada passagem da meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: os relógios automáticos são mantidos carregados graças aos movimentos do pulso de quem os usa. Para carregar manualmente o relógio rodar a coroa no sentido horário.

AJUSTAR DATA

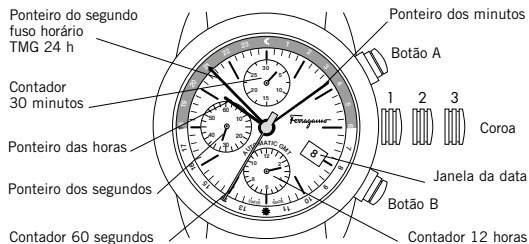
Extrair a coroa na posição 2. Rodar a coroa no sentido horário até obter a data desejada. Premir a coroa para a colocar novamente na posição 1.

AJUSTAR DIA

Extrair a coroa na posição 2. Rodar a coroa no sentido anti-horário até obter o dia desejado. Premir a coroa para a colocar novamente na posição 1.

Nota: a regulação rápida da data e do dia não deve ser feita entre as 20.00 h e as 2.00 h.

CRONÓGRAFO AUTOMÁTICO TMG

**AJUSTAR HORAS**

Extrair a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada (deve-se notar que a cada passagem da meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Extrair a coroa da posição 2 e rodá-la no sentido anti-horário, para regular o segundo fuso horário. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: os relógios automáticos são mantidos carregados graças aos movimentos do pulso de quem os usa. Para carregar manualmente o relógio rodar a coroa no sentido anti-horário.

AJUSTAR DATA

Extrair a coroa da slides 2 e rodá-la no sentido horário até obter a data desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: a regulação rápida da data não deve ser feita entre as 20.00 h e as 2.00 h.

FUNCIONAMENTO DO CRONÓGRAFO

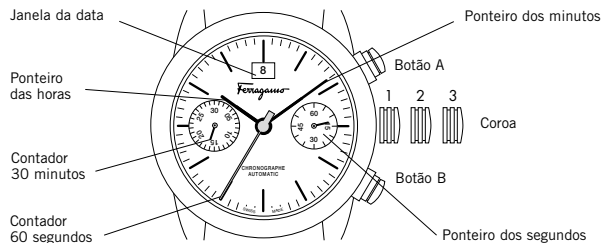
Coroa na posição 1.

Início: aperte o botão A para iniciar a cronometragem.

Stop: aperte o botão A para parar o cronômetro e visualizar o tempo decorrido. O botão A consente ativar e desativar o cronômetro várias vezes: os tempos de cronometragem somam-se.

Retorno a zero: aperte o botão B para fazer retornar a zero os contadores.

CRONÓGRAFO AUTOMÁTICO DD 2040

**AJUSTAR HORAS**

Extrair a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada (notar que a cada passagem da meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: os relógios automáticos são mantidos carregados graças aos movimentos do pulso de quem os usa. Para carregar manualmente o relógio rodar a coroa no sentido horário.

AJUSTAR DATA

Extrair a coroa da slides 2 e rodá-la no sentido horário até obter a data desejada. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: a regulação rápida da data não deve ser feita entre as 20.00 h e as 2.00 h.

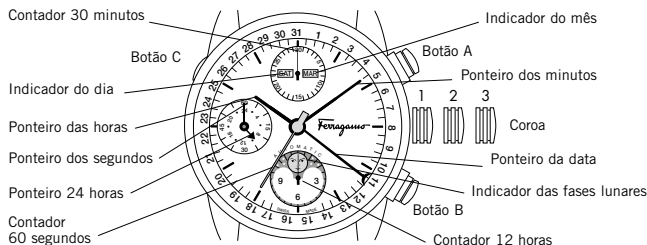
FUNCIONAMENTO DO CRONÓGRAFO

Coroa na posição 1.

Início: aperte o botão A para iniciar a cronometragem.

Stop: aperte o botão A para parar o cronômetro e visualizar o tempo decorrido. O botão A consente ativar e desativar o cronômetro várias vezes: os tempos de cronometragem somam-se.

Retorno a zero: aperte o botão B para fazer retornar a zero os contadores.



AJUSTAR HORAS

Extrair a coroa da slides 3 e rodá-la até obter a hora desejada (notar que a cada passagem da meia-noite a data muda). A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: os relógios automáticos são mantidos carregados graças aos movimentos do pulso de quem os usa. Para carregar manualmente o relógio rodar a coroa no sentido horário.

AJUSTAR DATA, MÊS E DAS FASES LUNARES

Extrair a coroa da slides 2 e rodá-la no sentido horário até obter a data e o mês desejados. Rodar a coroa no sentido anti-horário para regular as fases lunares. A seguir, colocar novamente a coroa na posição 1.

Nota: a data e as fases da lua não podem ser modificadas entre as 17.00 h e as 4.00 h.

AJUSTAR DIA

Acionar o botão C para corrigir o dia.

Nota: não é possível corrigir o dia entre as 17.00 h e as 4.00 h.

FUNCIONAMENTO DO CRONÓGRAFO

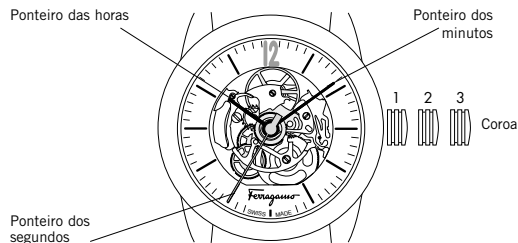
Coroa na posição 1.

Início: aperte o botão A para iniciar a cronometragem.

Stop: aperte o botão A para parar o cronômetro e visualizar o tempo decorrido. O botão A consente ativar e desativar o cronômetro várias vezes: os tempos de cronometragem somam-se.

Retorno a zero: aperte o botão B para fazer retornar a zero os contadores.

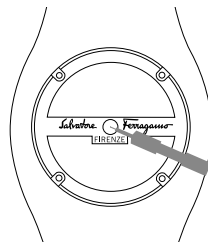
RELÓGIO ESQUELETO AUTOMÁTICO

**AJUSTAR HORAS**

Puxe a coroa para a posição 3, gire-a no sentido anti-horário até atingir o tempo desejado e volte a colocar a coroa na posição 1.

Nota: o relógio carrega-se automaticamente pelo movimento do pulso. Para carregar o relógio manualmente, gire a coroa no sentido horário por cerca de 20 vezes.

RELÓGIO COM REGULAÇÃO NA PARTE TRASEIRA DA CAIXA

**AJUSTAR HORAS**

Este relógio é caracterizado pela ausência da coroa. Para regular a hora é necessário pressionar o botão situado na parte traseira da caixa, utilizando o instrumento fornecido juntamente com o relógio.

Para fazer avançar os ponteiros, efetuar a pressão contínua no botão corretor até obter a hora desejada.

Interrompendo a pressão o avançamento dos ponteiros interrompe-se. Para fazer avançar o ponteiro dos minutos de apenas um minuto, premer o botão por menos de 2 segundos.

Nota: Não é possível inverter o senso de rotação dos ponteiros.

INTERNATIONALE GARANTIE
UND ANWEISUNG HANDBUCH

Diese Uhr wurde in der Schweiz nach den strengsten Qualitätsstandards der Schweizer Uhrenindustrie hergestellt.

Die Salvatore Ferragamo Uhr wird von Vertime B.V. international für einen Zeitraum von 24 (vierundzwanzig) Monaten ab Kaufdatum gemäß den in dieser Garantie dargelegten Bedingungen garantiert.

Sie können Ihre Garantie um 2 Jahre auf 4 Jahre verlängern, indem Sie sich unter **www.ferragamo.com** registrieren.

Die Garantie gilt unter der Voraussetzung, dass Ihre Uhr bei einem autorisierten Salvatore Ferragamo-Händler gekauft wurde und dass das Garantiezertifikat vollständig ausgefüllt, vom Händler unterzeichnet und gestempelt wurde.

Diese Garantie erstreckt sich auf jeden Herstellungsfehler, der zum Zeitpunkt des Verkaufs der Salvatore Ferragamo Uhr bestand.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind:

- Armband, Batterie, Glas
- Schäden, die durch Unfälle oder unsachgemäßen Gebrauch der Uhr verursacht wurden.
- Diebstahl oder Verlust der Uhr
- Verschleißschäden sowie alle direkten oder indirekten Schäden, die durch die vorgenannten Umstände verursacht werden.

Alle Arbeiten an der Uhr müssen von einem autorisierten Vertime B.V. Service-Center unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden; alle Arbeiten von nicht autorisierten Werkstätten führen zum Erlöschen dieser Garantie.

Wenden Sie sich für Wartungs- oder Reparaturarbeiten an den Händler, bei dem Sie Ihre Uhr gekauft haben, oder an eines der auf **www.ferragamo.com** aufgeführten autorisierten Service-Center.

Keine Person ist berechtigt, die Bedingungen dieser Garantie zu ändern. Jede andere Form der Gewährleistung, die der Händler Ihnen gewährt, verbleibt in seiner direkten Verantwortung.

Für einen optimalen Betrieb Ihrer Uhr empfehlen wir Ihnen, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zu befolgen:

- Für Automatikuhren empfehlen wir alle 3-4 Jahre eine Kontrolle durch ein autorisiertes Service-Center.
- Bei Quarzuhren besitzt die Batterie eine maximale Lebensdauer von zwei Jahren. Um Schäden an internen Komponenten zu vermeiden, wird empfohlen, diese kurz vor Ablauf des Verfallsdatums durch ein autorisiertes Service-Center ersetzen zu lassen.
- Nach Kontakt mit Salzwasser spülen Sie die Uhr mit frischem Wasser ab und trocknen Sie sie vollständig.
- Die Uhr sollte keinen übermäßigen Temperaturen (Saunen, Dampfbäder usw.) ausgesetzt werden, die die Dichtungen beschädigen könnten.
- Vermeiden Sie heftige Stöße oder den Kontakt mit korrosiven Substanzen oder Oberflächen, die die Uhr zerkratzen könnten.

WASSERDICHTIGKEIT

Die Wasserdichtigkeit der Uhr wird durch eine Reihe von Dichtungen gewährleistet, die sich durch Verschleiß verschlechtern. Für den normalen Gebrauch ist es daher ratsam, die Wasserdichtigkeit mindestens einmal alle zwei Jahre überprüfen zu lassen.

Wird die Uhr im Unterwassersport eingesetzt, muss sie jährlich überprüft werden.

Manipulieren Sie niemals die Krone oder Chronographendrücker, wenn die Uhr nass ist, da Wasser in das Gehäuse eindringen und das Uhrwerk beschädigen kann.

Alle Ferragamo-Uhren sind wasserdicht. Der Grad der Wasserdichtigkeit ist auf der Gehäuserückseite hinter der Aufschrift "Water Resistant" angegeben, jedoch sind die folgenden Empfehlungen zu beachten:

WASSERDICHTHEIT	VERWENDUNG
30 Meter/3 ATM/3 BAR	Beständig gegen kleine Wassermengen, wie z.B. Händewaschen, Regen.
50 Meter/5 ATM/5 BAR	Geeignet für Dusche, Bad.
100 Meter/10 ATM/10 BAR	Geeignet zum Schwimmen und Schnorcheln.
200 Meter/20 ATM/20 BAR	Geeignet für Standardtauchgänge.

AUSSENREINIGUNG

Es wird empfohlen, Ihre Ferragamo-Uhr mit Hilfe einer weichen Bürste in warmer Seifenlauge (außer dem Lederarmband) zu waschen. Gründlich mit frischem Wasser abspülen und mit einem weichen, trockenen Tuch trocknen.

Bei Leder- oder Stoffarmbändern den Kontakt mit Wasser, Parfüm und Chemikalien vermeiden.

ENTSORGUNG

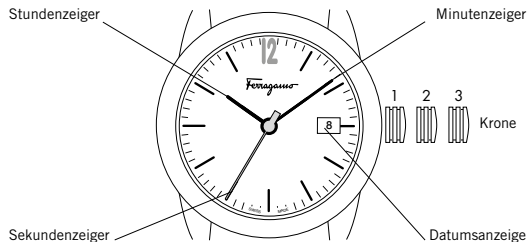
Das autorisierte Service-Center, das die Batterie der Uhr ersetzt, kümmert sich auch um die Entsorgung gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften. Ihre Uhr sollte nicht im Hausmüll entsorgt, sondern zu einer autorisierten Sammelstelle gebracht werden.

Dies trägt zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.

SERVICE-CENTER

Die Liste der autorisierten Service-Center ist auf der Webseite www.ferragamo.com aufgeführt.

QUARZUHR



EINSTELLUNG DER UHRZEIT

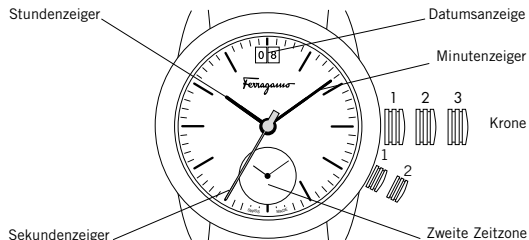
Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird. Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

Für Modelle ohne Kalender: Bringen Sie die Krone in Position 2 und drehen Sie sie, bis die gewünschte Uhrzeit erreicht wird. Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie, bis das richtige Datum angezeigt wird. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück. Prüfen Sie nach den Einstellungen, ob sich die Krone wieder in der Normalposition 1 befindet.

QUARZUHR MIT ZWEITER ZEITZONE



EINSTELLUNG DER UHRZEIT

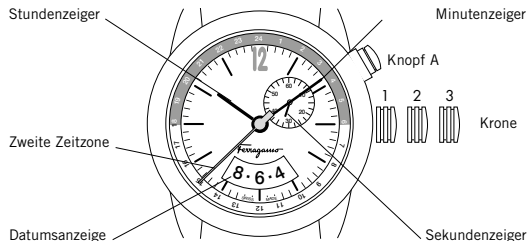
Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird. Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

Zur Einstellung der zweiten Zeitzone die Stellkrone an der 4 in die zweite Position herausziehen, bis zur gewünschten Uhrzeit drehen und anschließend wieder in Position 1 drücken.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie, bis das richtige Datum angezeigt wird. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück. Prüfen Sie nach den Einstellungen, ob sich die Krone wieder in der Normalposition 1 befindet.

QUARZUHR MIT ZWEITER ZEITZONE UND KLEINEN SEKUNDEN



EINSTELLUNG DER UHRZEIT

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum).

Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

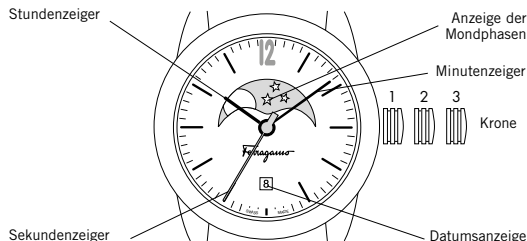
Zur Einstellung der zweiten Zeitzone die Krone in Position 2 ziehen, die Taste A drücken, bis die gewünschte Uhrzeit erreicht ist, die Krone in Position 1 zurückbringen.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie, bis das gewünschte Datum angezeigt wird. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück.

Anmerkung: Stellen Sie nicht das Datum ein, wenn die Uhr eine Uhrzeit zwischen 20 und 02 Uhr anzeigt.

QUARZUHR MIT MONDPHASE



EINSTELLUNG DER UHRZEIT

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum).

Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Die Krone auf Position 2 herausziehen und drehen, bis das korrekte Datum erscheint. Die Krone wieder auf Position 1 zurücksetzen.

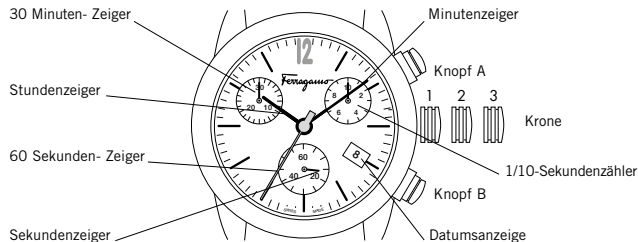
Anmerkung: schnelle Datumskorrektur ist zwischen 21.30 Uhr und Mitternacht nicht möglich.

EINSTELLUNG DER MONDPHASEN

Die Krone auf Position 3 herausziehen und drehen, bis die aktuelle Mondphase erscheint. Dieser Schritt erfordert möglicherweise mehrere Umdrehungen der Krone. Die Krone auf Position 2 zurücksetzen und das Datum einstellen.

Die Krone wieder auf Position 1 zurücksetzen.

QUARZCHRONOGRAPH

**EINSTELLUNG DER UHRZEIT**

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum).

Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

Bringen Sie, um nur den Stundenzeiger einzustellen (bei Wechsel der Zeitzone), die Krone in Position 2 und drehen Sie sie, bis die richtige Uhrzeit angezeigt wird.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie: wenn der Zeiger Mitternacht durchläuft, ändert sich das Datum. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück.

Anmerkung: Stellen Sie nicht das Datum ein, wenn die Uhr eine Uhrzeit zwischen 20 und 02 Uhr anzeigt.

FUNKTIONSWEISE CHRONOGRAPHS

Prüfen Sie vor dem Beginn der Messung, ob das Zählwerk des Chronographs zurückgesetzt wurde.

Bringen Sie, um den 30 Minuten-Zeiger zurückzusetzen, die Krone in Position 2 und betätigen Sie die Taste B.

Bringen Sie, um den 60 Sekunden-Zeiger zurückzusetzen, die Krone in Position 3 und betätigen Sie die Taste A. Betätigen Sie, um das Zählwerk der Zehntelsekunden zurückzusetzen, die Taste B (Krone in Position 3).

Anmerkung: Halten Sie zum schnellen Einstellen die Tasten A und B gedrückt.

Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

1. MESSWEISE

Krone in Position 1.

Start: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu starten.

Stopp: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu unterbrechen und die vergangene Zeit abzulesen. Durch Betätigung von Taste A kann die Messung wiederholt gestartet und unterbrochen werden: angezeigt wird die abgelaufene Gesamtzeit.

Nullstellung: Betätigen Sie die Taste B, um die Zeiger des Chronographs auf "0" zu stellen.

2. ZWISCHENZEITEN

Krone in Position 1.

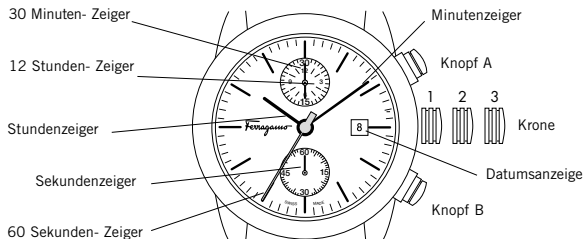
Start: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu starten.

Ablezen der zwischenzeiten: Betätigen Sie die Taste B, um die Messung zu unterbrechen und die Zwischenzeit abzulesen. Betätigen Sie erneut die Taste B, um die Messung neu zu starten und die während der Unterbrechung vergangene Zeit zu messen.

Betätigen Sie die Taste B, um weitere Zwischenzeiten anzuzeigen.

Stopp: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu unterbrechen und die Endzeit anzuzeigen.

Nullstellung: Betätigen Sie die Taste B, um die Zeiger des Chronographs auf "0" zu stellen.



EINSTELLUNG DER UHRZEIT

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum). Bringen Sie die Krone wieder in Position 1 zurück.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Die Krone auf Position 2 herausziehen und im Uhrzeigersinn drehen. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück.

Anmerkung: Während der Phase der Datumsänderung zwischen 20.30 Uhr und Mitternacht muss das Datum auf den nächsten Tag eingestellt werden.

FUNKTIONSWEISE CHRONOGRAPHS

Vor jeder Zeitmessung sicherstellen, dass die Zähler des Chronographen auf Null zurückgesetzt sind.

Um die Zähler des Chronographen auf Null zu setzen, die Krone auf Position 3 herausziehen und die Tasten A und B gleichzeitig für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten (der Zeiger des zweiten Zählers dreht sich um 360°): um den 60-Sekunden-Zähler zurückzusetzen, wiederholt die Taste A drücken, bis der Zeiger auf Null zeigt; um den 30-Minuten-Zähler oder den 12-Stunden-Zähler zurückzusetzen, die Taste B und dann wiederholt die Taste A drücken, bis der Zeiger auf Null zeigt.

Die Krone wieder auf Position 1 zurücksetzen.

Anmerkung: Die Zähler des Chronographen können jederzeit zurückgesetzt werden.

1. MESSWEISE

Krone in Position 1.

Start: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu starten.

Stopp: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu unterbrechen und die vergangene Zeit abzulesen. Durch Betätigung von Taste A kann die Messung wiederholt gestartet und unterbrochen werden: angezeigt wird die abgelaufene Gesamtzeit.

Nullstellung: Betätigen Sie die Taste B, um die Zeiger des Chronographs auf "0" zu stellen.

2. ZWISCHENZEITEN

Krone in Position 1.

Start: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu starten.

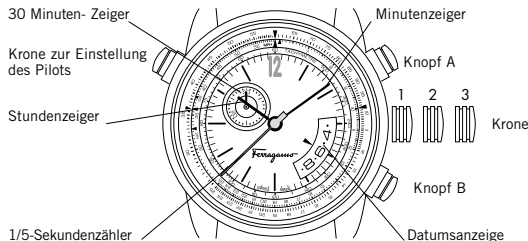
AbleSEN der zwischenzeiten: Betätigen Sie die Taste B, um die Messung zu unterbrechen und die Zwischenzeit abzulesen. Betätigen Sie erneut die Taste B, um die Messung neu zu starten und die während der Unterbrechung vergangene Zeit zu messen.

Betätigen Sie die Taste B, um weitere Zwischenzeiten anzuzeigen.

Stopp: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu unterbrechen und die Endzeit anzuzeigen.

Nullstellung: Betätigen Sie die Taste B, um die Zeiger des Chronographs auf "0" zu stellen.

QUARZCHRONOGRAPH PILOT

**EINSTELLUNG DER UHRZEIT**

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum). Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie: wenn der Zeiger Mitternacht durchläuft, ändert sich das Datum. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück.

Anmerkung: Stellen Sie nicht das Datum ein, wenn die Uhr eine Uhrzeit zwischen 20 und 02 Uhr anzeigt.

BEDIENUNG DES CHRONOGRAPHEN

Gehen Sie bitte zu den Angaben zum Quarzchronograph auf Seite 85.

RECHENSCHIEBER

Dieser kreisförmige Rechenschieber dient präzisen Multiplikationen und Divisionen von Zeit, Strecke, Kraftstoffverbrauch und weiteren üblichen Flug- und Navigationsberechnungen von Geschwindigkeit, Zeit und Strecke.

Auf der externen Skala befinden sich die Zahlen 10 bis 10 („10“ kann für 1,0 - 10 - 100 stehen). Am Außenrand des Ziffernblatts befindet sich eine zweite ähnliche Skala. Die externe Skala bezieht sich immer auf Meilen, Meilen pro Stunde, Fuß, Fuß pro Stunde, Gallonen oder Größen, die sich mit der Zeit verändern. Die innere Skala bezieht sich auf Minuten oder Stunden für alle Berechnungen von Zeit.

MULTIPLIKATION

Für Multiplikationen die Index-Einheit verwenden (Nummer „10“ in rot auf der inneren Skala). Den Multiplikator (die Zahl mit der eine andere Zahl multipliziert wird) immer gegenüber der Index-Einheit auf der inneren Skala einstellen und die Lösung auf der externen Skala gegenüber des auf der inneren Skala erscheinenden Multiplikanden (die durch eine andere Zahl zu multiplizierende Zahl) ablesen.

Beispiel: Um 7×12 zu multiplizieren, 12 (den Multiplikator) auf der externen Skala gegenüber der Index-Einheit („10“) auf der inneren Skala einstellen.

Gegenüber der 7 (dem Multiplikanden) auf der inneren Skala, das Resultat 84 auf der beweglichen Skala ablesen.

DIVISION

Auch für die Division die Index-Einheit (rot 10) verwenden. Den Dividenten (die durch eine andere Zahl zu dividierende Zahl) auf der externen Skala gegenüber dem Divisor (Zahl durch die eine andere Zahl dividiert wird) auf der inneren Skala einstellen. Gegenüber der Index-Einheit (numerisch „10“ auf der inneren Skala) die Lösung auf der externen Skala ablesen.

Beispiel: 120 durch 4 dividieren. 120 auf der externen Skala gegenüber von 4 auf der inneren Skala einstellen.

Die Lösung, 30, auf der externen Skala gegenüber der Index-Einheit (numerisch „10“ auf der inneren Skala) ablesen.

BERECHNUNG DER BODENGESCHWINDIGKEIT

Die bewegliche externe und feste innere Skala werden zur Bestimmung der Bodengeschwindigkeit verwendet. Zwei der folgenden Größen sind für die Berechnung erforderlich: Zeit, Strecke, Bodengeschwindigkeit.

Beispiel: Bekannt: Strecke und Geschwindigkeit.

Gesucht: Zeit

Ein Pilot möchte wissen, wie lange er braucht, um 486 Meilen bei einer Bodengeschwindigkeit von 156 Meilen pro Stunde zurückzulegen.

Lösung: Auf der beweglichen Skala 156 gegenüber dem Stundenindex auf der festen Skala einstellen.

Auf der inneren Skala, gegenüber von 486 auf der beweglichen Skala, 187 Minuten ablesen (oder 3 Stunden und 7 Minuten).

BERECHNUNG DES KRAFTSTOFFVERBRAUCHS

Zwei der folgenden Größen sind für die Berechnung erforderlich: Gesamtverbrauch in Gallonen, Zeit, Verbrauchsrate.

Beispiel: Bekannt: Zeit und Verbrauchsrate.

Gesucht: Gesamtverbrauch in Gallonen.

Ein Pilot möchte wissen, wie viele Gallonen erforderlich sind, um 3,5 Stunden bei einer durchschnittlichen Verbrauchsrate von 11,5 Gallonen pro Stunde zu fliegen.

Lösung: 11,5 auf der beweglichen Skala gegenüber dem Stundenindex stellen.

Auf der inneren Skala, gegenüber von 210 Minuten auf der beweglichen Skala, 40,25 Gallonen ablesen.

TACHOMETER

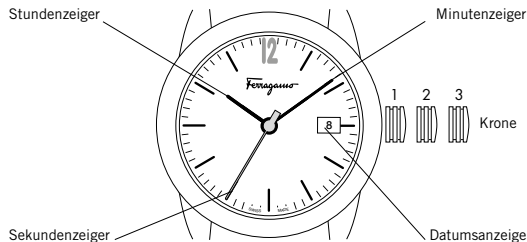
Der Tachometer ist die Einteilung auf der Skala des Ziffernblatts, mit der die Durchschnittsgeschwindigkeit oder eine stündliche Produktionsrate bestimmt werden kann, die auf einer weniger als 60 Sekunden dauernden Messdauer basieren.

1. Die Taste A drücken, um den Chronographen zu starten.

2. Die Taste A erneut drücken, um die Messung zu beenden.

3. Den Chronographen verwenden, um die erforderliche Zeit für die Zurücklegung eines Kilometers oder einer Meile zu messen. Dauert es 20 Sekunden, um 1 Kilometer oder 1 Meile zurückzulegen, zeigt die Skala eine Durchschnittsgeschwindigkeit von 180 km/h oder 180 Meilen/h an.

AUTOMATISCHE UHR MIT KALENDER

**EINSTELLUNG DER UHRZEIT**

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum).
Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

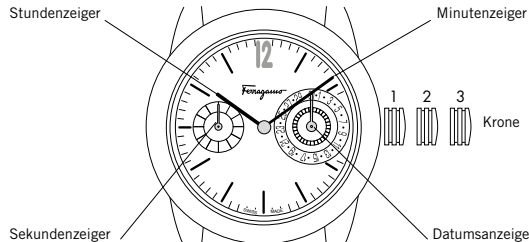
Anmerkung: Die Uhr lädt sich beim Tragen durch jede Bewegung des Handgelenks auf. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell aufzuziehen.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie, bis das gewünschte Datum angezeigt wird. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück.

Anmerkung: Stellen Sie nicht das Datum ein, wenn die Uhr eine Uhrzeit zwischen 20 und 02 Uhr anzeigt.

AUTOMATISCHE UHR MIT KALENDER UND KLEINEN SEKUNDEN

**EINSTELLUNG DER UHRZEIT**

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum).
Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

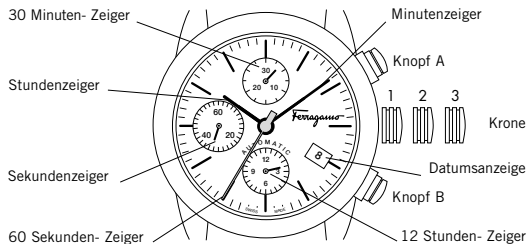
Anmerkung: Die Uhr lädt sich beim Tragen durch jede Bewegung des Handgelenks auf. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell aufzuziehen.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie, bis das gewünschte Datum angezeigt wird. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück.

Anmerkung: Stellen Sie nicht das Datum ein, wenn die Uhr eine Uhrzeit zwischen 20 und 02 Uhr anzeigt.

AUTOMATISCHER CHRONOGRAPH

**EINSTELLUNG DER UHRZEIT**

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum). Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

Anmerkung: Die Uhr lädt sich beim Tragen durch jede Bewegung des Handgelenks auf. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell aufzuziehen.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie, bis das richtige Datum angezeigt wird. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück.

Anmerkung: Stellen Sie nicht das Datum ein, wenn die Uhr eine Uhrzeit zwischen 20 und 02 Uhr anzeigt.

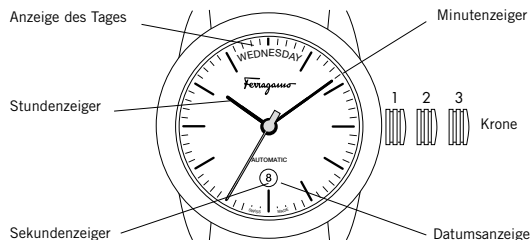
CHRONOMETER

Krone in Position 1.

Start: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu starten.

Stopp: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu unterbrechen und die vergangene Zeit abzulesen. Durch Betätigung von Taste A kann die Messung wiederholt gestartet und unterbrochen werden, um die abgelaufene Gesamtzeit zu ermitteln.

Nullstellung: Betätigen Sie die Taste B, um die Zeiger des Chronographs auf "0" zu stellen.



EINSTELLUNG DER UHRZEIT

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum). Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

Anmerkung: Die Uhr lädt sich beim Tragen durch jede Bewegung des Handgelenks auf. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell aufzuziehen.

EINSTELLUNG DES DATUMS

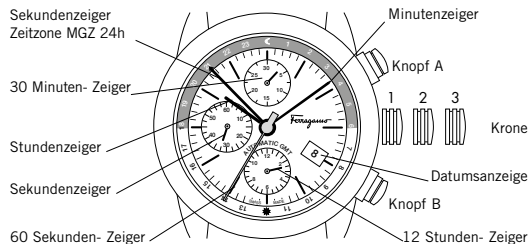
Die Krone auf die Position 2 herausziehen, die Krone IM Uhrzeigersinn bis zum gewünschten Datum drehen und die Krone auf die Position 1 zurückstellen.

EINSTELLUNG DES TAGES

Die Krone auf die Position 2 herausziehen, die Krone gegen den Uhrzeigersinn bis zum gewünschten Tag drehen und die Krone auf die Position 1 zurückstellen.

Anmerkung: Die Schnelleinstellung des Datums und des Tages darf nicht zwischen 20 und 02 Uhr erfolgen.

AUTOMATISCHER CHRONOGRAPH GMT

**EINSTELLUNG DER UHRZEIT**

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum). Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

Die Stellkrone auf Position 2 herausziehen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Zeitzone einzustellen. Anschließend die Stellkrone wieder auf Position 1 drücken.

Anmerkung: Die Uhr lädt sich beim Tragen durch jede Bewegung des Handgelenks auf. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell aufzuladen.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie, bis das richtige Datum angezeigt wird. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück.

Anmerkung: Stellen Sie nicht das Datum ein, wenn die Uhr eine Uhrzeit zwischen 20 und 02 Uhr anzeigt.

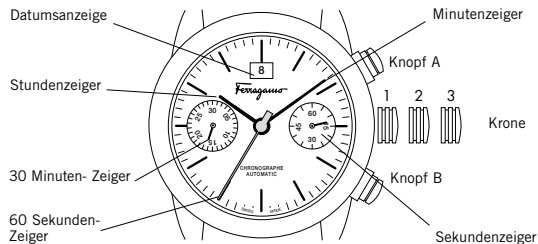
CHRONOMETER

Krone in Position 1.

Start: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu starten.

Stopp: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu unterbrechen und die vergangene Zeit abzulesen. Durch Betätigung von Taste A kann die Messung wiederholt gestartet und unterbrochen werden, um die abgelaufene Gesamtzeit zu ermitteln.

Nullstellung: Betätigen Sie die Taste B, um die Zeiger des Chronographs auf "0" zu stellen.



EINSTELLUNG DER UHRZEIT

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum). Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

Anmerkung: Die Uhr lädt sich beim Tragen durch jede Bewegung des Handgelenks auf. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell aufzuziehen.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Ziehen Sie die Krone in Position 2 heraus und drehen Sie sie, bis das richtige Datum angezeigt wird. Bringen Sie, wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, die Krone wieder in die Normalposition 1 zurück.

Anmerkung: Stellen Sie nicht das Datum ein, wenn die Uhr eine Uhrzeit zwischen 20 und 02 Uhr anzeigt.

CHRONOMETER

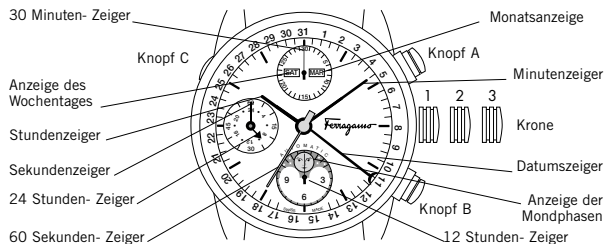
Krone in Position 1.

Start: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu starten.

Stopp: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu unterbrechen und die vergangene Zeit abzulesen. Durch Betätigung von Taste A kann die Messung wiederholt gestartet und unterbrochen werden, um die abgelaufene Gesamtzeit zu ermitteln.

Nullstellung: Betätigen Sie die Taste B, um die Zeiger des Chronographs auf "0" zu stellen.

AUTOMATISCHER CHRONOGRAPH MIT MONDPHASEN

**EINSTELLUNG DER UHRZEIT**

Ziehen Sie die Krone in Position 3 vollständig heraus und drehen Sie sie, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen (bei jedem Durchlauf von Mitternacht ändert sich das Datum). Bringen Sie die Krone wieder in Position 1.

Anmerkung: Die Uhr lädt sich beim Tragen durch jede Bewegung des Handgelenks auf. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um die Uhr manuell aufzuziehen.

EINSTELLUNG DES DATUMS, DES MONATS UND DER MONDPHASEN

Die Krone in Position 2 ziehen und dann im Uhrzeigersinn drehen, bis das Datum und der Monat wie gewünscht eingestellt sind. Die Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Mondphasen einzustellen. Die Krone in Position 1 zurückbringen.

Anmerkung: Datum und Mondphase können nicht zwischen 17 und 04 Uhr korrigiert werden.

EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Zur Einstellung des Wochentages den Knopf C drücken.

Anmerkung: Der Wochentag kann nicht zwischen 17 und 04 Uhr eingestellt werden.

CHRONOMETER

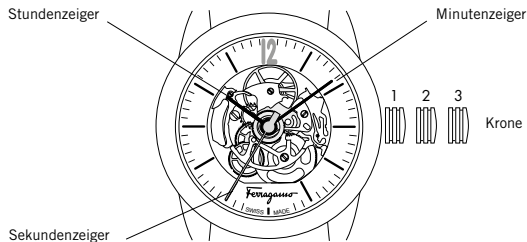
Krone in Position 1.

Start: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu starten.

Stopp: Betätigen Sie die Taste A, um die Messung zu unterbrechen und die vergangene Zeit abzulesen. Durch Betätigung von Taste A kann die Messung wiederholt gestartet und unterbrochen werden, um die abgelaufene Gesamtzeit zu ermitteln.

Nullstellung: Betätigen Sie die Taste B, um die Zeiger des Chronographs auf "0" zu stellen.

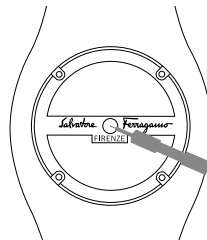
AUTOMATIK-SKELETTUHR

**EINSTELLUNG DER UHRZEIT**

Die Krone auf Position 3 herausziehen und gegen den Uhrzeigersinn auf die gewünschte Zeit drehen, die Krone wieder auf Position 1 zurücksetzen.

Anmerkung: Die Uhr wird durch die Armbewegung automatisch aufgezogen. Um die Uhr manuell aufzuziehen, die Krone zirka 20 komplette Umdrehungen im Uhrzeigersinn drehen.

UHREN MIT EINSTELLUNG AUF DER RÜCKSEITE DES GEHÄUSES

**EINSTELLUNG DER UHRZEIT**

Diese Uhren zeichnen sich durch das Fehlen der Krone aus. Um die Uhrzeit einstellen zu können, muss der auf der Rückseite des Gehäuses angebrachte Drücker betätigt werden. Benutzen Sie dazu das den Uhren beigelegte Werkzeug.

Um die Zeiger vorzustellen, die Korrekturtaste gedrückt halten. Durch die Unterbrechung des Drucks wird das Vorstellen der Zeiger beendet.

Um den Minutenzeiger eine ganze Minute vorzustellen, den Drücker weniger als 2 Sekunden betätigen.

Hinweis: Die Laufrichtung der Zeiger kann nicht umgekehrt werden.

国際保証
取扱説明書

この時計はスイス時計製造産業の最も厳格な品質基準に従い、スイスで製造されています。
Salvatore Ferragamo ウォッチは購入日から24か月間、この保証の定めた条件下で
Vertime B.V. 社が国際的に保証いたします。

当社ホームページ www.ferragamo.com にご登録いただくと、保証期間を2年から4年に
延長できます。

保証は、時計が Salvatore Ferragamo 正規販売店で購入され、すべての項目が正式記入
された保証書に販売店のサインと押印がある場合に有効です。

この保証は Salvatore Ferragamo ウォッチが販売された時点で存在した製造上の欠陥
に対処するものです。

保証から除外されるもの

- ベルトまたはブレスレット、電池、ガラス
- 事故による損傷、時計の不適切な使用による損傷
- 時計の盗難・紛失
- 摩耗による損傷、上述の状況から直接または間接的に受けた損傷

時計を行うすべての作業は Vertime B.V. 社認定のサービスセンターで純正部品を使って
行なって下さい。正規でない修理業者にこの保証は適応されません。

メンテナンスや修理には、時計を購入した販売店または www.ferragamo.com に記載さ
れた正規サービスセンターにお持ち下さい。

この保証内容を改変することはできません。それぞれの販売者がお客様に提供する別形
式の保証については、販売者自身の責任によって行われるものです。

一般的メンテナンスの勧め

時計を最適に機能させるため、以下の事柄に留意してお使いいただくことを推奨いたします。

- ・オートマティックの場合、3-4年ごとに正規サービスセンターで検査を受けて下さい。
- ・クォーツの場合、電池の耐用年数は最大2年です。内部部品の損傷を避けるため、電池がなくなる少し前に正規サービスセンターで電池を交換して下さい。
- ・海水浴の後は真水でよく洗い、完全に乾かして下さい。
- ・時計を極端に高温な場所（サウナ、ハمامなど）に放置しないで下さい。パッキンが損なわれる恐れがあります。
- ・強い衝撃を避け、時計表面を腐食したり傷つける恐れのある物質に触れないようにして下さい。

防水性

時計の防水性を担うパッキンは摩耗により劣化します。通常使用の時計の場合、2年に一度は防水検査されることを推奨します。

ダイビングに使われる場合は毎年検査して下さい。

時計がぬれている時はリユーズやクロノグラフのプッシャーを決して操作しないで下さい。水が中に入り込み、ムーブメントを損傷する恐れがあります。

すべての Ferragamo ウォッチが防水です。防水レベルはケース裏の “Water Resistant” の直後に表記されていますが、以下の指示に従って下さい。

防水	使用
30 metri/3 ATM/3 BAR	手洗い・雨など少量の水に対応
50 metri/5 ATM/5 BAR	シャワー・入浴に対応
100 metri /10ATM/10BAR	水泳・シュノーケリングに対応
200 metri /20ATM/20BAR	標準的なダイビングに対応

外面のクリーニング

Ferragamo ウォッチ本体（レザーストラップは除く）をぬるま湯のせっけん水につけ、柔らかいブラシで洗って下さい。その後真水で丁寧にすすぎ、柔らかな乾いた布でふいて下さい。

レザーやファブリックのストラップは水や香水、化学物質に触れないようにして下さい。

廃棄処分

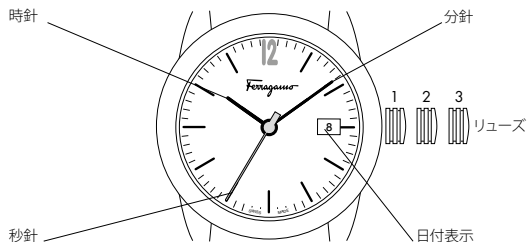
正規サービスセンターで時計の電池交換をしていますが、その土地の規制に従った廃棄処分も行っています。時計は家庭ごみといっしょに廃棄してはいけません。正規の集積場所にお持ち下さい。

これは環境保全と人類の健康保護に役立ちます。

サービスセンター

正規サービスセンターのリストは www.ferragamo.com をご覧下さい。

クォーツ時計



時間設定

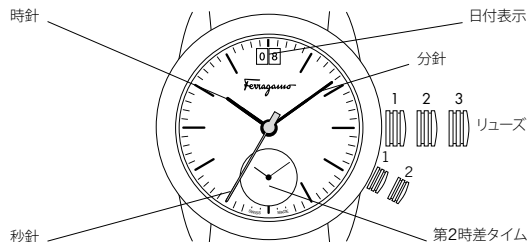
リューズをポジション3の位置に引き出し、希望する時間に達するまでリューズを回し、ポジション1の位置に戻します。

カレンダーのないモデル: ポジション2の位置にリューズを引き出し、希望する時間に達するまで回します。リューズをポジション1の位置に戻します。

日付変更

リューズをポジション2の位置まで引き出し、正しい日付が得られるまでリューズを回し、リューズをポジション1の位置に戻します。各操作の最後に、リューズがポジション1の位置にあることを確認してください。

第2時差タイム表示付きクォーツ時計



時間設定

リューズをポジション3の位置に引き出し、希望する時間に達するまでリューズを回し、ポジション1の位置に戻します。

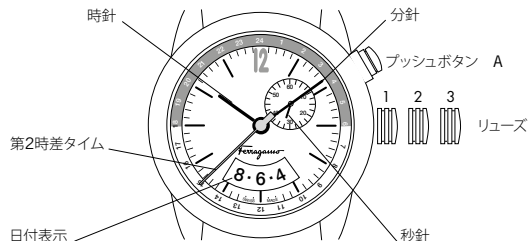
第2時差タイムを調節するには、4時位置にあるリューズを2の位置まで引き出し、時計回りに回して時間を合わせ、リューズを1の位置まで戻します。

日付変更

リューズをポジション2の位置まで引き出し、正しい日付が得られるまでリューズを回し、リューズをポジション1の位置に戻します。

各操作の最後に、リューズがポジション1の位置にあることを確認してください。

セカンドタイムゾーンとスモールセコンド付きのクォーツ腕時計



時間設定

リューズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリューズを回します(午前零時を超えるごとに日付が変わることに注意してください)。

リューズをポジション1の位置に戻します。

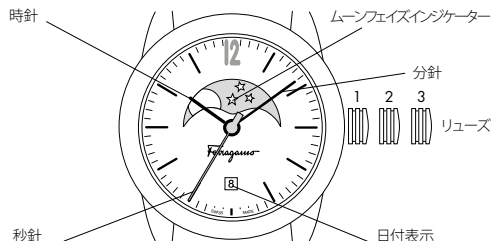
セカンドタイムゾーンをセットするには、リューズをポジション2まで引き上げ、設定したい時刻が表示されるまでプッシュボタン A を押し、それが表示されたらリューズをポジション1に押し戻します。

日付変更

リューズをポジション2の位置まで引き出し、正しい日付が得られるまでリューズを回し、リューズをポジション1の位置に戻します。

注記:午後8時から午前2時までの間は、急な日付変更はできません。

ムーンフェイス付きクォーツウォッチ



時間設定

リューズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリューズを回します(午前零時を超えるごとに日付が変わることに注意してください)。

リューズをポジション1の位置に戻します。

日付変更

リューズをポジション2に引き出し、正しい日付けになるまで回す。リューズをポジション1に戻す。

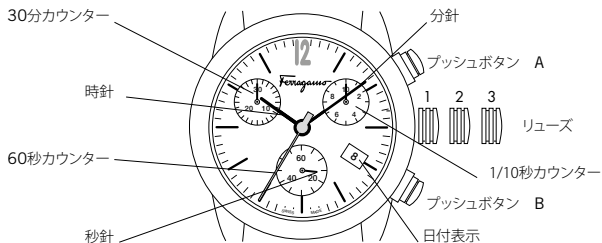
注記:午後9時30分から午前0時の間、この日付けの簡易修正はできません。

ムーンフェイスの修正

リューズをポジション3に引き出し、現在のムーンフェイスになるまで回す。正しいムーンフェイスになるまで相当回数回さねばならない場合があります。リューズをポジション2に押し戻して日付けを修正する。

リューズをポジション1に戻す。

時間設定

**時間設定**

リューズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリューズを回します(午前零時を超えるごとに日付が変わることに注意してください)。リューズをポジション1の位置に戻します。

時針のみをセットするためには(たとえば、タムゾーン変更)、リューズをポジション2の位置に引き出し、正しい時間が表示されるまでリューズを回します。**日付変更**

リューズをポジション2の位置まで引き出し、それを回転します:深夜零時を越えるたびに日付が変更されます。正しい日付が表示されたら、リューズをポジション1の位置に戻してください。**注記:**20分以上、リューズをポジション2の位置で放置しないでください(時間が失われます)。

ストップウォッチ使用法

各時間測定の前に、ストップウォッチのカウンターがゼロにセットされていることを確認してください。

30分カウンターをゼロ設定に戻すために、リューズをポジション2の位置に引き出し、ブッシュボタン B を押してください。

60秒カウンターをゼロ設定に戻すために、リューズをポジション3の位置に引き出し、ブッシュボタン A を押します。1/10秒カウンターをゼロにセットするには、ブッシュボタン B (ポジション3のリューズ) を押します。

注記: 迅速な補正のためには、上述のブッシュボタンを1秒以上押してください。リューズをポジション1の位置に戻します。

1. 時間測定モード

リューズはポジション1の位置

スタート: 時間測定開始にはブッシュボタン A を押します。

ストップ: ブッシュボタン A を押して時間測定を終わり、経過時間を読みます。ブッシュボタン A を押すことにより、時間測定を開始または終了できます:測定された累計時間が表示されます。

リセット: ブッシュボタン B を押して、カウンターをゼロにセットします。

2. 中間時間測定モード

リューズはポジション1の位置

スタート: 時間測定開始にはブッシュボタン A を押します。

中間時間の読み取り: ブッシュボタン A を押して時間測定を終わり、中間時間を読みます。

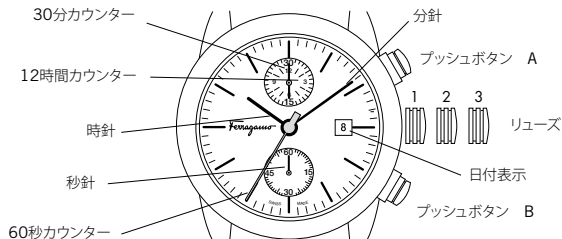
時間測定を再開するためにはブッシュボタン B を押し、測定中断中の経過時間の遅れを取り戻します。

ブッシュボタン B を再び押すことにより、インターバルまたは中間時間を表示することができます。

ストップ: 時間測定終了にはブッシュボタン A を押します。最終時間が表示されます。

リセット: ブッシュボタン B を押して、カウンターをゼロにセットします。

2つのカウンター付きクォーツクロノグラフ

**時間設定**

リューズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリューズを回します(午前零時を超えるごとに日付が変わることに注意してください)。リューズをポジション1の位置に戻します。

日付変更

リューズをポジション2に引き出し、反時計回りに回す。正しい日付が表示されたら、リューズをポジション1の位置に戻してください。

注記: 日付けの変わる午後8時30分から午前0時までの期間は、日付けを次の日にセットしなければなりません。

ストップウォッチ使用法

計測の前に、クロノグラフカウンターがゼロになっていることをご確認ください。クロノグラフカウンターをゼロにするには、リューズをポジション3に引き出し、AとBのボタンを同時に2秒以上(秒カウンターの針が1周するまで)押しします。60秒カウンターをリセットするには、針がゼロになるまでボタンAを繰り返し押しします。30分カウンターまたは12時間カウンターのリセットには、針がゼロを指すまで、ボタンBとボタンAを交互に押しします。

リセットできたら、リューズをポジション1に戻して下さい。

注記: クロノグラフカウンターのリセットはいつでもできます。

1. 時間測定モード

リューズはポジション1の位置

スタート: 時間測定開始にはプッシュボタンAを押します。

ストップ: プッシュボタン A を押して時間測定を終わり、経過時間を読みます。プッシュボタン A を押すことにより、時間測定を開始または終了できます: 測定された累計時間が表示されます。

リセット: プッシュボタン B を押して、カウンターをゼロにセットします。

2. 中間時間測定モード

リューズはポジション1の位置

スタート: 時間測定開始にはプッシュボタン A を押します。

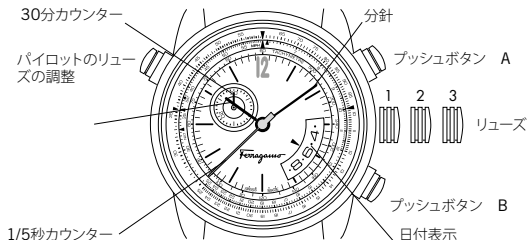
中間時間の読み取り: プッシュボタン A を押して時間測定を終わり、中間時間を読みます。

時間測定を再開するためにはプッシュボタン B を押し、測定中断中の経過時間の遅れを取り戻します。

プッシュボタン B を再び押すことにより、インターバルまたは中間時間を表示することができます。

ストップ: 時間測定終了にはプッシュボタンAを押します。最終時間が表示されます。

リセット: プッシュボタン B を押して、カウンターをゼロにセットします。



時間設定

リュウズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリュウズを回します(午前零時を超えることに日付が変わることに注意してください)。リュウズをポジション1の位置に戻します。

日付変更

リュウズをポジション2の位置まで引き出し、それを回転します。深夜零時を越えるたびに日付が変更されます。正しい日付が表示されたら、リュウズをポジション1の位置に戻してください。

注記:20分以上、リュウズをポジション2の位置で放置しないでください(時間が失われます)。

クロノグラフの使い方

99ページのクォーツクロノグラフの使い方をご参照下さい。

スライドルール

回転式のスライドルールは時間・距離・消費燃料に関する乗除や、通常の飛行やナビゲーションに伴う速度・時間・距離に関わる計算を正確におこなうものです。外側スケールには10から10(10は、1.0、10、100を表します)の番号がふられています。時計のフェイスの外周にも同様の目盛りがあります。外側スケールは、常にマイル、マイル/h、フィート、フィート/min、ガロンなど、時間により変化する量を示します。内側スケールは、分や時間など、時間に関わるものを示します。

掛け算

掛け算には単位指数(内側スケールの赤字の"10")を使用します。乗数(何倍にするかという数)を常に内側スケールの単位指数に合わせ、答えは、内側スケールの被乗数(掛けられる数)に対応する外側スケールの目盛りに示されます。

例:7x12の場合。まず外側スケールの12(乗数)を内側スケールの単位指数("10")に合わせます。

内側スケールの7(掛けられる数)に対応する、回転スケールの84が答えです。

割り算

割り算にも単位指数(赤字の"10")を使用します。外側スケールの被除数(割られる方の数)を内側スケールの除数(割るほうの数)に合わせます。外側スケールの、単位指数(内側スケールの"10")に対応する数値が答えです。

例:120÷4の場合。外側スケールの120を内側スケールの4に合わせます。単位指数(内側スケールの"10")に対応する外側スケールの30が答えです。

対地速度の計測

回転する外側スケールと固定された内側スケールで、対地速度に関する計測をします。時間、距離、対地速度の内2つがわかれば、計測が可能です。

例:わかっていること: 距離と速度

必要なもの: 時間

パイロットが対地速度156マイル/hで、486マイル飛行するのに何分かかるかを知りたい場合。

計算方法:固定スケールの時間指数に回転スケールの156を合わせます。

回転スケールの486に対応する内側スケールが187分(あるいは3時間7分)と読めます。

消費燃料の計測

燃料の消費に関しては、総燃料消費量・時間・燃料消費率の内2つがわかれば、計測が可能です。

例:わかっていること: 時間と消費率

必要なもの: 総燃料消費量(ガロン)

パイロットが、平均消費量11.5ガロン/hで3.5時間飛行するのに何ガロン必要かを知りたい場合。

計算方法:時間指数に回転スケールの11.5を合わせます。

すると内側スケール210分に対応する、回転スケールの40.25ガロンが読み取れます。

タキメーター

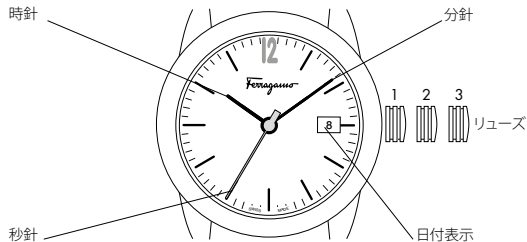
タキメーターはフェイスの目盛りから、60秒以内の観測に基づいて平均速度や1時間当たりの生産率を計測します。

1. プッシュボタンAを押し、クロノグラフをスタートさせます。

2. プッシュボタンAをもう一度押し、計測を止めます。

3. クロノグラフを使って1キロメートルあるいは1マイルに必要な時間を計測します。例えば1キロメートルあるいは1マイルに20秒掛った場合、目盛りは平均速度180 km/h あるいは 180 miles/hを示します。

カレンダー付き自動巻時計



時間設定

リューズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリューズを回します(午前零時を超えるごとに日付が変わることに注意してください)。

リューズをポジション1の位置に戻します。

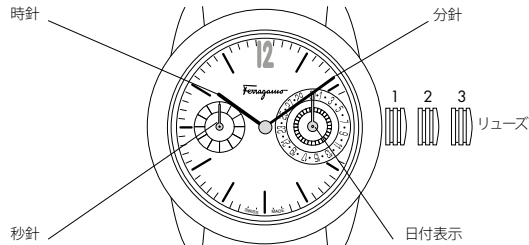
注記: 手首の動きによって自動巻きされます。手によって時計を巻くには、リューズを時計回りに回転させてください。

日付変更

リューズをポジション2の位置まで引き出し、正しい日付が得られるまでリューズを回し、リューズをポジション1の位置に戻します。

注記: 午後8時から午前2時までの間は、急な日付変更はできません。

カレンダーとスモールセコンド付き自動巻時計



時間設定

リューズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリューズを回します(午前零時を超えるごとに日付が変わることに注意してください)。

リューズをポジション1の位置に戻します。

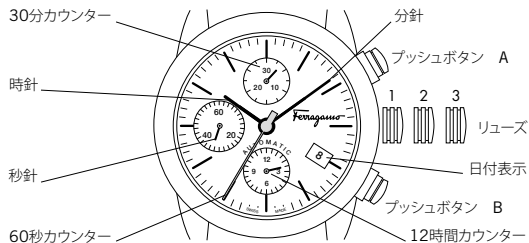
注記: 手首の動きによって自動巻きされます。手によって時計を巻くには、リューズを時計回りに回転させてください。

日付変更

リューズをポジション2の位置まで引き出し、正しい日付が得られるまでリューズを回し、リューズをポジション1の位置に戻します。

注記: 午後8時から午前2時までの間は、急な日付変更はできません。

自動ストップウォッチ

**時間設定**

リューズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリューズを回します(午前零時を超えることに日付が変わることに注意してください)。

リューズをポジション1の位置に戻します。

注記: 手首の動きによって自動巻きされます。手によって時計を巻くには、リューズを時計回りに回転させてください。

日付変更

リューズをポジション2の位置まで引き出し、正しい日付が得られるまでリューズを回し、リューズをポジション1の位置に戻します。

注記: 午後8時から午前2時までの間は、急な日付変更はできません。

ストップウォッチ使用法

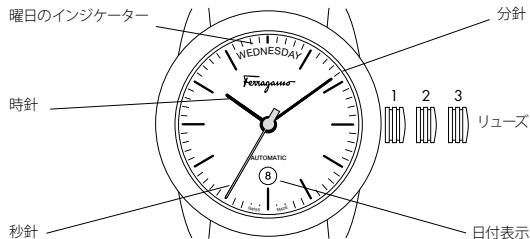
リューズはポジション1の位置。

スタート: 時間測定開始にはプッシュボタンAを押します。

ストップ: プッシュボタン Aを押して時間測定を終わり、経過時間を読みます。プッシュボタン Aを押すことにより、時間測定を開始または終了できません:測定された累計時間が表示されます。

リセット: プッシュボタン Bを押して、ストップウォッチのカウンターをゼロにセットします。

日付け・曜日付きオートマティック

**時間設定**

リューズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリューズを回します (午前零時を超えるごとに日付が変わることに注意してください)。

リューズをポジション1の位置に戻します。

注記: 手首の動きによって自動巻きされます。手によって時計を巻くには、リューズを時計回りに回転させてください。

日付変更

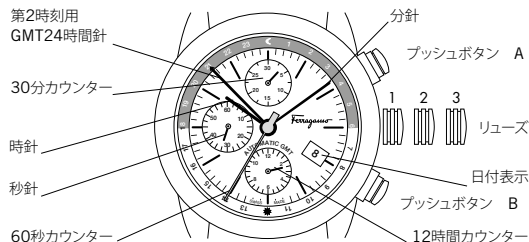
リューズをポジション2に引き出し、お望みの日付けになるまで時計方向に回し、合わせたらポジション1に戻す。”

“曜日の合わせ方

リューズをポジション2に引き出し、お望みの曜日になるまで時計と反対方向に回し、合わせたらポジション1に戻す。”

注記: 20時から02時の間は、日付け及び曜日合わせを行わないで下さい。

自動巻きクロノグラフGMT

**時間設定**

リュウズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリュウズを回します(午前零時を超えることに日付が変わることに注意してください)。リュウズをポジション1の位置に戻します。

リュウズを2の位置まで引き出し、反時計回りに回して第2時刻を合わせます。リュウズを1の位置に戻します。

注記:手首の動きによって自動巻きされます。手によって時計を巻くには、リュウズを時計回りに回転させてください。

日付変更

リュウズをポジション2の位置まで引き出し、正しい日付が得られるまでリュウズを回し、リュウズをポジション1の位置に戻します。

注記:午後8時から午前2時までの間は、急な日付変更はできません。

ストップウォッチ使用法

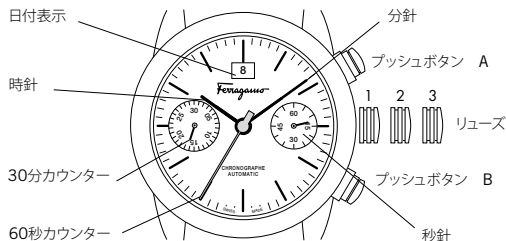
リュウズはポジション1の位置。

スタート: 時間測定開始にはプッシュボタンAを押します。

ストップ: プッシュボタン Aを押して時間測定を終わり、経過時間を読みます。プッシュボタン Aを押すことにより、時間測定を開始または終了できません:測定された累計時間が表示されます。

リセット: プッシュボタン Bを押して、ストップウォッチのカウンターをゼロにセットします。

自動ストップウォッチ DD 2040

**時間設定**

リューズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリューズを回します(午前零時を超えることに日付が変わることに注意してください)。

リューズをポジション1の位置に戻します。

注記:手首の動きによって自動巻きされます。手によって時計を巻くには、リューズを時計回りに回転させてください。

日付変更

リューズをポジション2の位置まで引き出し、正しい日付が得られるまでリューズを回し、リューズをポジション1の位置に戻します。

注記:午後8時から午前2時までの間は、急な日付変更はできません。

ストップウォッチ使用法

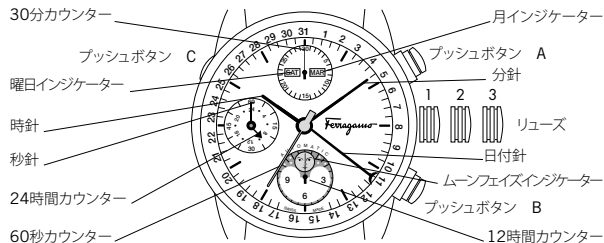
リューズはポジション1の位置。

スタート: 時間測定開始にはプッシュボタンAを押します。

ストップ: プッシュボタン Aを押して時間測定を終わり、経過時間を読みます。プッシュボタン Aを押すことにより、時間測定を開始または終了できません:測定された累計時間が表示されます。

リセット: プッシュボタン Bを押して、ストップウォッチのカウンターをゼロにセットします。

ムーンフェイズ付き自動巻きクロノグラフ

**時間設定**

リユーズをポジション3の位置まで引き出し、設定したい時間になるまでリユーズを回します(午前零時を超えることに日付が変わることに注意してください)。リユーズをポジション1の位置に戻します。

注記: 手首の動きによって自動巻きされます。手によって時計を巻くには、リユーズを時計回りに回転させてください。

日付・月・ムーンフェイズ合わせ

リユーズを2の位置まで引き出し、時計回りに回して日付及び月を合わせ、反時計回りにリユーズを回してムーンフェイズをあわせませす。リユーズを1の位置に戻します。

注記: 午後5時から午前4時の間は日付けおよびムーンフェイスの修正はできません。

曜日合わせ

C ボタンを押して、曜日変更が出来ます。

注記: 5時から4時の間は曜日合わせが出来ません。

ストップウォッチ使用法

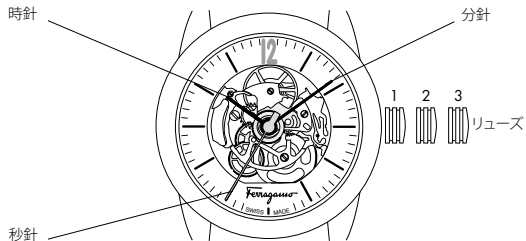
リユーズはポジション1の位置。

スタート: 時間測定開始にはプッシュボタンAを押します。

ストップ: プッシュボタン Aを押して時間測定を終わり、経過時間を読みます。プッシュボタン Aを押すことにより、時間測定を開始または終了できます:測定された累計時間が表示されます。

リセット: プッシュボタン Bを押して、ストップウォッチのカウンターをゼロにセットします。

オートマティック・スケルトンウォッチ

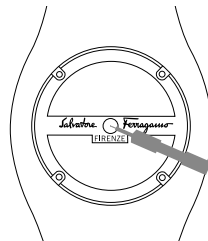


時間設定

リューズをポジション3に引き出し、反時計回りに回して望みの時間にセットする。リューズをポジション1に戻す。

注記: 時計は手首の動きによる自動巻きです。手動巻きをするには、リューズを時計回りに20回ほど360度回転させて下さい。

裏蓋ボタン付き腕時計



時間設定

これらの腕時計にはリューズが付いていないのが特徴です。

腕時計に付属されてくるツールを使って、裏蓋にあるボタンを押して時刻合わせをします。

両針を進めるにはボタンを押し続けます。ボタンを離すと針の動きも止まります。

分針を1分間進めるには、ボタンを2秒未満で短く押します。

注記: 針を逆回転させることはできません。

这枚 Salvatore Ferragamo 腕表按照瑞士制表行业的最高标准，在瑞士生产制造。

本产品享有 Vertime B.V. 公司根据本质保证书说明之条款，在自购买之日起二十四（24）个月提供的国际质保服务。

只需在以下网站注册您的购买，即将此国际质保服务从两年延长至四年：
www.ferragamo.com。

您必须在 Salvatore Ferragamo 授权经销商处购买此腕表并且本质保证书已经完整、正确填写、签名并由经销商盖章，本质保服务方可生效。

本质保服务涵盖在此 Salvatore Ferragamo 腕表出售时已经存在的任何制造缺陷或瑕疵。

本质保不涵盖：

- 表带/表链、电池以及表镜
- 因为意外事故以及使用不当对腕表造成的损坏
- 腕表失窃或丢失
- 因为佩戴磨损引起的损坏以及因为前述情况引起的任何直接或间接损坏。

腕表的任何处理操作必须在 Vertime B.V. 授权的服务中心进行，且必须使用原厂备件；若腕表受到未经授权的人员维修，则本质保自动失效。

如需保养或维修，请联系销售本产品的经销商或者在公司网站（**www.ferragamo.com**）上公布的授权服务中心。

任何人不得更改本质保服务的条款。经销商提供的任何其他形式的质保服务，由相关经销商直接负责。

为优化腕表的运行使用，我们建议您遵循以下使用说明：

- 自动表每3到4年应由授权服务中心进行保养检测。
- 石英表的电池最长可以供电两年。为防止损伤内部组件，您应当在此期间前，前往授权服务中心进行替换。
- 若腕表与海水接触，请使用淡水清洗并完全晾干。
- 请确保腕表不会接触到极高的温度（桑拿房、蒸汽浴室等），这可能会破坏密封效果。
- 避免剧烈冲击或接触腐蚀性物质或表面，那可能会导致腕表划伤。

防水性能

本腕表由于采用一系列密封垫圈具有一定的防水性能，但密封效果会随佩戴时间而下降。如正常使用腕表，我们建议您每2年至少检查一次防水性能。

如果本腕表用于在水下运动中佩戴，请每年进行水密性检查。

切勿在腕表浸水的情况下操作表冠或计时按钮，这可能会导致水进入机芯，引起损坏。

菲拉格慕的所有腕表均具有防水性能。防水等级参见表壳底盖上“Water Resistant”字样后面的部分，但需遵循以下防水建议：

防水性能	用途
30 米/3 ATM/3 BAR	可以抵御少量的水溅，例如洗手或下雨
50 米/5 ATM/5 BAR	可以戴着淋浴或洗澡。
100 米/10 ATM/10 BAR	可以戴着游泳或浮潜。
200 米/20 ATM/20 BAR	可以戴着进行水肺潜水。

外部清洗

我们建议您使用软刷蘸取温和的肥皂水清洁菲拉格慕腕表（不含皮革表带部分）。然后使用清水仔细冲洗，再以柔软的干布擦干。
对于皮革或织物表带，避免接触水、香氛以及化学物质。

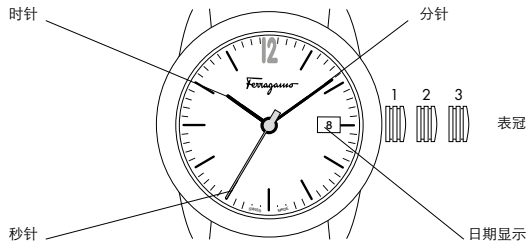
丢弃

更换电池的授权服务中心会依据当地法规处理您腕表的电池。您的腕表不得作为家庭垃圾丢弃，必须带往授权的收集点。
这有助于保护环境和人类健康。

服务中心

授权服务中心列表通过菲拉格慕官网公布：www.ferragamo.com。

石英表

**设定时间**

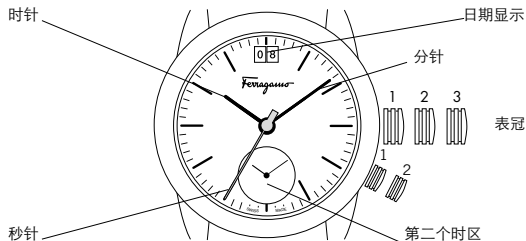
将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间，将其压回位置 1。

不带日历的型号：将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至调整到所需要的时间。将其压回位置 1。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至调整到所需要的时间，将其压回位置 1。操作结束后，确保表冠置于位置 1。

设有第二个时区的石英表

**设定时间**

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间，将其压回位置 1。

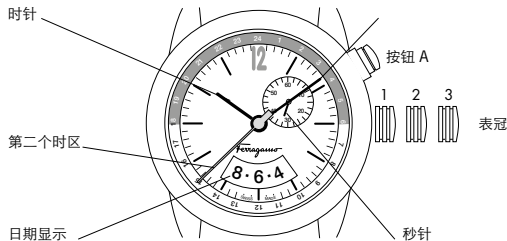
为调整第二个时区，需将位于4点位置的表冠拔出至位置2，旋转表冠直到调整到需要设置的时间，然后，将表冠推回位置1。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至调整到所需要的时间，将其压回位置 1。

操作结束后，确保表冠置于位置 1。

石英表，带第二时区和小秒针



设定时间

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。

将表冠压回位置 1。

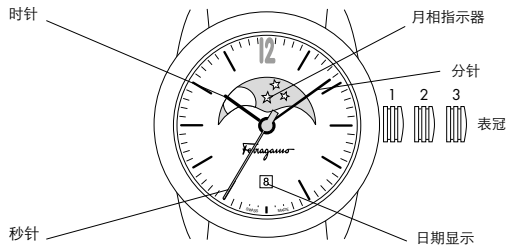
要设定第二时区，请将表冠拉出至位置2，按动按钮A直至显示正确的时间，然后将表冠推回位置1。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至显示正确的日期，将其压回位置 1。

注：在下午 8 点到早上 2 点之间不能快速校正日期。

石英表，带月相显示



设定时间

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。

将表冠压回位置 1。

校正日期

将表冠拉出至位置2，旋转表冠直至显示正确的日期，然后将表冠推回位置1。

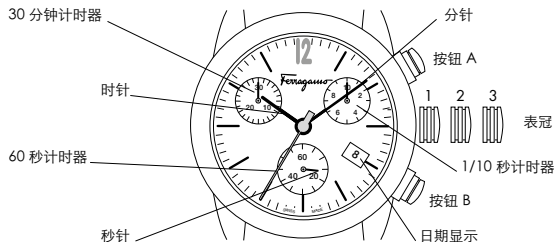
注：晚上9点30分至午夜12点期间无法快速调校日期

调校月相

拉出表冠至位置3，旋转表冠直至显示正确的月相。该操作可能需要旋转多圈。将表冠推回位置2以调整日期。

表冠推回到位置1。

石英计时器

**设定时间**

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。

将表冠压回位置 1。

要仅仅设定时针（例如时区改变），将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至显示正确的时间。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠：每次午夜一过，要改变日期。一旦显示正确的日期，将表冠压回位置 1。

注：不要让表冠在位置 2 处的时间超过 20 分钟（时间会丢失）。

使用计时器

每次时间测量开始前，确保计时器置零。

要将 30 分钟计时器置零，将表冠拉出到位置 2，按一下按钮 B。

要将 60 秒计时器置零，将表冠拉出到位置 3，按一下按钮 A；将 1/10 秒计时器置零，按一下按钮 B（表冠置于位置 3）。

注：要快速校正，按上述按钮超过一秒。

将表冠压回位置 1。

1. 计时模式

表冠置于位置 1

开始：按一下按钮 A 开始计时。

停止：按一下按钮 A 停止计时，读取所耗用的时间。

按下按钮 A 可以重复开始和停止计时：显示累计测量时间。

置零：按一下按钮 B 将计时器置零。

2. 中间计时模式

表冠置于位置 1

开始：按一下按钮 A 开始计时。

读取中间时间：按一下按钮 B 停止计时，读取中间时间。

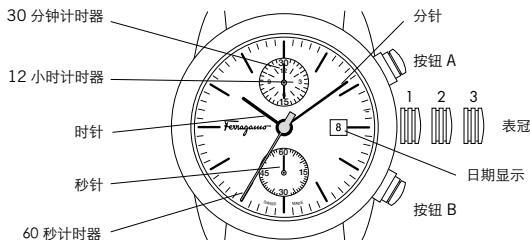
再次按下按钮 B 重新开始计时，获取中断过程中所耗用的时间。

再次按下按钮 B，可以进一步显示间隔时间或中间时间。

停止：按一下按钮 A 停止计时。显示最终时间。

置零：按一下按钮 B 将计时器置零。

石英计时表，带双计时器

**设定时间**

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要变更日期）。

将表冠压回位置 1。

校正日期

拉出表冠至位置 2，然后逆时针旋转。一旦显示正确的日期，将表冠压回位置 1。

注：在晚上 8 点 30 分到午夜 12 点的日期变更期间，日期必须设置到第二天。

使用计时器

每次启动计时操作前，确保计时盘设置到零。

为要让计时盘设置到零，拉出表冠至位置 3，同时按下按钮 A 和按钮 B 至少两秒钟（秒钟计时盘会旋转 360 度）：要重设 60 秒计时盘，反复按动按钮 A 直至指针指向零；要重设 30 分钟或 12 小时计时盘，先按住按钮 B，然后反复按动按钮 A 直至指针指向零。最后将表冠推回位置 1。

注：计时盘可以在任何时间重设。

1. 计时模式

表冠置于位置 1

开始：按一下按钮 A 开始计时。

停止：按一下按钮 A 停止计时，读取所耗用的时间。

按下按钮 A 可以重复开始和停止计时：显示累计测量时间。

置零：按一下按钮 B 将计时器置零。

2. 中间计时模式

表冠置于位置 1

开始：按一下按钮 A 开始计时。

读取中间时间：按一下按钮 B 停止计时，读取中间时间。

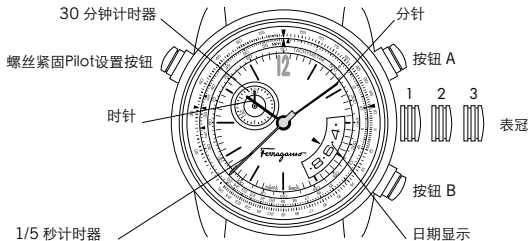
再次按下按钮 B 重新开始计时，获取中断过程中所耗用的时间。

再次按下按钮 B，可以进一步显示间隔时间或中间时间。

停止：按一下按钮 A 停止计时。显示最终时间。

置零：按一下按钮 B 将计时器置零。

石英计时器 PILOT

**设定时间**

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。

将表冠压回位置 1。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠：每次午夜一过，要改变日期。一旦显示正确的日期，将表冠压回位置 1。

注：不要让表冠在位置 2 处的时间超过 20 分钟（时间会丢失）。

使用计时器

请参阅第113页上的石英计时码表的指示。

滑尺

这实际上是一种圆形滑尺，可以进行乘除的精确运算，涉及时间、距离、油耗以及其他有关速度、时间和距离的常规飞行和导航计算。

表壳带有一层外圈刻度，上刻10到100的数字（其中数字“10”可能代表1.0、10、100）。表盘的外缘有一层类似的刻度，称为内圈刻度。请注意外圈刻度一般代表英里或英里/时、英尺或英尺/分、加仑或任何随时间变化的量。内圈刻度在计算涉及时间的各种问题时均代表分钟或小时。

乘法

乘法运算需要用到单位指数（内圈刻度上的红色数字“10”）。先将乘数（乘以其他数字的数字）设到内圈刻度单位指数的对面，然后从外圈刻度上读出位于内圈刻度上的被乘数（被其他数字乘的数字）对面的答案。。

例如：要计算 7×12 ，先将外圈刻度上的12（乘数）设置在内圈刻度单位指数（“10”）的对面。

在内圈刻度7（乘数）的对面，读出外圈刻度上的答案：84

除法

除法运算同样需要用到单位指数（红色数字“10”）。将外圈刻度上的被除数（被其他数字除的数字）设定在内圈刻度上的除数（除以其他数字的数字）的对面。从单位指数（内圈刻度红色数字“10”）的对面，读出外圈刻度上的答案。

例如：要计算120除以4，先将外圈刻度上的120设在内圈刻度上的4的对面。即可从外圈刻度上读出位于单位指数（内圈刻度红色数字“10”）对面的答案30。

计算地面速度

计算地面速度需要用到外圈活动刻度和内圈固定刻度，同时需要知道时间、距离和地面速度这三个变量中的两个，以计算第三个变量。

例如：已知距离和速度，求时间。

飞行员希望知道在地面速度为156英里/小时的情况下，飞行486英里需要多少时间。

计算方法：在外圈刻度上将156设在内圈刻度的小时指数对面。

从外圈刻度上读出位于内圈刻度数字486对面的答案：187分钟（即3小时又7分钟）。

计算油耗

需要知道总耗油、时间以及油耗这三个变量中的两个来计算航空燃油的消耗问题。

例如：已知时间和耗油，求总耗油。

飞行员希望知道在平均油耗为每小时11.5加仑的情况下，飞行3.5小时会消耗多少加仑航空燃油。

计算方法：在外圈活动刻度上将11.5设在小时指数的对面，然后从外圈刻度上位于内圈刻度210分钟的对面读出答案：40.25加仑。

测速仪

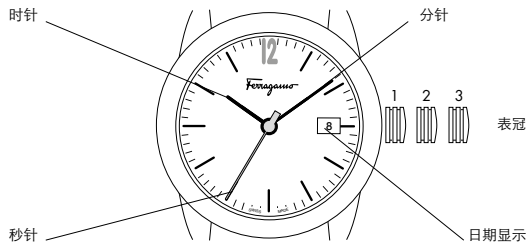
测距仪是表盘上的刻度，用于根据小于60秒的观察期确定平均速度或单位时间产量。

1. 按下按钮A启动计时功能

2. 再次按下按钮A停止计时

3. 利用计时码表衡量前进一公里或一英里所需的时间。如果前进1公里或1英里需要20秒时间，测速仪刻度就会相应地显示平均速度为180公里/小时或180英里/小时。

带日历的自动表



设定时间

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。

将表冠压回位置 1。

注：通过移动手腕，手表自动上发条。

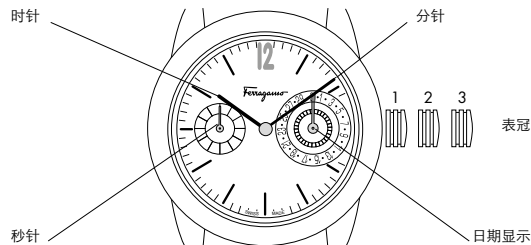
要手动上发条，顺时针方向旋转表冠。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至显示正确的日期，将其压回位置 1。

注：在下午 8 点到早上 2 点之间不能快速校正日期。

带日历显示和小秒针自动表



设定时间

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。

将表冠压回位置 1。

注：通过移动手腕，手表自动上发条。

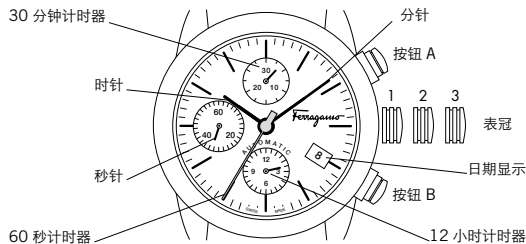
要手动上发条，顺时针方向旋转表冠。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至显示正确的日期，将其压回位置 1。

注：在下午 8 点到早上 2 点之间不能快速校正日期。

自动计时



设定时间 将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。
将表冠压回位置 1。

注：通过移动手腕，手表自动上发条。要手动上发条，顺时针方向旋转表冠。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至显示正确的日期，将其压回位置 1。

注：在下午 8 点到早上 2 点之间不能快速校正日期。

使用计时器

表冠置于位置 1

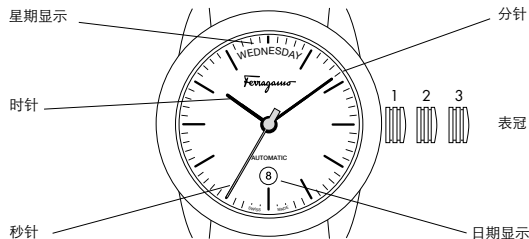
开始：按一下按钮 A 开始计时。

停止：按一下按钮 A 停止计时，读取所耗用的时间。

按下按钮 A 可以重复开始和停止计时：显示累计测量时间。

置零：按一下按钮 B 将计时器置零。

星期日期自动表

**设定时间**

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。

将表冠压回位置 1。

注：通过移动手腕，手表自动上发条。
要手动上发条，顺时针方向旋转表冠。

校正日期

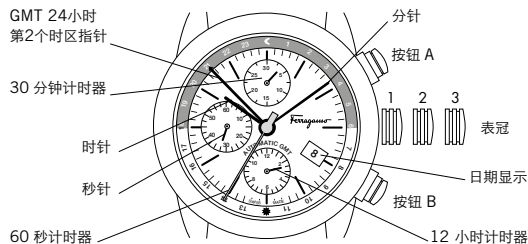
将表冠拔出至位置2，顺时针旋转表冠直至显示正确的日期，然后将表冠推回位置1。”

校正星期

将表冠拔出至位置2，逆时针旋转表冠直至显示正确的星期，然后将表冠推回位置1。”

注：晚上8点至次日凌晨2点之间无法快速调节日期或星期。

自动计时 GMT

**设定时间**

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。

将表冠压回位置 1。拔出表冠至位置2，逆时针旋转以调整第二个时间。
将表冠推回位置1。

注：通过移动手腕，手表自动上发条。要手动上发条，顺时针方向旋转表冠。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至显示正确的日期，将其压回位置 1。

注：在下午 8 点到早上 2 点之间不能快速校正日期。

使用计时器

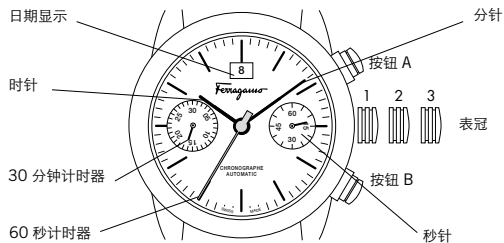
表冠置于位置 1

开始：按一下按钮 A 开始计时。

停止：按一下按钮 A 停止计时，读取所耗用的时间。

按下按钮 A 可以重复开始和停止计时：显示累计测量时间。

置零：按一下按钮 B 将计时器置零。



设定时间 将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。
将表冠压回位置 1。

注：通过移动手腕，手表自动上发条。要手动上发条，顺时针方向旋转表冠。

校正日期

将表冠拉出到位置 2，转动表冠直至显示正确的日期，将其压回位置 1。

注：在下午 8 点到早上 2 点之间不能快速校正日期。

使用计时器

表冠置于位置 1

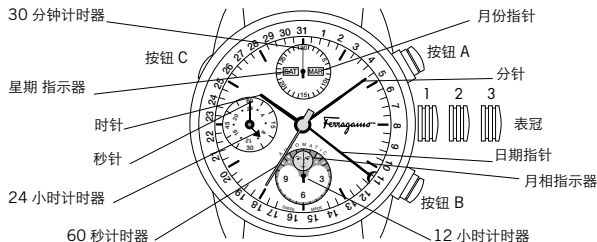
开始：按一下按钮 A 开始计时。

停止：按一下按钮 A 停止计时，读取所耗用的时间。

按下按钮 A 可以重复开始和停止计时：显示累计测量时间。

置零：按一下按钮 B 将计时器置零。

月相计时码表

**设定时间**

将表冠拉出到位置 3，转动表冠直至调整到所需要的时间（请注意每次午夜一过，要改变日期）。

将表冠压回位置 1。

注：通过移动手腕，手表自动上发条。要手动上发条，顺时针方向旋转表冠。

日期、月份和月相的设置

将表冠拔出至位置2，顺时针旋转表冠直到显示出要设定的日期与月份；逆时针旋转表冠以调整月相。将表冠重新推回位置1。

注：请勿在下午五点到次日凌晨四点之间调整日期和月相。

星期的设置

按下按钮C调整星期几。

注：在5和4点之间不能进行星期设置。

使用计时器

表冠置于位置 1

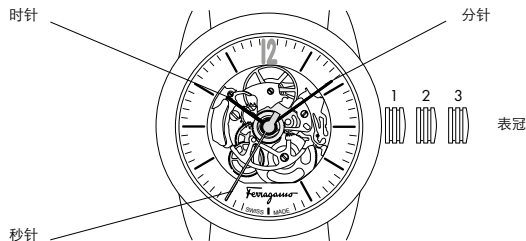
开始：按一下按钮 A 开始计时。

停止：按一下按钮 A 停止计时，读取所耗用的时间。

按下按钮 A 可以重复开始和停止计时：显示累计测量时间。

置零：按一下按钮 B 将计时器置零。

镂空自动表

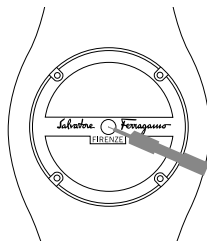


设定时间

拉出表冠至位置3，逆时针旋转表冠直至指针显示正确的时间，然后将表冠推回位置1。

注：该表利用手腕的活动自动上链。如需手动为表冠上链，可顺时针旋转表冠约20圈。

由表壳背部进行调校的腕表



设定时间

此类腕表的特点是没有表冠。

为调校时间需要使用腕表配备的工具按压位于表壳背部的按钮进行。为使指针持续前进，需持续按住调节按钮直至正确时间。停止按压，则指针停止前进。

为使分针前进一分钟整，需短暂按压按钮2秒钟以下。

注：不能使指针倒退移动。

이 Salvatore Ferragamo 시계는 스위스 시계 업계 최고의 품질 표준에 따라 스위스에서 제작되었습니다.

이 시계에는 이 보증에 의해 설정된 조건에 따라 구매일로부터 24개월 동안 Vertime B.V.의 국제 보증이 적용됩니다.

보증 기간은 웹사이트 www.ferragamo.com에 등록하여 2년에서 4년으로 연장할 수 있습니다.

이 보증은 Salvatore Ferragamo 공식 대리점에서 시계를 구매했고 보증서가 완전하게 작성되고 서명되고 검인이 된 경우에 유효합니다.

이 보증은 Salvatore Ferragamo 시계 판매 당시의 모든 제조 결함에 적용됩니다.

다음 항목은 보증에서 제외됩니다.

- 스트랩 또는 브레이슬릿, 배터리와 유리
- 사고와 잘못된 시계 사용에 의한 손상
- 시계 도난 또는 분실
- 마모에 의한 손상과 위의 상황에 인한 모든 직간접적 손상

시계 관련 작업은 반드시 Vertime B.V.가 승인한 서비스 센터에서 정품 예비 부품을 사용하여 수행해야 합니다. 무단 수리를 하면 이 보증이 적용되지 않습니다.

유지보수 또는 수리하려는 경우 시계를 구매한 대리점이나 웹사이트 www.ferragamo.com에 나와 있는 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

어느 누구도 이 보증의 조항을 변경할 수 없습니다. 대리점에서 제공하는 다른 모든 형태의 보증은 해당 대리점의 직접적인 책임입니다.

일반 유지보수

시계가 최적으로 작동하도록 하려면 다음과 같은 사용 지침을 준수하십시오.

- 자동 시계는 3-4년 주기로 공식 서비스 센터에서 점검해야 합니다.
- 쿼츠 시계의 배터리는 최대 수명이 2년입니다. 내부 구성부품이 손상되지 않도록 하려면 이 기간이 다 경과되기 전에 공식 서비스 센터에서 교환해야 합니다.
- 바닷물에서 활동한 후에는 담수로 시계를 행구고 완전히 말리십시오.
- 시계를 너무 높은 온도(사우나, 한증탕 등)에 노출시키지 마십시오. 밀폐 장치가 손상될 수 있습니다.
- 강한 충격을 가하거나 부식성 물질이나 표면에 닿게 하지 마십시오. 시계에 흠집이 날 수 있습니다.

방수

이 시계는 마모되면 약화되는 밀폐 장치로 방수가 됩니다. 따라서 이 시계를 정상적으로 사용하려면 적어도 2년에 한 번씩 방수 기능을 점검하십시오.

수중 스포츠 활동을 즐기는 경우 1년 단위로 점검해야 합니다.

시계가 젖은 경우 물이 무브먼트에 침투하여 손상시킬 수 있으므로, 크라운 또는 크로노그래프 푸서를 조작하지 마십시오.

모든 Ferragamo 시계는 방수입니다. 방수 정도는 케이스 뒷면의 'Water Resistant(방수)' 문구 뒤에 표시되어 있지만, 아래 권장 사항을 따라야 합니다.

방수	사용
30 m/3 ATM/3 BAR	손을 씻거나 비가 오는 등 소량의 물에 방수가 됩니다.
50 m/5 ATM/5 BAR	샤워와 목욕 시 방수됩니다.
100 m/10 ATM/10 BAR	수영하고 스노클링할 때 방수됩니다.
200 m/20 ATM/20 BAR	표준 다이빙 시 방수됩니다.

외부 청소

Ferragamo 시계(가죽 스트랩 제외)를 세척할 때 따뜻한 비눗물과 부드러운 솔을 사용하는 것이 좋습니다. 담수로 조심하여 행구고 마른 부드러운 천으로 닦아서 말리십시오.

가죽 또는 섬유 스트랩의 경우 물, 향기, 화학 물질에 닿지 않도록하십시오.

폐기

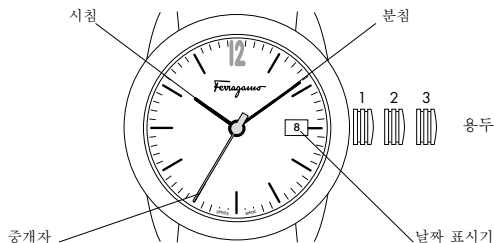
현지 규정에 따라 시계 배터리를 교환하는 공식 서비스 센터에서 폐기도 담당합니다. 이 시계는 생활 폐기물로 폐기하면 안 되며, 공식 수거 센터를 이용해야 합니다.

이렇게 하는 것이 환경과 사람의 건강을 보호하는 데 도움이 됩니다.

서비스 센터

공식 서비스 센터 목록은 웹사이트 www.ferragamo.com에 나와 있습니다.

오토메틱 사용시 주의사항

**시간 설정**

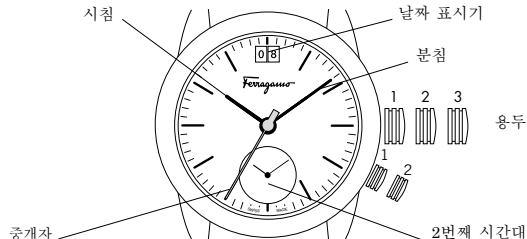
용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. 그런 후 용두를 다시 1 위치로 누릅니다.

달력없이 시계: 용두를 2 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. 그런 후 용두를 다시 1 위치로 누릅니다.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 날짜가 표시될 때까지 돌립니다. 그런 후 1 위치로 다시 누릅니다. 각 조작 후 용두를 1 위치로 눌러 놓아야 합니다.

2번째 시간대가 있는 쿼츠 시계

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. 그런 후 용두를 다시 1 위치로 누릅니다.

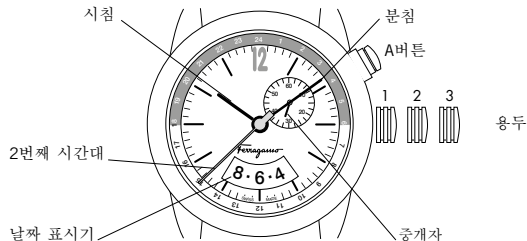
2번째 시간대를 설정하려면 4시 방향에 있는 용두를 2 위치로 꺼냅니다. 용두를 돌려 원하는 시간을 설정한 후 다시 1 위치로 누릅니다.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 날짜가 표시될 때까지 돌립니다. 그런 후 1 위치로 다시 누릅니다.

각 조작 후 용두를 1 위치로 눌러 놓아야 합니다.

보조 타임존과 작은 초침이 있는 퀵츠 시계

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

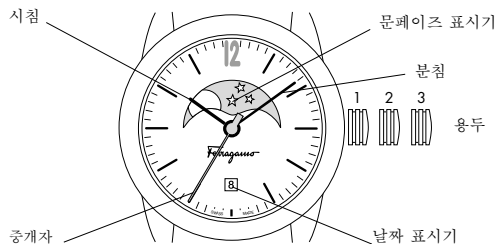
보조 타임존을 설정하려면 크라운을 위치 2로 꺼내고, 누름 버튼 A를 누르고 있다가 원하는 시간이 표시되면 크라운을 위치 1로 되돌리십시오.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 날짜가 표시될 때까지 돌립니다. 그런 후 1 위치로 다시 누릅니다.

참고: 오후 8시 - 오전 2시 사이의 빠른 날짜 수정은 불가능합니다.

문 페이지가 있는 퀵츠 시계

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

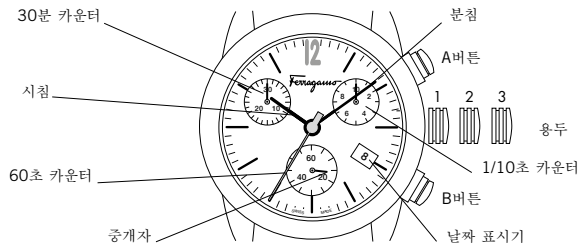
날짜 수정

크라운을 위치 2로 당겨서 꺼내고, 올바른 날짜가 표시될 때까지 돌리고, 다시 위치 1로 크라운을 눌러 넣으십시오.

참고: 오후 9:30분에서 자정 사이에는 빠른 날짜 수정을 할 수 없습니다.

문 페이지 수정

크라운을 위치 3으로 당겨서 꺼내고, 현재 문 페이지 디스플레이가 나타날 때까지 계속 돌리십시오. 이 조작에는 많은 크라운 회전이 필요할 수 있습니다. 크라운을 다시 위치 2로 되돌리고, 날짜를 조정하십시오. 크라운을 위치 1로 되돌리십시오.



시간 설정

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

시침만 설정하려면 (즉, 시간대가 바뀔) 용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 시간이 표시될 때까지 돌립니다.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 돌립니다. 자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다. 올바른 날짜가 표시되면 용두를 1 위치로 되돌립니다.

참고: 용두를 2 위치에 20분 이상 두지 마십시오. 측정했던 모든 시간이 리셋 될 수 있습니다.

크로노그래프 사용

시간 측정을 하기 전에 항상 크로노그래프 카운터를 0으로 설정해 놓아야 합니다.

30분 카운터를 0 설정으로 되돌리려면 용두를 2 위치로 꺼내고 B버튼을 누릅니다. 60분 카운터를 0 설정으로 되돌리려면 용두를 3 위치로 꺼내고 A버튼을 누릅니다. 1/10초 카운터를 0으로 설정하려면 B버튼을 누릅니다 (용두는 3 위치).

참고: 빠른 수정을 하려면 해당 버튼을 1초 이상 눌러 주십시오.

용두를 1 위치로 되돌립니다.

1. 계시 모드

용두 1 위치

시작: A버튼을 눌러서 계시를 시작합니다. 중지: A버튼을 눌러서 계시를 중지하고 경과 시간을 확인합니다. A버튼을 눌러서 계시를 반복적으로 시작하고 중지할 수 있습니다. 그러면 누적된 측정 시간이 표시됩니다.

재설정: B버튼을 눌러서 카운터를 0으로 설정합니다.

2. 중간 계시 모드

용두 1 위치

시작: A버튼을 눌러서 계시를 시작합니다.

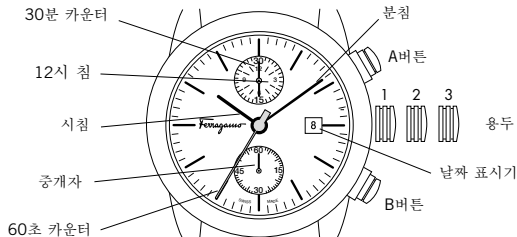
중간 시간 확인: B버튼을 눌러서 계시를 중지하고 중간 시간을 확인합니다. B버튼을 한 번 더 누르면 계시를 다시 시작하여 중단 시 경과된 시간을 따라잡을 수 있습니다.

B버튼을 다시 누르면 추가적인 간격 또는 추가적인 중간 시간을 표시할 수 있습니다.

중지: A버튼을 눌러서 계시를 중지합니다. 그러면 최종 시간이 표시됩니다.

재설정: B버튼을 눌러서 카운터를 0으로 설정합니다.

두 카운터가 있는 퀵츠 크로노그래프

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

날짜 수정

크라운을 위치 2로 당겨서 꺼내고 시계 반대 방향으로 돌리십시오. 올바른 날짜가 표시되면 용두를 1 위치로 되돌립니다.

참고: 오후 8.30분과 자정 사이의 날짜 변경 페이지 중에 날짜를 다음 날의 날짜로 설정해야 합니다.

크로노그래프 사용

각 시간 측정 작업 전에 크로노그래프 카운터가 0으로 설정되도록 하십시오. 크로노그래프 카운터를 0 설정으로 되돌리려면 크라운을 위치 3으로 당겨서 꺼내고 이와 동시에 누름 버튼 A와 B를 최소 2초 동안

누른 채로 유지하십시오.(두 번째 카운터 바늘이 360° 회전함). 60초 카운터를 재설정하려면 바늘이 0을 가리킬 때까지 누름 버튼 A를 반복하여 누르십시오. 30분 카운터 또는 12시간 카운터를 재설정하려면 누름 버튼 B를 누른 후 바늘이 0을 가리킬 때까지 누름 버튼 A를 반복하여 누르십시오. 크라운을 위치 1로 되돌리십시오.

참고: 크로노그래프 카운터는 언제든지 재설정할 수 있습니다.

1. 계시 모드

용두 1 위치

시작: A버튼을 눌러서 계시를 시작합니다. 중지: A버튼을 눌러서 계시를 중지하고 경과 시간을 확인합니다. A버튼을 눌러서 계시를 반복적으로 시작하고 중지할 수 있습니다. 그러면 누적된 측정 시간이 표시됩니다.

재설정: B버튼을 눌러서 카운터를 0으로 설정합니다.

2. 중간 계시 모드

용두 1 위치

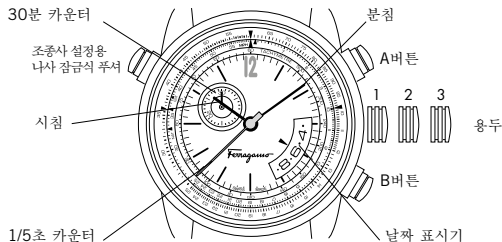
시작: A버튼을 눌러서 계시를 시작합니다.

중간 시간 확인: B버튼을 눌러서 계시를 중지하고 중간 시간을 확인합니다. B버튼을 한 번 더 누르면 계시를 다시 시작하여 중단 시 경과된 시간을 따라잡을 수 있습니다.

B버튼을 다시 누르면 추가적인 간격 또는 추가적인 중간 시간을 표시할 수 있습니다.

중지: A버튼을 눌러서 계시를 중지합니다. 그러면 최종 시간이 표시됩니다.

재설정: B버튼을 눌러서 카운터를 0으로 설정합니다.



시간 설정

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 돌립니다. 자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다. 올바른 날짜가 표시되면 용두를 1 위치로 되돌립니다.

참고: 용두를 2 위치에 20분 이상 두지 마십시오.

크로노그래프 사용

127페이지의 퀴츠 크로노그래프 지침을 참조하십시오.

계산자

이것은 실제 회전형 계산자로서, 곱셈과 나눗셈이 포함된 정확한 시간, 거리, 연비 관련 계산과, 속도와 시간과 거리를 다루는 일반적인 비행 및 항공 계산을 수행합니다.

10에서 10(숫자 '10'은 1.0, 10, 100이 될 수 있음)까지 범위의 숫자가 있는 바깥쪽 눈금이 있습니다. 시계 다이얼의 외곽선에는 초와 유사한 눈금이 있습니다. 바깥쪽 눈금은 항상 마일, 시속 마일, 피트, 분당 피트, 갤런, 시간과 함께 변화하는 기타 수치와 관련됩니다. 안쪽 눈금은 시간과 관련된 모든 문제의 분이나 시간을 다룹니다.

곱셈

곱셈을 하려면 단위 인덱스(안쪽 눈금의 빨간색 숫자 '10')를 사용합니다. 항상 승수(다른 수를 곱하는 수)를 안쪽 눈금의 단위 인덱스와 반대로 설정하고, 안쪽 눈금에 표시되는 피승수(다른 수로 곱해지는 수)와 반대인 바깥쪽 눈금의 해답을 읽습니다.

보기: 7×12 를 계산하려면 바깥쪽 눈금에 12(승수)를 설정하고 안쪽 눈금에 단 130

위 인덱스('10')를 반대로 놓습니다.

안쪽 눈금에 7(피승수)를 반대로 놓으면 이동식 다이얼의 해답은 84입니다.

나눗셈

나눗셈을 할 때에도 단위 인덱스(빨간색 10)를 사용합니다. 바깥쪽 눈금에 나뉘는 수(다른 수로 나누어지는 수)를 놓고, 안쪽 눈금에 나눗수(다른 수를 나누는 수)를 반대로 놓습니다. 단위 인덱스(안쪽 눈금의 숫자 '10')를 반대로 놓고, 바깥쪽 눈금의 해답을 읽습니다.

보기: 120을 4로 나눕니다. 바깥쪽 눈금에 120을 놓고 안쪽 눈금에 4를 반대로 놓습니다.

단위 인덱스(안쪽 눈금의 숫자 '10')에 반대인 바깥쪽 눈금의 해답 30을 읽습니다.

지상 속도 계산

이동식 바깥쪽 눈금과 고정식 안쪽 눈금은 지상 속도 문제를 푸는 데 사용됩니다. 시간, 거리, 지상 속도 중 두 가지를 그 해답을 얻는 데 사용할 수 있습니다.

보기: 알려진 값: 거리와 속도.

필요한 값: 시간

조종사가 지상 속도 시속 156마일에서 486마일에 이르는 데 얼마의 시간이 걸리는지를 알고 싶어합니다.

풀이: 설정된 이동식 눈금 156에서 고정식 눈금에 시간 인덱스를 반대로 놓습니다.

안쪽 눈금에서 이동식 눈금에 486을 반대로 놓으면 187분(또는 3시간 7분)이 나옵니다.

연비 계산

사용된 총 갤런, 시간, 소비율 중 두 가지를 가솔린 소비 문제를 푸는 데 사용할 수 있습니다.

보기: 알려진 값: 시간과 소비율.

필요한 값: 사용된 총 갤런.

조종사가 시간당 소비율이 평균 11.5갤런일 때 3.5시간을 비행하는 데 얼마의 연료(갤런)이 필요한지를 알고 싶어합니다.

풀이: 《시간 인덱스》를 반대로 놓고 이동식 눈금에 11.5를 설정합니다.

그런 후 안쪽 눈금에 210분을 반대로 놓으면 이동식 눈금이 40.25갤런이 됩니다.

속도계

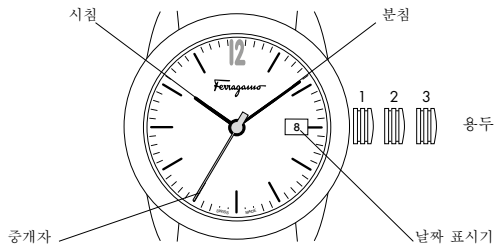
속도계는 60초 미만의 관찰 시간을 기반으로 평균 속도 또는 시간당 생산성을 계산할 수 있도록 해주는 다이얼의 눈금입니다.

1. 누름 버튼을 눌러서 크로노그래프를 시작합니다.

2. 누름 버튼 A를 한 번 더 누르면 측정이 중지됩니다.

3. 크로노그래프를 사용하여 1 Km 또는 1 마일에 필요한 시간을 측정합니다. 1 Km 또는 1 마일당 20초가 소요되면 눈금이 각각 평균 속도 180 km/시간 또는 180 마일/시간을 나타냅니다.

캘린더와 자동 시계

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

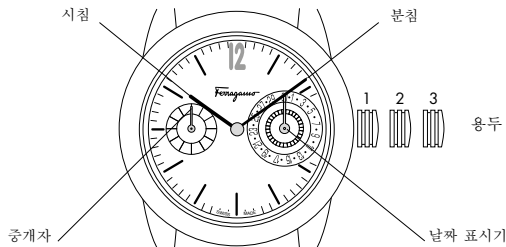
참고: 이 시계는 손목의 움직임에 따라 자동으로 감깁니다. 수동으로 태엽을 감으려면 용두를 시계 방향으로 돌리십시오.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 날짜가 표시될 때까지 시계 방향으로 돌립니다. 그런 후 1 위치로 다시 누릅니다.

참고: 오후 8시 - 오전 2시 사이의 빠른 날짜 수정은 불가능합니다.

달력과 소형 초침이 있는 자동 시계

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

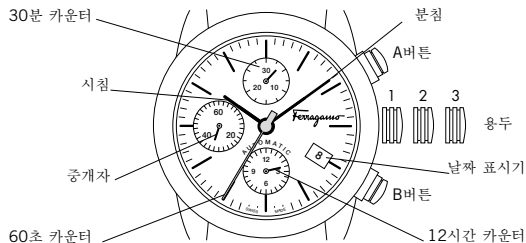
참고: 이 시계는 손목의 움직임에 따라 자동으로 감깁니다. 수동으로 태엽을 감으려면 용두를 시계 방향으로 돌리십시오.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 날짜가 표시될 때까지 시계 방향으로 돌립니다. 그런 후 1 위치로 다시 누릅니다.

참고: 오후 8시 - 오전 2시 사이의 빠른 날짜 수정은 불가능합니다.

자동 크로노그래프

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

참고: 이 시계는 손목의 움직임에 따라 자동으로 감깁니다. 수동으로 태엽을 감으려면 용두를 시계 방향으로 돌리십시오.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 날짜가 표시될 때까지 돌립니다. 그런 후 1 위치로 다시 누릅니다.

참고: 오후 8시 - 오전 2시 사이의 빠른 날짜 수정은 불가능합니다.

크로노그래프 사용

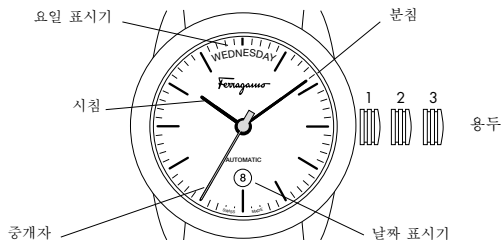
용두 1 위치

시작: A버튼을 눌러서 계시를 시작합니다.

중지: A버튼을 눌러서 계시를 중지하고 경과 시간을 확인합니다. A버튼을 눌러서 계시를 반복적으로 시작하고 중지할 수 있습니다. 그러면 누적된 측정 시간이 표시됩니다.

재설정: B버튼을 눌러서 크로노그래프 카운터를 0으로 설정합니다.

자동 요일/날짜 시계

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

참고: 이 시계는 손목의 움직임에 따라 자동으로 감깁니다. 수동으로 태엽을 감으려면 용두를 시계 방향으로 돌리십시오.

날짜 수정

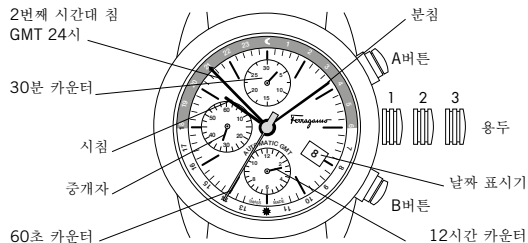
크라운을 위치 2로 당겨서 꺼내고, 올바른 날짜가 표시될 때까지 시계 방향으로 크라운을 돌린 후 다시 위치 1로 눌러 넣습니다."

요일 수정

크라운을 위치 2로 당겨서 꺼내고, 올바른 요일이 표시될 때까지 시계 반대 방향으로 크라운을 돌린 후 다시 위치 1로 눌러 넣습니다."

참고: 오후 8시에서 오전 2시 사이에는 빠른 날짜 또는 요일 수정을 할 수 없습니다.

자동 크로노그래프 GMT

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

용두를 2 위치로 꺼내고 시계 반대 방향으로 돌리면 GMT 시간이 설정됩니다. 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

참고: 이 시계는 손목의 움직임에 따라 자동으로 감깁니다. 수동으로 태엽을 감으려면 용두를 시계 방향으로 돌리십시오.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 날짜가 표시될 때까지 시계 방향으로 돌립니다. 그런 후 1 위치로 다시 누릅니다.

참고: 오후 8시 - 오전 2시 사이의 빠른 날짜 수정은 불가능합니다.

크로노그래프 사용

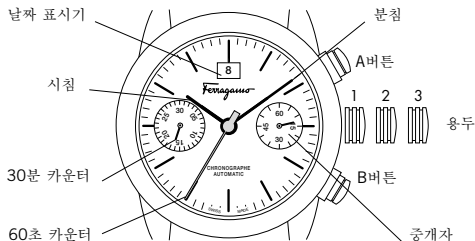
용두 1 위치

시작: A버튼을 눌러서 계시를 시작합니다.

중지: A버튼을 눌러서 계시를 중지하고 경과 시간을 확인합니다. A버튼을 눌러서 계시를 반복적으로 시작하고 중지할 수 있습니다. 그러면 누적된 측정 시간이 표시됩니다.

재설정: B버튼을 눌러서 크로노그래프 카운터를 0으로 설정합니다.

자동 크로노그래프 DD 2040

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

참고: 이 시계는 손목의 움직임에 따라 자동으로 감깁니다. 수동으로 태엽을 감으려면 용두를 시계 방향으로 돌리십시오.

날짜 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 날짜가 표시될 때까지 돌립니다. 그런 후 1 위치로 다시 누릅니다.

참고: 오후 8시 - 오전 2시 사이의 빠른 날짜 수정은 불가능합니다.

크로노그래프 사용

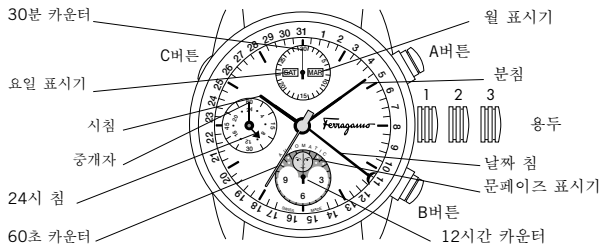
용두 1 위치

시작: A버튼을 눌러서 계시를 시작합니다.

중지: A버튼을 눌러서 계시를 중지하고 경과 시간을 확인합니다. A버튼을 눌러서 계시를 반복적으로 시작하고 중지할 수 있습니다. 그러면 누적된 측정 시간이 표시됩니다.

재설정: B버튼을 눌러서 크로노그래프 카운터를 0으로 설정합니다.

문페이스 자동 크로노그래프

**시간 설정**

용두를 3 위치로 꺼내서 원하는 시간이 설정될 때까지 돌립니다. (자정을 통과할 때마다 날짜가 바뀝니다.) 그런 후 용두를 다시 1 위치로 되돌립니다.

참고: 이 시계는 손목의 움직임에 따라 자동으로 감깁니다. 수동으로 태엽을 감으려면 용두를 시계 방향으로 돌리십시오.

날짜, 월, 문페이스 수정

용두를 2 위치로 꺼내서 올바른 월일이 표시될 때까지 시계 방향으로 돌립니다. 용두를 시계 반대 방향으로 돌려서 문페이스를 설정합니다. 그런 후 용두를 1 위치로 다시 누릅니다.

참고: 오후 5시 ~ 오전 4시 사이에 날짜와 문 페이스를 수정할 수 없습니다.

참고: 오후 5분 - 밤 4시 사이의 요일 수정은 불가능합니다.

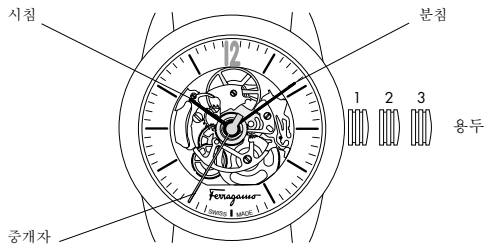
크로노그래프 사용 용두 1 위치

시작: A버튼을 눌러서 계시를 시작합니다.

중지: A버튼을 눌러서 계시를 중지하고 경과 시간을 확인합니다. A버튼을 눌러서 계시를 반복적으로 시작하고 중지할 수 있습니다. 그러면 누적된 측정 시간이 표시됩니다.

재설정: B버튼을 눌러서 크로노그래프 카운터를 0으로 설정합니다.

자동 스텔리톤 시계

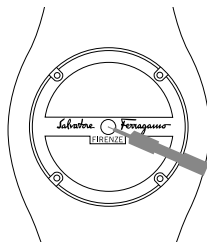


시간 설정

크라운을 위치 3으로 당겨서 꺼내고, 원하는 시간에 도달할 때까지 시계 반대 방향으로 돌리고, 크라운을 위치 1로 되돌리십시오.

참고: 이 시계는 손목의 이동에 따라 자동으로 감집니다. 손으로 시계를 감으려면 크라운을 시계 방향으로 약 20바퀴(전체 크라운 회전) 회전하십시오.

케이스백에서 시간을 설정하는 시계



시간 설정

이 시계의 특별 기능은 크라운이 없다는 점입니다. 시간을 설정하려면 시계와 함께 제공된 도구를 사용하여 케이스백에 있는 버튼을 눌러야 합니다.

바늘을 앞으로 이동하려면 원하는 시간에 도달할 때까지 컬렉터 버튼을 연속해서 누르십시오. 압력이 없어지면 바늘이 멈춥니다.

분침을 1분씩 앞으로 이동하려면 2초 미만으로 이 버튼을 살짝 누르십시오.

참고: 바늘의 이동 방향을 반대로 바꿀 수는 없습니다.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ
И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данные часы были произведены в Швейцарии в соответствии с самыми строгими стандартами качества швейцарской часовой индустрии.

Часы Salvatore Ferragamo имеют международную гарантию Vertime B.V. на срок 24 (двадцать четыре) месяца, начиная с даты покупки, в соответствии с условиями, определенными в настоящей гарантии.

Можно продлить данную гарантию, имеющую срок действия 2 года, до 4 лет, зарегистрировавшись на сайте www.ferragamo.com.

Гарантия действительная при условии, что ваши часы были куплены у официально продавца Salvatore Ferragamo и что гарантийный сертификат был надлежащим образом заполнен, подписан и имеет печать продавца.

Данная гарантия распространяется на любые возможные дефекты изготовления, существующие на момент продажи часов Salvatore Ferragamo.

Из гарантии исключаются:

- ремешок или браслет, батарейка, стекло
- ущерб, причиненный несчастными случаями или использованием часов не по назначению
- кража или потеря часов
- ущерб, причиненный износом, а также любой прямой или непрямым ущерб, причиненный перечисленными выше обстоятельствами.

Любые работы с часами должны выполняться в авторизованном сервисном центре Vertime B.V., с использованием оригинальных запасных частей; работы, выполненные не уполномоченными мастерами, ведут к аннулированию гарантии. По вопросам сервисного обслуживания или ремонта обращайтесь к продавцу, у которого были куплены часы, или в один из авторизованных сервисных центров, указанных на веб-сайте www.ferragamo.com.

Никто не имеет права изменять условия настоящей гарантии. Любая другая форма гарантии, предоставляемая продавцом, действительна под ответственность продавца.

Для обеспечения оптимальной работы часов, мы рекомендуем выполнять рекомендации, приведенные в настоящих инструкциях по использованию:

- Рекомендуется проводить проверку автоматических часов в авторизованном сервисном центре каждые 3-4 года.
- Батарейка кварцевых часов имеет максимальный срок службы два года. Для предотвращения повреждений внутренних компонентов рекомендуется заменить батарейку до истечения срока годности в авторизованном сервисном центре.
- После купания в соленой воде промойте часы пресной водой и полностью высушите их.
- Часы не должны подвергаться воздействию очень высоких температур (сауны, турецкие бани и т. д.), которые могут повредить прокладки.
- Избегайте нанесения сильных ударов или контакта с коррозионными веществами или поверхностями, которые могут поцарапать часы.

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Водонепроницаемость часов гарантируется рядом прокладок, которые постепенно портятся как следствие износа. При нормальном использовании часов рекомендуется проводить проверку водонепроницаемости не реже одного раза в два года.

Если часы используются при занятиях подводным спортом, следует проводить ежегодную проверку.

Рекомендуется никогда не приводить в действие заводную головку или кнопки хронографа, когда часы мокрые, поскольку вода может попасть в корпус и повредить механизм.

Все часы Ferragamo являются водонепроницаемыми. Категория водонепроницаемости указана на дне корпуса после надписи "Water Resistant", но необходимо соблюдать следующие рекомендации:

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
30 метров/3 АТМ/3 БАР	Выдерживает небольшое количество воды, попадающее, например, при мытье рук или во время дождя.
50 метров/5 АТМ/5 БАР	Можно принимать душ или ванну.
100 метров/10 АТМ/10 БАР	Подходит для плавания и подводного плавания.
200 метров/20 АТМ/20 БАР	Подходит для стандартного погружения под воду.

НАРУЖНАЯ ОЧИСТКА

Рекомендуется мыть часы Ferragamo теплой водой с мылом (за исключением кожаного ремешка), используя мягкую щетку. Тщательно ополосните часы пресной водой и вытрите мягкой сухой тканью.

Избегайте контакта кожаных или тканевых ремешков с водой, духами, химическими веществами.

УТИЛИЗАЦИЯ

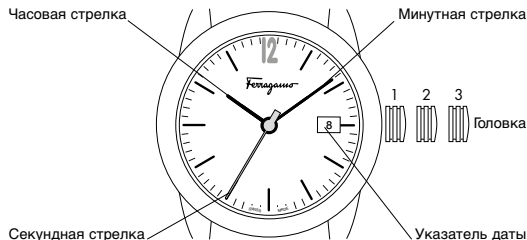
Авторизованный сервисный центр, который произведет замену батарейки часов, выполнит также ее утилизацию в соответствии с действующими местными нормами. Ваши часы не должны выбрасываться в отходы вместе с бытовым мусором, их следует сдавать в утилизацию в специализированные центры сбора отходов.

Этот процесс помогает охранять природу и здоровье человека.

СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

Список авторизованных сервисных центров приводится на сайте www.ferragamo.com.

КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

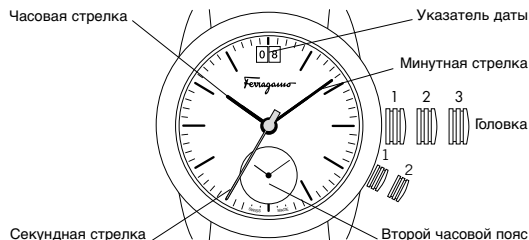
Вытяните головку в положение 3, поверните головку до нужной даты, возвратите ее в положение 1.

Модели без календаря: вытяните головку в положение 2 и поворачивайте ее до появления нужного времени. Возвратите головку в положение 1.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2, поверните головку до появления нужной даты, возвратите ее в положение 1. По окончании каждой операции убедитесь, что головка находится в положении 1.

КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ С ФУНКЦИЕЙ ОПРЕДЕЛЕНИЯ



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до нужной даты, возвратите ее в положение 1.

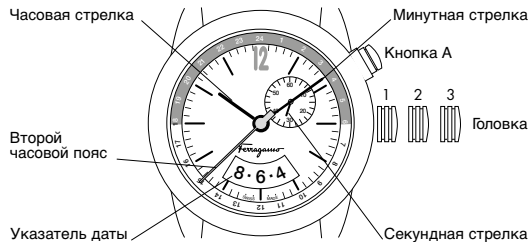
Для регулировки функции определения времени во втором часовом поясе вытяните коронку, расположенную в районе 4 часов, и установите ее в положение 2, затем поверните ее до установки желаемого времени и снова приведите в положение 1.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2, поверните головку до появления нужной даты, возвратите ее в положение 1.

По окончании каждой операции убедитесь, что головка находится в положении 1.

КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ СО ВТОРЫМ ЧАСОВЫМ ПОЯСОМ И МАЛЫМ СЕКУНДНЫМ ЦИФЕРБЛАТОМ



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменится).

Возвратите головку в положение 1.

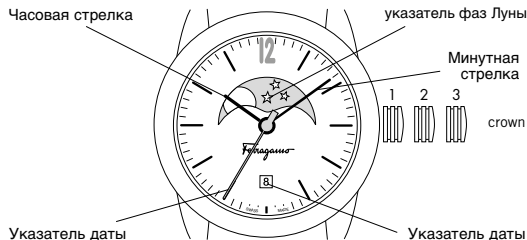
Для настройки второго часового пояса вытяните головку в положение 2, нажимайте кнопку А, пока не будет отображаться нужное время, затем верните головку в положение 1.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2, поверните головку до появления нужной даты, возвратите ее в положение 1.

Примечание: быстрая корректировка даты невозможна между 8 часами р.т. (после полудня) и 2 часами а.т. (до полудня).

КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ С ФАЗАМИ ЛУНЫ



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменится).

Возвратите головку в положение 1.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните колесико в положение 2, поверните его до появления правильной даты, вновь задвиньте колесико в положение 1.

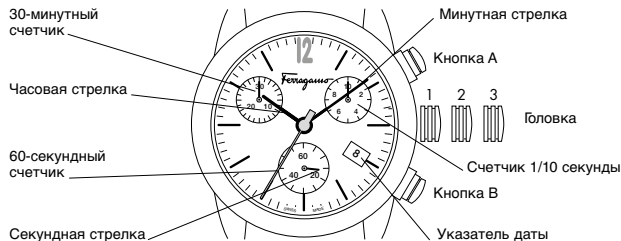
Примечание: быстрая корректировка даты невозможна между 21.30 и полночью.

КОРРЕКТИРОВКА ФАЗЫ ЛУНЫ

Вытяните колесико в положение 3, поворачивайте его до появления текущей фазы луны. Данная операция может потребовать нескольких поворотов колесика. Вновь поместите колесико в положение 2 и отрегулируйте дату.

Верните колесико в положение 1.

КВАРЦЕВЫЙ ХРОНОГРАФ

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменится).

Возвратите головку в положение 1.

Для установки времени вручную (например, при изменении часового пояса) вытяните головку в положение 2 и поворачивайте ее до отображения правильного времени.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2 и поворачивайте ее: при каждом прохождении полуночи дата будет изменяться.

После появления правильной даты возвратите головку в положение 1.

Примечание: не оставляйте головку в положении 2 более 20 минут (время может быть сброшено).

ПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФОМ

Перед каждым измерением времени убедитесь, что счетчики хронографа установлены на ноль.

Для сброса 30-минутного счетчика на ноль вытяните головку в положение 2 и нажмите кнопку В.

Для восстановления нулевых показаний 60 секундного счетчика, вытяните головку в положение 3 и нажмите кнопку А; для сброса счетчика 1/10 секунды на ноль нажмите кнопку В (при головке в положении 3).

Примечание: для быстрой коррекции нажмите указанные кнопки и удерживайте их более одной секунды.

Возвратите головку в положение 1.

1. РЕЖИМ ИЗМЕРЕНИЯ ВРЕМЕНИ

Головка в положении 1.

Пуск: для пуска измерения времени нажмите кнопку А.

Остановка: для остановки измерения времени и отображения времени, прошедшего с момента пуска, нажмите кнопку А. Нажатием кнопки А можно снова многократно запускать и останавливать измерение времени: отображается измерение суммарного времени.

Сброс: для сброса счетчиков на ноль нажмите кнопку В.

2. РЕЖИМ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ИЗМЕРЕНИЯ ВРЕМЕНИ

Головка в положении 1.

Пуск: для пуска измерения времени нажмите кнопку А.

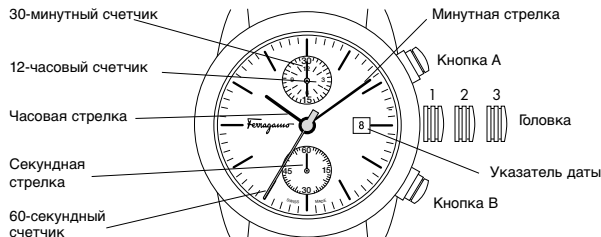
Чтение промежуточного времени: для остановки измерения времени и чтения промежуточного времени нажмите кнопку В. Еще раз нажмите кнопку В для повторного пуска измерения времени и намерстывания времени, истекшего за период прерывания.

При новом нажатии кнопки В можно отображать дальнейшие интервалы или промежуточные измерения.

Остановка: для остановки измерения времени нажмите кнопку А. Отображается итоговое время.

Сброс: для сброса счетчиков на ноль нажмите кнопку В.

КВАРЦЕВЫЙ ХРОНОГРАФ С ДВУМЯ СЧЕТЧИКАМИ

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменяется). Возвратите головку в положение 1.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните колесико в положение 2 и поверните его против часовой стрелки. После появления правильной даты возвратите головку в положение 1.

Примечание: Во время фазы изменения даты между 20.30 и полночью, дата должна быть настроена на дату следующего дня.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФОМ

Перед каждой операцией измерения времени убедитесь, что счет хронографа настроен на ноль.

Для возврата счетчиков хронографа на нулевую настройку, вытяните колесико в положение 3 и держите нажатыми кнопки А и В одновременно в течение минимум 2 секунд (вторая стрелка счетчика поворачивается на 360°): для настройки счетчика 60 секунд повторно нажмите на кнопку А до тех пор, пока стрелка не будет показывать на ноль; для настройки счетчика 30 минут или 12 часов нажмите на кнопку В и затем повторно нажмите на кнопку А до тех пор, пока стрелка не будет показывать на ноль.

Верните колесико в положение 1.

Примечание: Настройка счетчиков хронографа может быть выполнена в любое время.

1. РЕЖИМ ИЗМЕРЕНИЯ ВРЕМЕНИ

Головка в положении 1.

Пуск: для пуска измерения времени нажмите кнопку А.

Остановка: для остановки измерения времени и отображения времени, прошедшего с момента пуска, нажмите кнопку А. Нажатием кнопки А можно снова многократно запускать и останавливать измерение времени: отображается измерение суммарного времени.

Сброс: для сброса счетчиков на ноль нажмите кнопку В.

2. РЕЖИМ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ИЗМЕРЕНИЯ ВРЕМЕНИ

Головка в положении 1.

Пуск: для пуска измерения времени нажмите кнопку А.

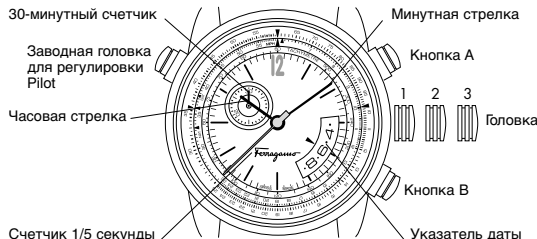
Чтение промежуточного времени: для остановки измерения времени и чтения промежуточного времени нажмите кнопку В. Еще раз нажмите кнопку В для повторного пуска измерения времени и намерывания времени, истекшего за период прерывания.

При новом нажатии кнопки В можно отображать дальнейшие интервалы или промежуточные измерения.

Остановка: для остановки измерения времени нажмите кнопку А. Отображается итоговое время.

Сброс: для сброса счетчиков на ноль нажмите кнопку В.

КВАРЦЕВЫЙ ХРОНОГРАФ PILOT

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменится). Возвратите головку в положение 1.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2 и поворачивайте ее: при каждом прохождении полуночи дата будет изменяться.

После появления правильной даты возвратите головку в положение 1.

Примечание: не оставляйте головку в положении 2 более 20 минут (время может быть сброшено).

ПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФОМ

См. инструкции для кварцевого хронографа на стр. 141.

ЛОГАРИФИЧЕСКАЯ ЛИНЕЙКА

В действительности это круглое счетное устройство для точных расчетов по умножению и делению времени, расстояния, расхода топлива и прочих обычных расчетов для полета и навигации по скорости, времени и расстоянию.

На внешней шкале находятся номера от 10 до 10 (цифра «10» может быть 1,0, 10, 100). На внешнем периметре циферблата часов находится вторая аналогичная шкала. Следует учитывать, что внешняя шкала всегда относится к милям или милям в час, к футам или футам в час, к галлонам или любому количеству, изменяемому со временем. На внутренней шкале показаны минуты или часы для всех задач с использованием времени.

УМНОЖЕНИЕ

Для умножения пользоваться указателем единицы (красная цифра «10» на внутренней шкале). Всегда задавать множитель (число, на которое умножается другое число) против указателя единицы на внутренней шкале, затем считывать результат на внешней шкале против множителя (число, умножаемое на другое), которое появляется на внутренней шкале.

Пример: Для умножения 7×12 задают 12 (множитель) на внешней шкале против указателя единицы («10») на внутренней шкале.

Против цифры 7 (умножаемое) на внутренней шкале снять показание 84 на подвижном циферблате.

ДЕЛЕНИЕ

Пользоваться указателем единицы также для деления (красная цифра 10). Задать делимое (количество, которое делится на другое число) на внешней шкале против делителя (число, на которое делят) на внутренней шкале. Против указателя единицы (число «10» на внутренней шкале) считывают ответ на внешней шкале.

Пример: Разделить 120 на 4. Задать 120 на внешней шкале против 4 на внутренней шкале. Прочитать ответ 30 на внешней шкале против указателя единицы (цифра «10» на внутренней шкале).

РАСЧЕТ НАЗЕМНОЙ СКОРОСТИ

Подвижная внешняя шкала и внутренняя неподвижная шкала применяются для решения задач наземной скорости. Для решения необходимо знать два из следующих параметров: время, расстояние, наземная скорость.

Пример:

Известно: расстояние и скорость

Найти: время

Пилот хочет знать, сколько времени потребуется на покрытие расстояния в 486 миль с наземной скоростью 156 миль/час.

Решение:

Задать 156 на подвижной шкале против указателя времени на неподвижной шкале. На внутренней шкале против 486 на подвижной шкале дается ответ 187 минут (или 3 часа и 7 минут).

РАСЧЕТ РАСХОДА ТОПЛИВА

Для расчета расхода топлива нужны два значения из следующих: общее количество использованных галлонов, время, скорость расхода.

Пример:

Известно: время и скорость расхода

Найти: общее количество использованных галлонов

Пилот хочет знать, сколько галлонов потребуется для полета 3,5 часов при среднем расходе в 11,5 галлонов/час.

Решение:

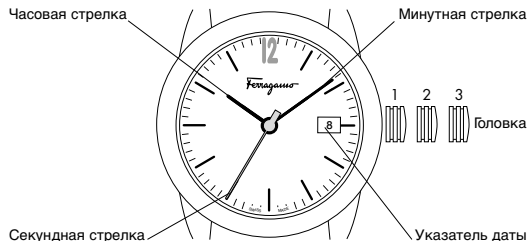
Выставить против указателя времени цифру 11,5 на подвижной шкале. Затем против 210 минут на внутренней шкале подвижной шкалы прочитать ответ 40,25 галлонов.

РАСЧЕТ РАСХОДА ТОПЛИВА

Тахометр представляет собой градуированную шкалу на циферблате, с помощью которой можно определить среднюю скорость или процент часовой производительности за период наблюдения менее 60 секунд.

1. Нажать кнопку А для запуска хронографа.
2. Остановить измерение, снова нажав кнопку А.
3. Пользоваться хронографом для измерения времени, достаточного для покрытия расстояния в километр или милю. Если требуется 20 секунд для покрытия 1 км или 1 мили, то шкала показывает соответственно среднюю скорость 180 км/час или 180 миль/час.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С КАЛЕНДАРЕМ

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменяется). Возвратите головку в положение 1.

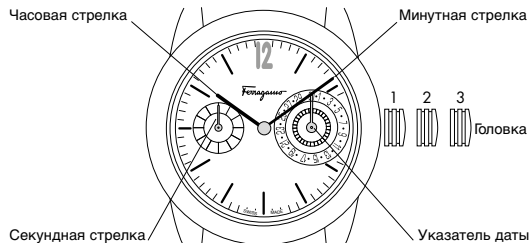
Примечание: часы подзаводятся автоматически при движениях запястья. Чтобы завести часы от руки, поверните головку по часовой стрелке.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2, поверните головку до появления нужной даты, возвратите ее в положение 1.

Примечание: быстрая корректировка даты невозможна между 8 часами р.т. (после полудня) и 2 часами а.т. (до полудня).

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С КАЛЕНДАРЕМ И ДОЛЯМИ СЕКУНД

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменяется). Возвратите головку в положение 1.

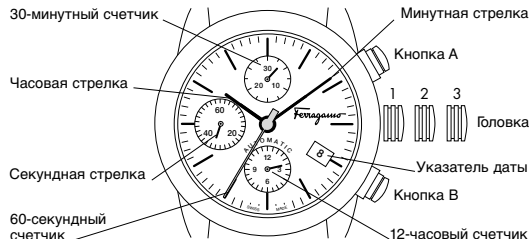
Примечание: часы подзаводятся автоматически при движениях запястья. Чтобы завести часы от руки, поверните головку по часовой стрелке.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2, поверните головку до появления нужной даты, возвратите ее в положение 1.

Примечание: быстрая корректировка даты невозможна между 8 часами р.т. (после полудня) и 2 часами а.т. (до полудня).

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХРОНОГРАФ

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменяется). Возвратите головку в положение 1.

Примечание: часы подзаводятся автоматически при движениях запястья. Чтобы завести часы от руки, поверните головку по часовой стрелке.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2, поверните головку до появления нужной даты, возвратите ее в положение 1.

Примечание: быстрая корректировка даты невозможна между 8 часами p.m. (после полудня) и 2 часами a.m. (до полудня).

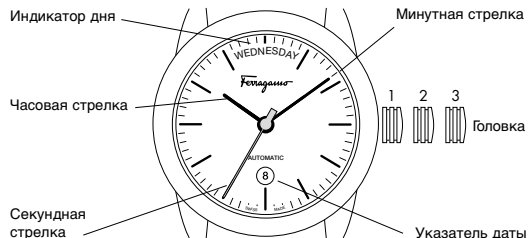
ПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФОМ

Головка в положении 1.

Пуск: для пуска измерения времени нажмите кнопку А.

Остановка: для остановки измерения времени и отображения времени, прошедшего с момента пуска, нажмите кнопку А. Нажатием кнопки А можно снова многократно запускать и останавливать измерение времени: отображается измерение суммарного времени.

Сброс: для сброса счетчиков хронографа на ноль нажмите кнопку В.



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменится). Возвратите головку в положение 1.

Примечание: часы подзаводятся автоматически при движениях запястья. Чтобы завести часы от руки, поверните головку по часовой стрелке.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

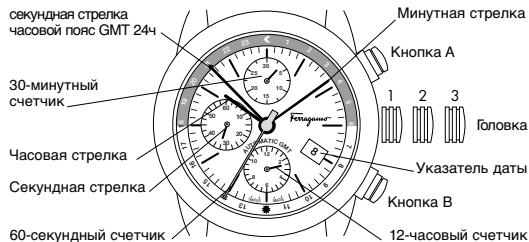
Вытяните заводную головку в положение 2, поверните заводную головку в направлении по часовой стрелке до получения требуемой даты, верните заводную головку в положение 1.

НАСТРОЙКА ДНЯ

Вытяните заводную головку в положение 2, поверните заводную головку в направлении против часовой стрелки до получения требуемого дня, верните заводную головку в положение 1.

Примечание: быстрое регулирование даты и дня не должно выполняться в интервале между 20.00 и 2.00 часами.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХРОНОГРАФ GMT

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменяется).

Возвратите головку в положение 1.

Вытяните коронку и установите ее в положение 2, поворачивайте ее против часовой стрелки, чтобы настроить время второго часового пояса. Вновь установите коронку в положение 1.

Примечание: часы подзаводятся автоматически при движениях запястья. Чтобы завести часы от руки, поверните головку по часовой стрелке.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2, поверните головку до появления нужной даты, возвратите ее в положение 1.

Примечание: быстрая корректировка даты невозможна между 8 часами p.m. (после полудня) и 2 часами a.m. (до полудня).

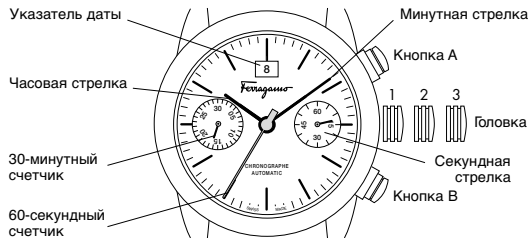
ПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФОМ

Головка в положении 1.

Пуск: для пуска измерения времени нажмите кнопку А.

Остановка: для остановки измерения времени и отображения времени, прошедшего с момента пуска, нажмите кнопку А. Нажатием кнопки А можно снова многократно запускать и останавливать измерение времени: отображается измерение суммарного времени.

Сброс: для сброса счетчиков хронографа на ноль нажмите кнопку В.



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменится). Возвратите головку в положение 1.

Примечание: часы подзаводятся автоматически при движениях запястья. Чтобы завести часы от руки, поверните головку по часовой стрелке.

КОРРЕКТИРОВКА ДАТЫ

Вытяните головку в положение 2, поверните головку до появления нужной даты, возвратите ее в положение 1.

Примечание: быстрая корректировка даты невозможна между 8 часами р.т. (после полудня) и 2 часами а.т. (до полудня).

ПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФОМ

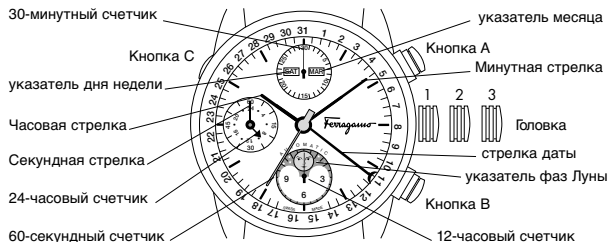
Головка в положении 1.

Пуск: для пуска измерения времени нажмите кнопку А.

Остановка: для остановки измерения времени и отображения времени, прошедшего с момента пуска, нажмите кнопку А. Нажатием кнопки А можно снова многократно запускать и останавливать измерение времени: отображается измерение суммарного времени.

Сброс: для сброса счетчиков хронографа на ноль нажмите кнопку В.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХРОНОГРАФ С ИНДИКАТОРОМ ЛУННЫХ ФАЗ



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните головку в положение 3, поверните головку до установки нужного времени (обратите внимание, что при каждом прохождении полуночи дата изменяется). Возвратите головку в положение 1.

Примечание: часы подзаводятся автоматически при движениях запястья. Чтобы завести часы от руки, поверните головку по часовой стрелке.

УСТАНОВКА ДАТЫ, МЕСЯЦА И ФАЗ ЛУНЫ

Вытяните коронку, установив ее в позицию 2, а затем поворачивайте ее по часовой стрелке до выставления желаемой даты и месяца; поворачивая коронку против часовой стрелки настройте фазы Луны. Вновь приведите коронку в позицию 1.

Примечание: дата и фаза луны не могут быть откорректированы между 17.00 и 4.00.

УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Используйте кнопку С для настройки дня недели.

Примечание: невозможно выполнять настройку дня недели в интервале между 17.00 и 4.00 часами.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФОМ

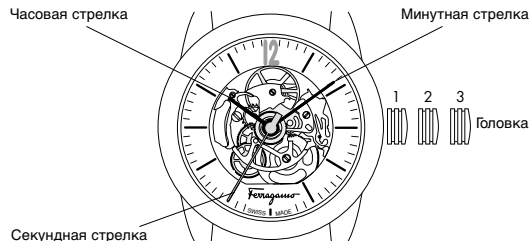
Головка в положении 1.

Пуск: для пуска измерения времени нажмите кнопку А.

Остановка: для остановки измерения времени и отображения времени, прошедшего с момента пуска, нажмите кнопку А. Нажатием кнопки А можно снова многократно запускать и останавливать измерение времени: отображается измерение суммарного времени.

Сброс: для сброса счетчиков хронографа на ноль нажмите кнопку В.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ-СКЕЛЕТОН

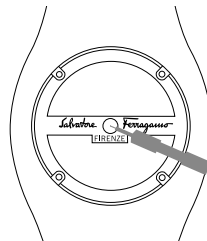


УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните колесико в положение 3, поверните ее в направлении против часовой стрелки до тех пор, пока не будет достигнуто положение 1.

Примечание: часы самозаводящиеся при движении запястья. Для ручного завода часов поверните колесико по часовой стрелке примерно на 20 полных оборотов колесика.

ЧАСЫ С НАСТРОЙКОЙ НА ЗАДНЕЙ СТОРОНЕ КОРПУСА



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Характеристикой этих часов является отсутствие коронки. Для настройки времени необходимо нажать на кнопку, расположенную на задней стороне корпуса часов. Это действие должно выполняться при помощи специального инструмента, прилагаемого к часам.

Для перемещения стрелок держите постоянно нажатой кнопку корректировки. При отпускании кнопки перемещение стрелок остановится.

Для того, чтобы минутная стрелка совершила оборот на целую минуту, выполните короткое нажатие, длящееся менее 2 секунд, на кнопку.

Примечание: Нельзя поменять направление перемещения стрелок на обратное.

لقد تم صنع هذه الساعة في سويسرا بمراعاة واحترام أشد معايير الجودة تشدداً، المعمول بها في صناعة الساعات السويسرية. ساعة سلفاتوري فيراغامو مضمونة على المستوى الدولي من قبل شركة فيرتايم بي.في. (Vertime B.V.) لمدة 24 (أربعة وعشرين) شهراً من تاريخ شراءها، بمراعاة واحترام الشروط التي تنص عليها هذه الضمانة.

بالإمكان تمديد الضمانة مدة سنتين إضافيتين إلى أربع سنوات وذلك بالتسجيل لدى موقع www.ferragamo.com.

تسري الضمانة فقط بشرط أن يكون شراء الساعة قد تم لدى أحد موزعي سلفاتوري فيراغامو المعتمدين وأن يتم إتمام الضمانة بكافة أجزاءها وتوقيعها وختمها من قبل الموزع.

تغطي هذه الضمانة ما قد يوجد من عيوب في التصنيع عند بيع ساعة سلفاتوري فيراغامو.

يُستثنى من هذه الضمانة:

- السوار والبطارية والزجاجة
 - الأضرار الناتجة عن الحوادث أو عن إستعمال الساعة في غير محله
 - سرقة أو ضياع الساعة
 - الضرر الناتج عن التلف وكذلك كافة الأضرار المباشرة أو غير المباشرة الناتجة عن الظروف المشار إليها أعلاه.
- أي تصليح للساعة ينبغي أن يتم على يد أحد مراكز المساعفة المعتمدين من قبل شركة فيرتايم بي.في. بقطع غيار أصلية. من شأن إصلاح الساعة من قبل من هو غير مرخص له إلغاء هذه الضمانة.
- لصيانة وتصليح الساعة راجعوا البائع حيث تم شراء الساعة أو أحد مراكز المساعفة المعتمدين والمشار إليها على موقع www.ferragamo.com.
- لا يجوز لأحد تعديل شروط هذه الضمانة. أية ضمانة أخرى قد يقدمها البائع تبقى تحت مسؤولية هذا الأخير الخاصة.

نصائح عامة للصيانة

التنظيف الخارجي

من المستحسن غسل ساعة فيراغامو بالماء الفاتر والصابون (ما عدا السوار الجلدي)، بواسطة فرشاة لطيفة. من ثم أشطف الساعة بماء حلوة بعناية ونشّفها بخزقة لطيفة وجافة.

جنب السوار المصنوع من الجلد أو من الأنسجة التماس بالماء والعطور والمواد الكيماوية.

الصرف

يهتم مركز المساعدة المعتمد الذي يستبدل بطارية الساعة بصرفها وفق القوانين المحلية السارية المفعول. ينبغي عدم تصريف ساعاتك مع النفايات المنزلية بل ينبغي تصريفها في أحد مراكز تجميع النفايات المصرّح بها.

من شأن ذلك المحافظة على البيئة والصحة العامة.

مراكز المساعدة

قائمة مراكز المساعدة المعتمدين يوجد على موقع www.ferragamo.com.

كي تعمل الساعة بشكل جيّد من المستحسن إتباع مع هو مشار إليه في إرشادات الإستعمال هذه:

- بالنسبة للساعات الأوتوماتيكية من المستحسن إخضاع الساعة للمراقبة والكشف من قبل أحد مراكز المساعدة المعتمدين كل 3 أو 4 سنوات.
- بالنسبة لساعات الكوارتز، مدة البطارية القصوى سنتين إثنين. وتجنب إلحاق الضرر بمركبات الساعة الداخلية من المستحسن إستبدال هذه البطارية قبل إنقضاء مدتها من قبل أحد مراكز المساعدة المعتمدين.
- بعد الغسل في الماء المالحه ينبغي تنظيف الساعة جيّداً بماء حلوة وتجفيفها بالكامل.
- ينبغي تجنب تعريض الساعة لدرجات حرارة مرتفعة جداً (الساونا، الحمام التركي، إلخ) التي من شأنها تعريض رقائق الساعة للضرر.
- تتبقي تجنب الصدمات القوية أو التماس بمواد تآكل أو مواد من شأنها خدش الساعة.

ذمّج الماء

يحول دون تسرّب الماء إلى الساعة عدّد من الرقاقات التي تتعرّض للتلف. لإستعمال الساعة بشكل إعتيادي من المستحسن مراقبة مناعة الساعة مرة واحدة على الأقل كل سنتين إثنين.

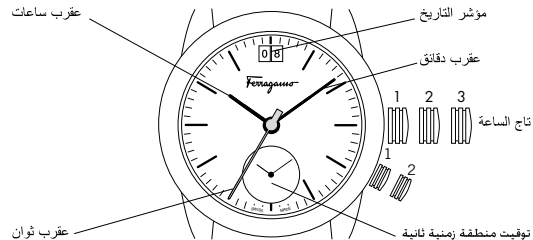
في حال إستعمال الساعة في ممارسة رياضة مائية ينبغي إخضاع الساعة للكشف كل سنة.

من المستحسن عدم تحريك التاج أو أزرار العداد عندما تكون الساعة مبللة، إذ بإمكان الماء التسرّب إلى الصندوق وإلحاق الضرر بالحركة.

كافة ساعات فيراغامو مقاومة للماء. درجة هذه المقاومة متفاوتة خلف الصندوق. غير انه ينبغي إتباع الإرشادات التالية:

المناعة	الإستعمال
30 متر / 3 ضغط جوي / 3 بار	تقاوم كمية قليلة من الماء مثل غسل الأيدي والمطر
50 متر / 5 ضغط جوي / 5 بار	صالحة لل دش والمغسل
100 متر / 10 ضغط جوي / 10 بار	صالحة للسباحة والغسل
200 متر / 20 ضغط جوي / 20 بار	صالحة للغسل القياسي

ساعة كوارتز بتوقيت منطقة زمنية ثانية



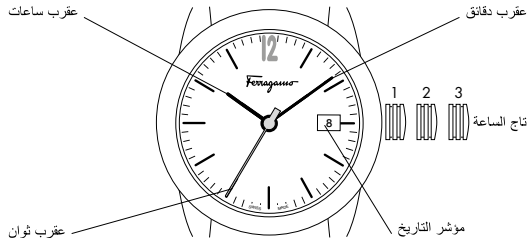
ضبط الوقت
ضع تاج الساعة على الوضع 3، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه، ثم أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

لضبط توقيت المنطقة الزمنية الثانية، عليك بسحب التاج الموضوع على الساعة 4 وضعه على الوضعية 2، ثم أدر التاج حتى يتم التوصل إلى التوقيت المطلوب. أعد التاج إلى الوضعية 1.

تصحيح ضبط التاريخ
ضع تاج الساعة على الوضع 2، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، و ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

تأكد من إعادة وضع تاج الساعة على الوضع 1، عند الانتهاء من كل عملية ضبط.

ساعة كوارتز



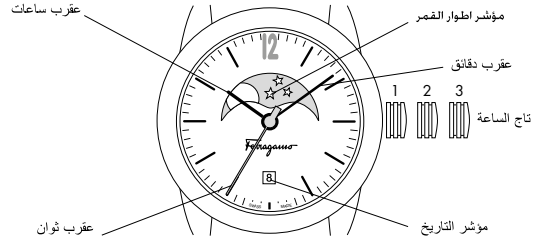
ضبط الوقت
ضع تاج الساعة على الوضع 3، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه، ثم أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

بالنسبة للموديلات بدون التقويم: ضع تاج الساعة على الوضع 2، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه، ثم أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

تصحيح ضبط التاريخ
ضع تاج الساعة على الوضع 2، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، و ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

تأكد من إعادة وضع تاج الساعة على الوضع 1، عند الانتهاء من كل عملية ضبط.

ساعة تعمل على الكوارتز بمراحل القمر



تصحيح ضبط التاريخ

ضع تاج الساعة في الوضع 3 ، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

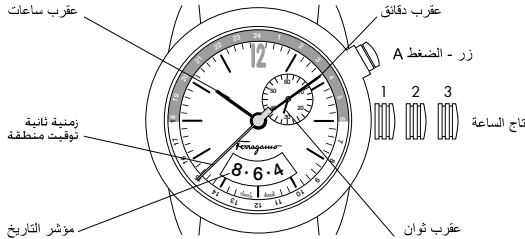
ضبط الوقت

إسحب التاج إلى الوضعية 2 وإبرمه إلى أن تحصل على التاريخ الصحيح. ومن ثم أرجع التاج إلى الوضعية 1. **ملاحظة:** لا يمكن تصحيح التاريخ بشكل سريع ما بين الساعة التسعة والنصف مساءً وحتى منتصف الليل.

تصحيح مراحل القمر

إسحب التاج إلى الوضعية 3 وإبرمه إلى أن تظهر مرحلة القمر المطلوبة. قد تحتاج ليرم التاج عدة مرات من أجل الإنتهاء من هذه العملية. ومن ثم ادفع التاج إلى الوضعية رقم 2 واضبط التاريخ. ومن ثم أرجع التاج إلى الوضعية 1.

ساعة كوارتز بمنطقة زمنية ثانية



تصحيح ضبط التاريخ

ضع تاج الساعة في الوضع 3 ، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

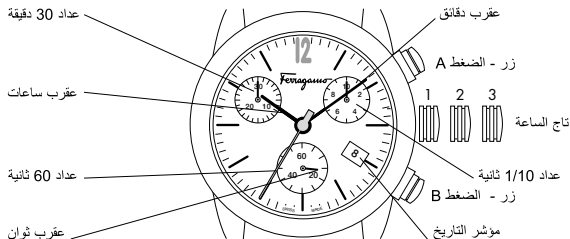
لضبط توقيت المنطقة الزمنية الثانية، إسحب التاج إلى الوضع 2 واضغط على الزر A إلى أن تحصل على التوقيت المطلوب، ومن ثم أرجع التاج إلى الوضع 1.

ضبط الوقت

ضع تاج الساعة على الوضع 2 ، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

ملحوظة: تشغيل الساعة الذاتي يتم بواسطة حركات المعصم. لتشغيل الساعة بواسطة اليد، أدر تاج الساعة في اتجاه عقارب الساعة.



أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

الضبط عقرب الساعات يدويا فقط (فروق التوقيت، التوقيت المحلي)، ضع تاج الساعة على الوضع 2 و أدر تاج الساعة الى أن تصل الى الوقت المراد ضبطه.

تصحیح ضبط التاریخ

ضع تاج الساعة على الوضع 2 وقم بإدارته، سوف يتغير التاريخ عند كل منتصف ليل. عند الوصول إلى التاريخ الصحيح، أعد تاج الساعة مرة أخرى إلى الوضع 1.

ملحوظة: لا تترك ناج الساعة على الوضع 2 أكثر من 20 دقيقة (فمن الممكن أن يفقد التوقيت).

استخدام قِياس الزمن "الكرونوجراف"

قبل القيام بعملية قياس الزمن، يجب التأكد من أن عداد قياس الزمن على الوضع صفر.

لإعادة عداد قياس 30 ثانية إلى الوضع صفر، ضع تاج الساعة على الوضع 2 واضغط على الزر B.

ولإعادة عداد قياس 60 ثانية إلى الوضع صفر، ضع تاج الساعة على الوضع 3 و اضغط على الزر A؛ ولإعادة عداد قياس 10/1 ثانية إلى الوضع صفر، اضغط على الزر B (تاج الساعة على الوضع 3).

ملحوظة: للقيام بعملية ضبط سريع، اضغط على الزر المعنى لأكثر من ثانية.

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

1. وظيفة قياس الزمن

تاج الساعة على الوضع 1

بدء: اضغط على الزر A لبدء قياس الزمن

إيقاف: اضغط على الزر A لإيقاف قياس الزمن و قراءة الوقت المنقضي.

يمكن بدء و إيقاف قياس الزمن مراراً بواسطة الضغط على الزر A: وسوف تظهر عمليات قياس الزمن المترجمة.

التصفيير: اضغط على الزر B لتصفيير العدادات.

2. وظيفة متوسط الزمن

تاج الساعة على الوضع 1

بدء: اضغط على الزر A لبدء قياس الزمن.

قراءة متوسط الزمن: اضغط على الزر B لإيقاف قياس الزمن و قراءة متوسط الزمن.

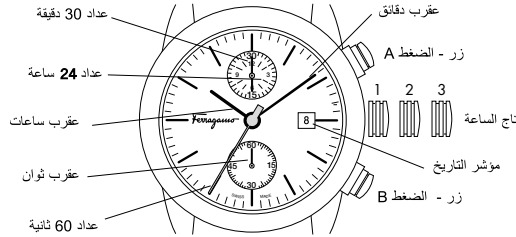
اضغط على الزر B مرة أخرى لبدء قياس الزمن مرة أخرى و معرفة الوقت المنقضي أثناء فاصل التوقف.

بالضغط على الزر B مرة أخرى، يمكن عرض أي فواصل أو متوسطات أخرى.

إيقاف: اضغط على الزر A لإيقاف قياس الزمن. سوف يظهر الوقت النهائي.

التفسير: اضغط على الزر B لتفسير العداد.

كرونوغراف يعمل على الكوارتز له عدلجين إثنين



1. وظيفة قياس الزمن
تاج الساعة على الوضع 1

بدء: اضغط على الزر A لبدء قياس الزمن

إيقاف: اضغط على الزر A لإيقاف قياس الزمن و قراءة الوقت المنقضي.

يمكن بدء و إيقاف قياس الزمن مراراً بواسطة الضغط على الزر A: وسوف تظهر عمليات قياس الزمن المتراكمة.

التصغير: اضغط على الزر B لتصغير العدادات.

2. وظيفة متوسط الزمن
تاج الساعة على الوضع 1

بدء: اضغط على الزر A لبدء قياس الزمن.

قراءة متوسط الزمن: اضغط على الزر B لإيقاف قياس الزمن و قراءة متوسط الزمن.

اضغط على الزر B مرة أخرى لبدء قياس الزمن مرة أخرى و معرفة الوقت المنقضي أثناء فاصل التوقف.

بالضغط على الزر B مرة أخرى، يمكن عرض أي فواصل أو متوسطات أخرى.

إيقاف: اضغط على الزر A لإيقاف قياس الزمن. سوف يظهر الوقت النهائي.

التصغير: اضغط على الزر B لتصغير العداد.

ضبط الوقت
ضع تاج الساعة على الوضع 3، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

تصحيح ضبط التاريخ
إسحب التاج إلى الوضعية 2 وإبرمه بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة. الوصول إلى التاريخ الصحيح، أعد تاج الساعة مرة أخرى إلى الوضع 1.

ملاحظة: عند تعديل مراحل التوقيت بين الثامنة والنصف مساءً وحتى منتصف الليل، ينبغي أن يدل مؤشر التاريخ إلى تاريخ اليوم التالي.

استخدام قياس الزمن "الكروغراف"

قبل القيام بآلية عملية قياس للوقت، تأكد من أن عدادات الكرونوغراف توشّر كلها إلى الصفر.

لإرجاع عدادات الكرونوغراف إلى وضعية الصفر، إسحب التاج إلى الوضعية 3 وأبقي زرّي الضغط A و B مضغوطين في آن معاً لمدة لا تقل عن ثانييتين إثنين (يدور عقرب التواني 360 درجة)؛ من أجل ضبط عداد التواني الستين، اضغط على زرّ الضغط A تكررًا إلى أن يشير العقرب إلى الصفر؛ لضبط عداد الدقائق الثلاثين أو عدد الساعات الإثني عشر اضغط على زرّ الضغط B ومن ثم على زرّ الضغط A تكررًا إلى أن يشير العقرب إلى الصفر. ومن ثم أرجع التاج إلى الوضعية 1.

ملاحظة: بالإمكان ضبط عدادات الكرونوغراف في أي وقت من الأوقات.

ساعة كوارتز بمقياس للزمن "الكرونوجراف" PILOT

مثال

من أجل ضرب 12x7، أضبط 12 (المضاعف) على المدرج الخارجي، بحيث يكون في مقابل مؤشر الوحدات ("10") على المدرج الداخلي.

اقرأ الجواب 84 على القرص المتحرك مقابل 7 (العدد المضروب) على المدرج الداخلي.

القسم

استعمل مؤشر الوحدات (10 الأحمر) للقسم أيضاً. ضع المقسوم (العدد الذي ينبغي قسمته بعدد آخر) على المدرج الخارجي بمقابلة المقسوم عليه (العدد الذي ينقسم إليه عدد آخر) على المدرج الداخلي. اقرأ الجواب على القرص الخارجي مقابل مؤشر الوحدات (الرقم "10" على المدرج الداخلي).

مثال

قسم 120 على 4. ضع 120 على المدرج الخارجي بمقابل 4 على المدرج الداخلي. اقرأ الجواب، 30، على المدرج الخارجي بمقابلة مؤشر الوحدات (الرقم "10" على المدرج الداخلي).

حساب السرعة على الأرض

بم استعمال المدرج المتحرك الخارجي والمدرج الداخلي الثابت لتحديد مسائل السرعة على الأرض. إثنان من الكميات التالية متوفرة لحل هذه المسائل: المدة، المسافة، السرعة على الأرض.

مثال

المعلوم: المسافة والسرعة

المطلوب: المدة

بريد أحد الطيارون معرفة كم من الوقت يحتاج لقطع 486 ميل بسرعة على الأرض تصل 155 ميل في الساعة.

الحل

أضبط 156 على المدرج المتحرك بمقابلة مؤشر الساعات على المدرج الثابت.

على المدرج الداخلي، بمقابلة 486 الموجود على المدرج المتحرك، تقرأ 187 دقيقة (أو 3 ساعات و 7 دقائق).

حساب كمية المحروقات المستهلكة

من أجل حساب كمية المحروقات المستهلكة تكون الكميات التالية متوفرة: مجموع الغالونات المستهلكة وسرعة الاستهلاك.

مثال

المعلوم: المدة وسرعة الاستهلاك

المطلوب: مجموع الغالونات المستهلكة

بريد أحد الطيارون معرفة كم عدد الغالونات اللازمة للطيران 3,5 ساعات، بسرعة استهلاك متوسطة تصل إلى 11,5 غالون في الساعة.

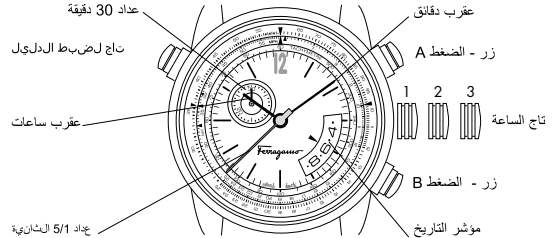
الحل

أضبط 11,5 على المدرج المتحرك بمقابل مؤشر الساعات. بالتالي بمقابل 210 دقيقة الموجودة على المدرج الداخلي التابع للمدرج المتحرك يمكن قراءة 40,25 غالون.

عدد سرعة الدوران

عداد سرعة الدوران هو عبارة عن مدرج موجود على القرص بإمكانه تحديد متوسط السرعة أو النسبة المئوية للإنتاجية في الساعة، خلال فترة مراقبة تقل عن 60 ثانية.

1. اضغط على الزر A لتشغيل الكرونوغراف
2. أوقف القياس عن طريق الضغ مجدداً على الزر A
3. استعمل الكرونوغرام لقياس الوقت اللازم لقطع مسافة كلم أو ميل واحد. في حال لُزمت 20 ثانية لقطع كلم أو ميل واحد، يشير المدرج إلى سرعة متوسطة على التوالي 180 كلم/ساعة أو 180 ميل/ساعة.



ضبط الوقت

ضع تاج الساعة على الوضع 3، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

تصحيح ضبط التاريخ

ضع تاج الساعة على الوضع 2 وقم بإدارته، سوف يتغير التاريخ عند كل منتصف ليل. عند الوصول إلى التاريخ الصحيح، أعد تاج الساعة مرة أخرى إلى الوضع 1.

ملحوظة: لا تترك تاج الساعة على الوضع 2 أكثر من 20 دقيقة (فمن الممكن أن يفقد التوقيت).

استعمال الكرونوغراف

راجع الإرشادات الخاصة بالكرونوغراف الذي يعمل على الكوارتز الموجودة في الصفحة 155

مسطرة حاسبة

إنها في الحقيقة مسطرة حاسبة دائرية، تقوم بحسابات دقيقة بالضرب والقسم في مجال الوقت والمسافة واستهلاك المحروقات وحسابات الطيران والملاحاة الأخرى الاعتيادية الخاصة بالسرعة

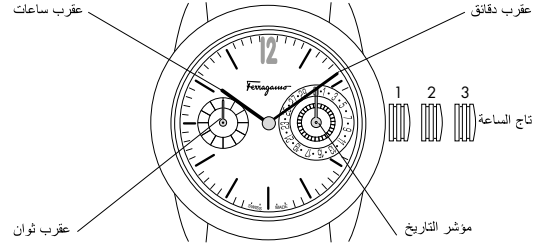
والوقت والمسافة.

على المدرج الخارجي توجد أرقام من 10 إلى 10 (الرقم "10" بإمكانه أن يكون 100, 10, 1, 0) على المحيط الخارجي لقرص الساعة يوجد مدرج ثاني شبيه. عليك أن تأخذ بعين الاعتبار أن المدرج الخارجي يشير إلى الأميال أو إلى الأميال بالساعة أو إلى الأقدام أو إلى الأقدام بالدقيقة أو إلى الغالونات أو إلى أي كمية تتغير مع الوقت. المدرج الداخلي يشير إلى الدقائق أو الساعات في كل ما يخص مسائل الوقت.

الضرب

لضرب استعمل مؤشر الوحدات (الرقم "10" الأحمر على المدرج الداخلي). أضبط دائما العدد المضاعف (العدد المضروب فيه) بحيث يكون في وضعية مقابلة لمؤشر الوحدات الموجود على المدرج الداخلي وأقرأ الجواب على المدرج الخارجي الموجود بمقابلة العدد المضروب (العدد المضروب بعدد آخر) الذي يظهر على المدرج الداخلي.

ساعة أوتوماتيكية مع وزن لمة وشوان، صغيرة



تصحيح ضبط التاريخ

ضع تاج الساعة في الوضع 3 ، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

ملحوظة: لا يمكن القيام بعملية ضبط سريع للتاريخ بين الساعة 8 مساءً و 2 صباحاً.

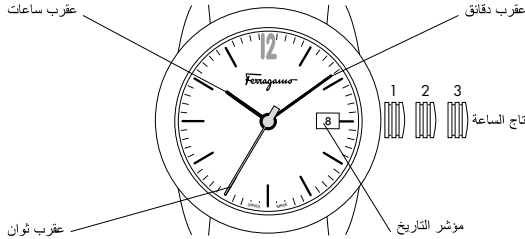
ضبط الوقت

ضع تاج الساعة على الوضع 2، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

ملحوظة: تشغيل الساعة الذاتي يتم بواسطة حركات المعصم.
لتشغيل الساعة بواسطة اليد، أدر تاج الساعة في اتجاه عقارب الساعة.

ساعة آلية بتقويم



تصحيح ضبط التاريخ

ضع تاج الساعة في الوضع 3 ، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

ملحوظة: لا يمكن القيام بعملية ضبط سريع للتاريخ بين الساعة 8 مساءً و 2 صباحاً.

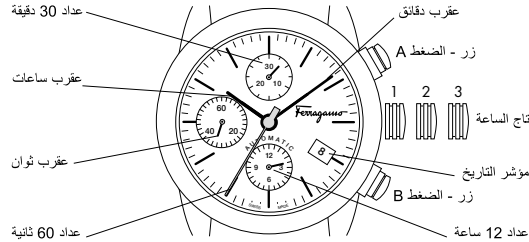
ضبط الوقت

ضع تاج الساعة على الوضع 2، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

ملحوظة: تشغيل الساعة الذاتي يتم بواسطة حركات المعصم.
لتشغيل الساعة بواسطة اليد، أدر تاج الساعة في اتجاه عقارب الساعة.

الكرونوجراف الآلي



استخدام قياس الزمن "الكرونوجراف"

تاج الساعة على الوضع 1

بدء: اضغط على الزر A لبدء قياس الزمن

إيقاف: اضغط على الزر A لإيقاف عملية قياس الزمن و قراءة الزمن المنقضي. يمكن بدء و إيقاف التوقيت مراراً بواسطة الضغط على الزر A: وسوف تظهر عمليات قياس الزمن المتراكمة.

التصفير: اضغط على الزر B لتصفير عدادات قياس الزمن.

ضبط الوقت

ضع تاج الساعة على الوضع 3، أدر التاج حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

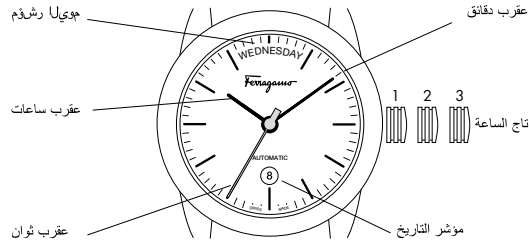
ملحوظة: تشغيل الساعة الذاتي يتم بواسطة حركات المعصم، لتشغيل الساعة بواسطة اليد، أدر تاج الساعة في اتجاه عقارب الساعة.

تصحيح ضبط التاريخ

ضع تاج الساعة على الوضع 2، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

ملحوظة: لا يمكن القيام بعملية ضبط للتاريخ سريع بين الساعة 8 مساءً و 2 صباحاً.

مويلا ريشوم عم هتيتاموتوا ةعاس



تصحيح ضبط التاريخ

ضع تاج الساعة في الوضع 3 ، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

ملحوظة: لا يمكن القيام بعملية ضبط سريع للتاريخ بين الساعة 8 مساءً و 2 صباحاً.

ضبط الوقت

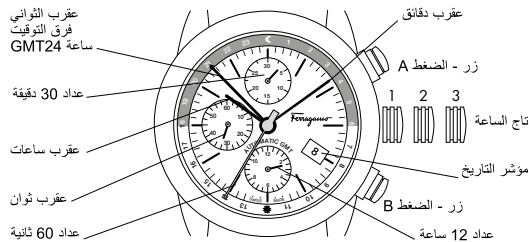
ضع تاج الساعة على الوضع 2 ، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

تصحيح اليوم

إسحب التاج إلى الوضعية 2 وإبرمه بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة إلى أن تحصل على اليوم الصحيح. ومن ثم إعيد التاج إلى الوضعية 1.

ملاحظة: لا يمكن تصحيح التاريخ أو اليوم بسرعة ما بين الساعة الثامنة مساءً والساعة الثانية بعد منتصف الليل.

الكرونوجراف الآلي GMT



استخدام قياس الزمن "الكرونوجراف"

تاج الساعة على الوضع 1

بدء: اضغط على الزر A لبدء قياس الزمن

إيقاف: اضغط على الزر A لإيقاف عملية قياس الزمن و قراءة الزمن المنقضي. يمكن بدء و إيقاف التوقيت مراراً بواسطة الضغط على الزر A: وسوف تظهر عمليات قياس الزمن المتراكمة.

التصفير: اضغط على الزر B لتصفير عدادات قياس الزمن.

ضبط الوقت

ضع تاج الساعة على الوضع 3، أدر التاج حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

قم بسحب التاج إلى الوضع 2 وقم بلفه في عكس اتجاه عقارب الساعة،

لضبط فرق التوقيت الثاني. وقم بإعادة التاج إلى الوضع 1.

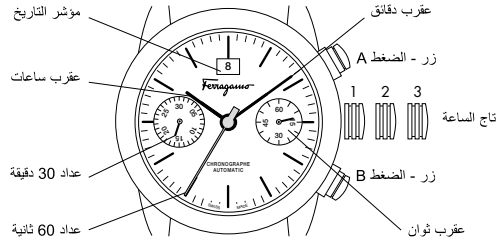
ملحوظة: تشغيل الساعة الذاتي يتم بواسطة حركات المعصم، لتشغيل الساعة بواسطة اليد، أدر تاج الساعة في اتجاه عقارب الساعة.

تصحيح ضبط التاريخ

ضع تاج الساعة على الوضع 2، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

ملحوظة: لا يمكن القيام بعملية ضبط للتاريخ سريع بين الساعة 8 مساءً و 2 صباحاً.

DD 2040 الكرونوجراف الآلي



استخدام قياس الزمن "الكرونوجراف"

تاج الساعة على الوضع 1

بدء: اضغط على الزر A لبدء قياس الزمن

إيقاف: اضغط على الزر A لإيقاف عملية قياس الزمن و قراءة الزمن المنقضي. يمكن بدء وإيقاف التوقيت مراراً بواسطة الضغط على الزر A: وسوف تظهر عمليات قياس الزمن المتراكمة.

التصفير: اضغط على الزر B لتصفير عدادات قياس الزمن.

ضبط الوقت

ضع تاج الساعة على الوضع 3، أدر التاج حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

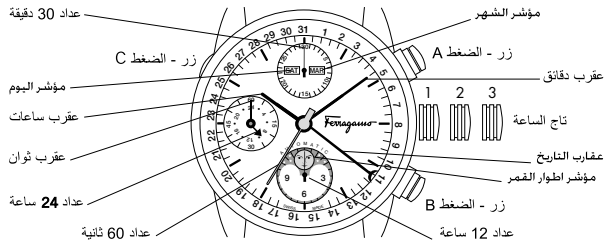
ملحوظة: تشغيل الساعة الذاتي يتم بواسطة حركات المعصم، لتشغيل الساعة بواسطة اليد، أدر تاج الساعة في اتجاه عقارب الساعة.

تصحيح ضبط التاريخ

ضع تاج الساعة على الوضع 2، أدر تاج الساعة حتى الوصول إلى التاريخ الصحيح، ضعه مرة أخرى على الوضع 1.

ملحوظة: لا يمكن القيام بعملية ضبط للتاريخ سريع بين الساعة 8 مساءً و 2 صباحاً.

كرونوغراف أوتوماتيكي يبين أطوار القمر



تعديل اسم اليوم

يتم تعديل اسم اليوم بواسطة الزر C.

ملاحظة: لا يمكن تصحيح اليوم ومراحل القمر ما بين الساعة الخامسة من بعد الظهر والساعة الرابعة فجراً.

استخدام قياس الزمن "الكرونوجراف"

تاج الساعة على الوضع 1

بدء: اضغط على الزر A لبدء قياس الزمن

إيقاف: اضغط على الزر A لإيقاف عملية قياس الزمن و قراءة الزمن المنقضي.

يمكن بدء و إيقاف التوقيت مراراً بواسطة الضغط على الزر A: وسوف تظهر عمليات قياس الزمن المتراكمة.

الستيفير: اضغط على الستير B لستيفير عدادات قياس الزمن.

ضبط الوقت

ضع تاج الساعة على الوضع 3، أدر التاج حتى الوصول إلى الوقت المراد ضبطه (رجاء ملاحظة أن التاريخ يتغير بعد كل منتصف ليل).

أعد تاج الساعة إلى الوضع 1.

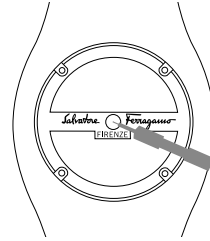
ملحوظة: تشغيل الساعة الذاتي يتم بواسطة حركات المعصم، لتشغيل الساعة بواسطة اليد، أدر تاج الساعة في اتجاه عقارب الساعة.

تعديل التاريخ والشهر وأطوار القمر

اسحب التاج حتى يصل الوضع 2 ولرءه بتجاه عقرب الساعة حتى يتم التوصل إلى تاريخ اليوم والشهر، أدر التاج بعكس اتجاه عقرب الساعة لتعديل أطوار القمر. أعد التاج إلى الوضع 1.

لا يمكن تصحيح التاريخ ومراحل القمر ما بين الساعة الخامسة من بعد الظهر والساعة الرابعة فجراً.

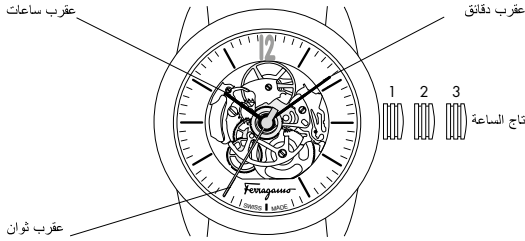
ساعات تضبط من خلف العلبة



ضبط الساعة

تتميز هذه الساعات بعدم وجود التاج. لضبط الساعة يلزم القيام بالضغط على الزر الموجود خلف العلبة بواسطة الأداة المرفقة مع الساعة. لتقديم العقارب، قم بالضغط المتواصل على زر الضبط حتى يتم التوصل إلى الساعة المطلوبة، وبتوقف الضغط تتوقف عملية تقدم العقارب. لتقديم عقرب الدقائق دقيقة واحدة كاملة، قم بالضغط على الزر ضغطة قصيرة أقل من ثانييتين. **ملاحظة:** لا يمكن عكس اتجاه حركة العقارب.

ساعة أوتوماتيكية هيكلية



تصحيح ضبط التاريخ

إسحب التاج إلى الوضعية 3 وإبرمه بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة إلى أن تبلغ التوقيت المطلوب. ومن ثم أرجع التاج إلى الوضعية 1. **ملاحظة:** يتم شحن الساعة بواسطة حركة المعصم. من أجل شحن الساعة على اليد، إبرام التاج بنفس اتجاه عقارب الساعة، نحو 20 مرة.

Your Salvatore Ferragamo timepiece
is a product manufactured by Vertime B.V.
(Manno, Switzerland) under license from Salvatore Ferragamo S.p.A.

Il vostro orologio Salvatore Ferragamo
è un articolo prodotto da Vertime B.V.
(Manno, Svizzera) su licenza di Salvatore Ferragamo S.p.A.

Vertime B.V.
Amsterdam (NL) - Succursale di Manno
Via Cantonale Galleria 1 - 6928 Manno - Switzerland
www.ferragamo.com

Customer service
customercare@ferragamotimepieces.com

